

اىكاو



Doc 10210

البيانات المالية وتقارير مُراجع الحسابات الخارجى عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١



وثائق للدورة الثانية والأربعين للجمعية العمومية للإكاو عام ٢٠٢٥

منظمة الطيران المدني الدولي

Doc 10210

البيانات المالية وتقارير مُراجع
الحسابات الخارجى عن السنة المالية
المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١

وثائق للدورة الثانية والأربعين للجمعية العمومية للإكاو عام ٢٠٢٥

منظمة الطيران المدني الدولي

تتشر هذه الوثيقة في طبعات مستقلة

منظمة الطيران المدني الدولي

باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية والروسية والصينية والفرنسية

999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

للحصول على المعلومات المتعلقة بتقديم طلبات الشراء، والاطلاع على قائمة بأسماء

جميع وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للإيكاو على الرابط www.icao.int.

الوثيقة Doc 10210 - البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي

عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١

رقم طلب الشراء 10210 (Order Number)

ISBN 978-92-9275-517-1

© ICAO 2024

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي مسبق من منظمة الطيران المدني الدولي.

البيانات المالية

وتقرير مُراجع الحسابات الخارجي

عن السنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي
البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١

المحتويات

| الصفحة | | |
|--|----------------------|--|
| | الجزء الأول: | تقارير مقدّمة من جانب الأمين العام |
| I-1 | | العرض |
| I-16 | | بيان عن الرقابة الداخلية |
| II-1 | الجزء الثاني: | رأي مراجع الحسابات الخارجي |
| | الجزء الثالث: | البيانات المالية |
| III-1 | | البيان الأول |
| III-2 | | البيان الثاني |
| III-3 | | البيان الثالث |
| III-4 | | البيان الرابع |
| III-5 | | البيان الخامس |
| III-6 | | ملاحظات على البيانات المالية |
| | الجزء الرابع: | الجدول |
| IV-Error! Bookmark not defined. | | الأنشطة العادية حسب الصندوق |
| IV-3 | الجدول (ب) | البرنامج العادي - الاشتراكات المقرّرة المستحقة من الدول المتعاقدة |
| IV-6 | الجدول (ج) | برنامج تنمية القدرات والتنفيذ حسب مجموعة الصناديق |
| IV-7 | الجدول (د) | برنامج تنمية القدرات والتنفيذ - الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية |
| IV-8 | الجدول (هـ) | برنامج تنمية القدرات والتنفيذ - صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني |
| IV-9 | الجدول (و) | برنامج تنمية القدرات والتنفيذ - إيرادات ونفقات ورصيد صناديق مجموعة أدوات التنفيذ |
| | الجزء الخامس | تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية عن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للسنة المالية المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١ وتعليقات الأمين العام رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي |

الجزء الأول: تقارير مقدّمة من جانب الأمين العام

منظمة الطيران المدني الدولي
الجزء الأول: تقارير مقدّمة من جانب الأمين العام
العرض

١- المقدمة

١-١ وفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، أشرف بأن أعرض بيانات الإيكاو المالية للسنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١ على المجلس لكي ينظر فيها ويصدر توصياته بشأنها إلى الجمعية العمومية من أجل إقرارها. وبموجب المادة الثالثة عشرة من النظام المالي، يُعرض أيضاً على المجلس والجمعية العمومية رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقديره عن البيانات المالية لسنة ٢٠٢٣ فضلاً عن تعليقاتي عليها (الواردة في تعليقات الأمين العام).

٢- لمحة عامة عن البيانات المالية

١-٢ أعدت الإيكاو بياناتها المالية على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وما لم يُشر إلى خلاف ذلك، فإن البيانات المالية وكشوف الملاحظة المرفقة بها والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وهذا التقرير، تُعرض بالدولارات الكندية.

٢-٢ كما يلخص التقرير بمزيد من التوضيح المعلومات الرئيسية الواردة في بيانات الإيكاو المالية والاتجاهات المتعلقة بوضع المنظمة المالي وأدائها المالي وأداء ميزانيتها في سنة ٢٠٢٣.

٣-٢ **البيان المالي الأول**، يعرض الوضع المالي للمنظمة. ويُقدّم الجدول ١ أدناه موجزاً رفيع المستوى للبيان الأول عن السنتين المنتهيتين في ٢٠٢٣ و ٢٠٢٢.

الجدول ١: الوضع المالي

(بآلاف الدولارات الكندية)

| | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ | التباين |
|-------------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| الأصول | | | |
| الأصول الجارية | ٤٢٣ ١٢٣ | ٣٧٥ ٩٩٥ | ٤٧ ١٢٨ |
| الأصول غير الجارية | ١٠ ٦٥٩ | ١٠ ٩٠٧ | (٢٤٨) |
| مجموع الأصول | ٤٣٣ ٧٨٢ | ٣٨٦ ٩٠٢ | ٤٦ ٨٨٠ |
| الخصوم | | | |
| الخصوم الجارية | ٣٠٩ ٩١٥ | ٢٧٠ ١١٠ | ٣٩ ٨٠٥ |
| الخصوم غير الجارية | ١٢٨ ٤٧٠ | ١٣٢ ٧٢١ | (٤ ٢٥١) |
| مجموع الخصوم | ٤٣٨ ٣٨٥ | ٤٠٢ ٨٣١ | (٣٥ ٥٥٤) |
| صافي الأصول (العجز المتراكم) | (٤ ٦٠٣) | (١٥ ٩٢٩) | ١١ ٣٢٦ |
| مجموع الخصوم وصافي الأصول | ٤٣٣ ٧٨٢ | ٣٨٦ ٩٠٢ | ٤٦ ٨٨٠ |

٢-٤ ويشير **البيان المالي الأول** إلى أصول بلغ مجموعها ٤٣٣,٨ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١ (مقابل ٣٨٦,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، تكوّنت أساساً من التدفقات النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات بمبلغ ٤٠٥,٥ مليون دولار كندي (مقابل ٣٤٢,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) ومن الاشتراكات المقرّرة مستحقة القبض من الدول الأعضاء بمبلغ مجموعه ٥,٢ مليون دولار كندي (مقابل ٢٠,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). ويبلغ مجموع الخصوم ٤٣٨,٤ مليون دولار كندي (مقابل ٤٠٢,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، شاملة مبلغ ٢٦٩,٨ مليون دولار كندي (مقابل ٢٢٥,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) يمثل المقبوضات المسبقة المخصصة في معظمها لأنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، ومبلغ ١٣٥,٤ مليون دولار كندي (مقابل ١٤٢,٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) يمثل الخصم المقدّر لاستحقاقات الموظفين التي أُقرّت بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢-٥ وتشير النسب المالية لعامي ٢٠٢٣ و٢٠٢٢، على النحو الموجز أدناه، إلى أن الوضع المالي العام للإيكو سليم من حيث السيولة. وتشير نسبة السيولة السريعة البالغة ١,٣٢ ونسبة السيولة الجارية البالغة ١,٣٧ إلى أن المنظمة لديها أصول كافية لتلبية التزاماتها الجارية.

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---|------|---|
| | | نسبة السيولة (النسبة الجارية) |
| ١,٣٩ | ١,٣٧ | الأصول الجارية: الخصوم الجارية |
| | | نسبة السيولة السريعة^١ |
| | | الأصول الجارية مطروح منها المخزونات والذمم المدينة والسلف والأصول الجارية |
| ١,٣٣ | ١,٣٢ | الأخرى: الخصوم الجارية |
| ^(١) تقيس نسبة السيولة السريعة القدرة على تلبية الالتزامات قصيرة الأجل بالأصول الأكثر سيولة (النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات والذمم المدينة قصيرة الأجل). | | |

٢-٦ ويعرض **البيان المالي الثاني** الأداء المالي لسنة ٢٠٢٣. ويُقدّم الجدول ٢ أدناه موجزا رفيع المستوى للبيان الثاني عن السنتين المنتهيتين في ٢٠٢٣ و٢٠٢٢.

الجدول ٢: الأداء المالي

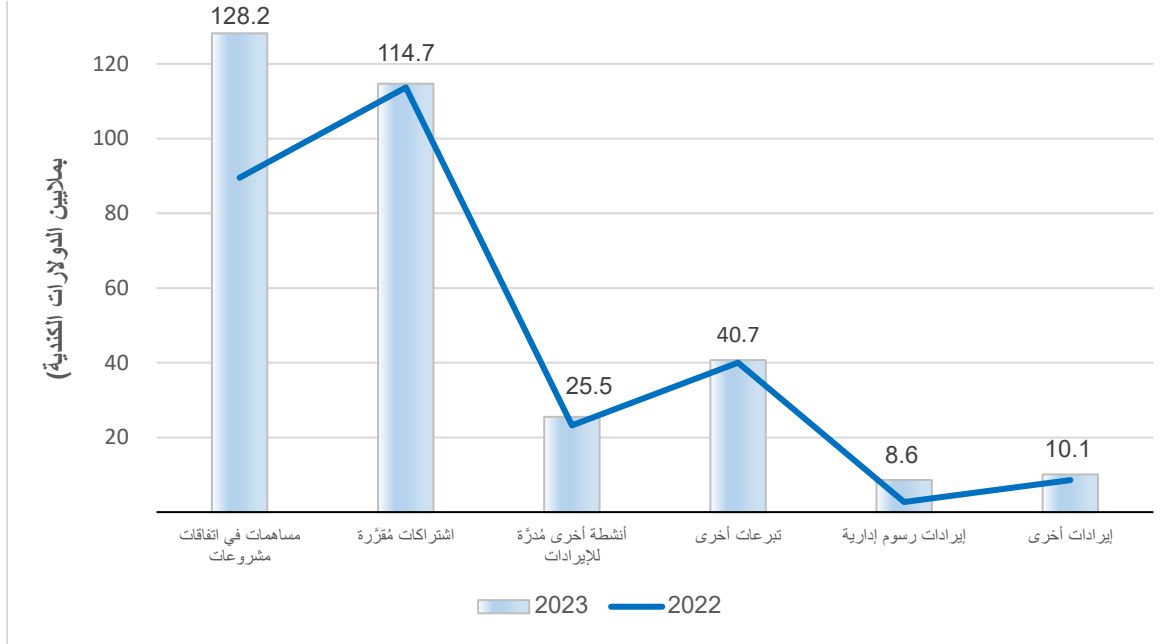
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | التباين |
|----------------------|---------|---------|
| ٣٢٧ ٧٨٦ | ٢٧٧ ٦٨٦ | ٥٠ ١٠٠ |
| ٣٢٥ ٨٨٧ | ٢٦٩ ٧٣٣ | ٥٦ ١٥٤ |
| ١ ٨٩٩ | ٧ ٩٥٣ | (٦ ٠٥٤) |
| مجموع الإيرادات | | |
| مجموع المصروفات | | |
| الفائض/(العجز) للسنة | | |

٢-٧ ارتفع إجمالي الإيرادات بمقدار ٥٠,١ مليون دولار كندي، من ٢٧٧,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢ إلى ٣٢٧,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣، ويرجع ذلك أساساً إلى ارتفاع مستويات المساهمات في اتفاقات المشاريع (٣٨,٧ مليون دولار كندي)، وإيرادات الرسوم الإدارية (٥,٩ مليون دولار كندي)، والأنشطة الأخرى المدرة للدخل (٢,٣ مليون دولار كندي)، والإيرادات الأخرى (١,٥ مليون دولار كندي) والاشتراكات المقرّرة (١,٠ مليون دولار كندي)، والتبرعات (٠,٧ ملايين دولار كندي).

^١ خُصم مبلغ المساهمات الطويلة الأجل المستحق لأغراض العرض التقديمي للامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الشكل ١: توزيع الإيرادات للسنتين المنتهيتين في ٢٠٢٣ و ٢٠٢٢



٨-٢ وأظهر إجمالي النفقات زيادة قدرها ٥٦,٢ مليون دولار كندي من ٢٦٩,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢ إلى ٣٢٥,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣، مدفوعة أساساً بنمو النفقات المُتعلّقة بالعقود من الباطن (٣٤,٩ مليون دولار كندي) والموظفين (٨,٣ مليون دولار كندي، منها ٦,٨ ملايين دولار كندي تتعلّق بالموظفين المهنيين وموظفي الخدمات العامة وتكاليف السفر (٤,٣ ملايين دولار كندي) ونفقات التشغيل العامة (٣,٨ مليون دولار كندي) والنفقات الأخرى (٣,٧ مليون دولار كندي، منها ٢,٠ مليون دولار كندي تتعلق بخسائر الصرف)، والتدريب (٠,٧ ملايين دولار كندي)، والاجتماعات (٠,٤ ملايين دولار كندي).

٩-٢ وتجاوزت الإيرادات النفقات بمقدار ١,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣، (مقابل ٨,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). ويُعزى إجمالي الفائض التشغيلي لسنة ٢٠٢٣ بشكل أساسي إلى الفائض في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (٨,٦ مليون دولار كندي)، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (٢,١ مليون دولار كندي)، وصندوق سلامة الطيران (١,٨ مليون دولار كندي)، والتعويض الجزئي للعجز في أموال الميزانية العادية (٥,٤ ملايين دولار كندي) والصندوق الدائم (٥,٣ ملايين دولار كندي). وترد تفسيرات بشأن النتائج المالية للأموال الرئيسية المشار إليها أعلاه في القسم ٣.

١٠-٢ ويُظهر **البيان المالي الثالث** عجزاً متراكماً في صافي الأصول قدره ٤,٦ ملايين دولار كندي حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١ (مقابل ١٥,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). وكان يُعزى الفارق في صافي الأصول في عام ٢٠٢٣ والبالغ ١٢,٧ مليون دولار كندي بشكل أساسي إلى فائض السنة البالغ ١,٩ مليون دولار كندي والمكاسب الاكتوارية البالغة ١١,٣ مليون دولار كندي لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI).

١١-٢ **والبيان المالي الرابع** عبارة عن تفصيل للتدفقات النقدية ومعادلات النقدية التي انخفضت من ٣١٧,٤ مليون دولار كندي في ٢٠٢٢/١٢/٣١ إلى ٢٣٥ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١ بفارق مقداره ٨٢,٤ مليون دولار كندي. ويُعزى هذا الانخفاض بشكل رئيسي إلى انخفاض بمقدار ١٢٩,٥ مليون دولار كندي من أنشطة الاستثمار، عوضته بشكل جزئي زيادة قدرها ٤٧,٠ مليون دولار كندي من الأنشطة التشغيلية.

١٢-٢ **ويُبين البيان المالي الخامس** مقارنة بين مبالغ الميزانية العادية والمبالغ الفعلية. ويُوضح هذا البيان أيضاً حالة الاعتمادات، بما في ذلك التحويلات والمبالغ المُحمّلة على المخصصات بموجب المادة ١٢-١ من النظام المالي. كما يشمل

البيان المالي الخامس ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، المتاحة علناً، والتي يجب الإفصاح عنها وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويرد مزيد من المعلومات عن أداء الميزانية في القسم ٣ أدناه.

٣- أداء الميزانية وأبرز الملامح المالية

اعتمادات الميزانية العادية

١-٣ فيما يلي موجز الاعتمادات المالية لميزانية سنة ٢٠٢٣ بآلاف الدولارات الكندية:

| الاعتمادات الأصلية (٢٨-٤١) | ١١٧ ٠٣٢ |
|--|----------|
| الالتزامات المستحقة السداد عن سنة ٢٠٢٢ | ١٨ ٢١٤ |
| الأموال المرحلة من سنة ٢٠٢٢ | ٧ ٤٦٥ |
| الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٣ | ١٤٢ ٧١١ |
| الالتزامات المستحقة السداد عن سنة ٢٠٢٣ | (١٨ ٣٧٤) |
| الأموال المرحلة إلى السنة التالية (٢٠٢٤) | (٧ ٨٦٧) |
| الاعتمادات المنقحة لسنة ٢٠٢٣ | ١١٦ ٤٧٠ |

٢-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن سنة ٢٠٢٢.** وفقاً للمادة ٧-٥ من النظام المالي، وافق الأمين العام على مبلغ ١٨,٢ مليون دولار كندي لاستكمال اعتمادات سنة ٢٠٢٣، وذلك أساساً لدفع الالتزامات المستحقة السداد عن السنة المنتهية في ٢٠٢٢/١٢/٣١.

٣-٣ **الأموال المرحلة من سنة ٢٠٢٢.** بلغت الاعتمادات غير المستخدمة بنهاية سنة ٢٠٢٢ ما مجموعه ٧,٥ ملايين دولار كندي، مما يمثل أقل من ١٠ في المائة من الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٢. ووفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي، كان الأمين العام قد أذن بترحيل الفرق لاستكمال اعتمادات سنة ٢٠٢٣.

٤-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن سنة ٢٠٢٣.** بلغت قيمة الالتزامات في نهاية سنة ٢٠٢٣، والتي يتوقع الوفاء بها في عام ٢٠٢٤، مبلغاً قدره ١٨,٤ مليون دولار كندي. وعملاً بالمادة ٧-٥ من النظام المالي، فقد حُجز هذا المبلغ وتم ترحيله إلى سنة ٢٠٢٤، وذلك لتسديد التعهدات القانونية القائمة (انظر أيضاً الجدول ٣، العمود (د)).

٥-٣ **التحويلات.** وفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، أذن الأمين العام بتحويل اعتمادات من هدف استراتيجي واحد إلى آخر أو من هدف تحولي إلى آخر أو من إحدى استراتيجيات الدعم إلى أخرى بمبلغ لا تتجاوز نسبته ٢٠٪ من الاعتمادات السنوية لكل هدف استراتيجي أو هدف تحولي أو استراتيجية دعم تُحوّل إليها اعتمادات.

٦-٣ **الأموال المرحلة من سنة ٢٠٢٣.** بلغت اعتمادات سنة ٢٠٢٣ غير المستخدمة ٧,٩ ملايين دولار كندي، أو ٥,٥٪ من الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٣ بقيمة ١٤٢,٧ مليون دولار كندي. ووفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي، سمح الأمين العام بترحيل مبلغ ٧,٩ ملايين دولار كندي من أجل الأنشطة الحاسمة الخاصة بالمهام والأنشطة ذات الأولوية التي لم تتلق تمويلًا في ميزانية سنة ٢٠٢٤، بما في ذلك تلك الأنشطة التي توجب تأجيلها بسبب تأخيرات في التنفيذ التي لا يمكن تجنبها في سنة ٢٠٢٣.

٧-٣ ونتيجة للتغييرات المبيّنة في الفقرات السابقة، تبلغ الاعتمادات المنقحة للسنة ١١٦,٥ مليون دولار كندي.

٨-٣ ويعرض الجدول ٣ مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية لإيرادات ونفقات الصندوق العام للميزانية العادية:

الجدول ٣: إيرادات ونفقات الصندوق العام للميزانية العادية
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ميزانية ٢٠٢٣ ^١ | الفعلية ^٢ | اختلافات سعر الصرف ^٣ | الالتزامات مستحقة السداد لسنة ٢٠٢٣ | الفعلية على أساس المقارنة | الفارق |
|------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------|------------------|
| (أ) | (ب) | (ج) | (د) | (هـ) = (ب) + (ج) + (د) | (و) = (أ) - (هـ) |
| الإيرادات | | | | | |
| 103 920 | 114 692 | (12 577) | | 102 115 | 1 805 |
| الإيرادات المقررة | | | | | |
| إيرادات أخرى | | | | | |
| تحويلات من فائض الصندوق | | | | | |
| 8 082 | 8 082 | | | 8 082 | |
| 2 364 | 2 364 | | | 2 364 | |
| الفرعي لتحقيق الإيرادات | | | | | |
| الاحتياطي التشغيلي | | | | | |
| السداد من صندوق تكاليف | | | | | |
| 1 829 | 1 829 | | | 1 829 | |
| 57 | 57 | | | 57 | |
| 780 | 4 136 | | | 4 136 | (3 356) |
| 103 920 | 114 692 | (12 577) | | 102 115 | |
| 117 032 | 131 168 | (12 585) | | 118 583 | (1 551) |
| النفقات | | | | | |
| 110 044 | 105 156 | (10 078) | 7 984 | 103 062 | 6 982 |
| 2 252 | 1 163 | (61) | 409 | 1 511 | 741 |
| 24 129 | 15 098 | (588) | 9 887 | 24 397 | (268) |
| 4 442 | 4 502 | (313) | | 4 189 | 253 |
| 1 451 | 1 542 | (187) | 85 | 1 440 | 11 |
| رواتب واستحقاقات الموظفين | | | | | |
| اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها | | | | | |
| النفقات التشغيلية العامة | | | | | |
| السفر | | | | | |
| الاجتماعات | | | | | |
| المنح والتحويلات الأخرى | | | | | |
| النفقات الإدارية العامة | | | | | |
| 393 | 291 | (55) | 9 | 245 | 148 |
| 1 815 | (1 815) | | | | |
| 142 711 | 129 567 | (13 097) | 18 374 | 134 844 | 7 867 |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب

^١ تشمل ميزانية ٢٠٢٣ النفقات المرحلة التي وافق عليها الأمين العام (والالتزامات) من العام السابق بقيمة ٢٥.٧ مليون دولار كندي.

^٢ تشمل الإيرادات التحويلات من صندوق الاحتياطي التشغيلي (٢.٤ مليون دولار كندي) وصندوق خطة الحوافز (٠.٦ مليون دولار كندي) ولا تشمل النفقات صندوق الاحتياطي التشغيلي (٤.٥ مليون دولار كندي).

^٣ تشمل (١) مكاسب سعر الصرف في الميزانية البالغة ١٢.٦ مليون دولار كندي بسبب تأثير المعاملات بالدولار الأمريكي المدرجة في الميزانية بسعر صرف ١.٠٠ دولار أمريكي = ١.٠٠ دولار كندي، (٢) فارق سعر الصرف في الميزانية بمبلغ ١١.٣ مليون دولار كندي بسبب الفرق في سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية للأمم المتحدة المطبقة على النفقات خلال العام، و(٣) فرق صرف العملات بقيمة ١.٨ مليون دولار كندي لإعادة تقييم الأصول والخصوم.

٩-٣ **توضيح الفوارق - الإيرادات والتحويلات:** تتضمن الميزانية الإجمالية البالغة ١١٧ مليون دولار كندي (الجدول ٣، العمود (أ)) مصادر التمويل الرئيسية الستة للميزانية العادية لسنة ٢٠٢٣، وهي الاشتراكات المقررة وتحويلات الفائض في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، والاحتياطي التشغيلي وخطة الحوافز والإيرادات المتنوعة والمبالغ المسددة من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويتعلق الفارق بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية على أساس المقارنة للاشتراكات المقررة البالغ ١,٨ مليون دولار كندي بالمبلغ المخصص للمساهمات المستحقة القبض طويلة الأجل. ويُعزى الفارق في الإيرادات المتنوعة البالغ ٣,٤ مليون دولار كندي بشكل رئيسي إلى ارتفاع الفائدة المكتسبة في ٢٠٢٣ عما هو مدرج في الميزانية.

٣-١٠ **توضيح الميزانية:** يضم إجمالي الميزانية الذي يبلغ ١٤٢,٧ مليون دولار كندي (الجدول ٣، العمود (أ)) الاعتمادات الأصلية لسنة ٢٠٢٣ والتي تبلغ ١١٧ مليون دولار كندي، ومبلغ ٢٥,٧ مليون دولار كندي يتعلق بالمبالغ المرحلة للاعتمادات غير المستخدمة من سنة ٢٠٢٢ فضلاً عن الالتزامات المستحقة السداد.

٣-١١ **فوارق في أسعار الصرف:** تُعزى الفوارق في أسعار الصرف إلى الحاجة إلى تحويل المعاملات بعملات أخرى غير الدولار الكندي إلى الدولار الكندي، وذلك باستخدام أسعار الصرف الخاصة بالأمم المتحدة في إعداد البيانات المالية في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ وتحويل الإيرادات والنفقات بالسعر المُدرج في الميزانية للمقارنة مع الميزانيات المعتمدة. وتتكوّن فوارق في أسعار الصرف (الجدول ٣، العمود (ج)) مما يلي:

(أ) الربح في سعر الصرف بقيمة ١٢,٦ ملايين دولار كندي عن أنصبة الاشتراكات المقررة، يمثل الفوارق الإيجابية المحسوبة بين سعر صرف عملات الاشتراكات المقررة المدرج في الميزانية للفترة الثلاثية وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في وقت جبي الاشتراكات المقررة. ومنذ عام ٢٠١٠، بدأ تطبيق نظام العملتين، ومن ثم يصدر جزء من فواتير الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي. وكان سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الكندي في ٢٠٢٣/١/١ (وهو تاريخ تحرير الفواتير بالدولار الأمريكي) أعلى من السعر المستخدم في إعداد ميزانية ٢٠٢٣ مما أدى إلى اختلاف إيجابي (زيادة) في مجموع الاشتراكات المقررة، بمبلغ ١٢,٦ ملايين دولار كندي؛

(ب) الفارق في سعر الصرف بقيمة ١١,٣ ملايين دولار كندي عن النفقات يُعزى إلى اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة. وقد خُصص هذا الفارق في سعر الصرف للنفقات الفعلية من أجل إعادة احتسابه بسعر الصرف المعتمد في الميزانية. ويشمل مجموع النفقات كما أعيد احتسابه وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية، في الجدول ٣، العمود (هـ).

٣-١٢ وعلى هذا النحو، جرت تسوية الوفورات المدرجة في الميزانية، أي الفارق بين الميزانية والنفقات الفعلية، بالشكل السليم كما هو مبين في الجدول ٣ - العمود (و). أما الاختلاف في سعر الصرف بقيمة ١,٨ مليون دولار كندي (الجدول ٣، العمود (ج)) المُدرج على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فيتعلق أساساً بالفوارق السالبة الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي والمسجلة في البداية بعملات أخرى.

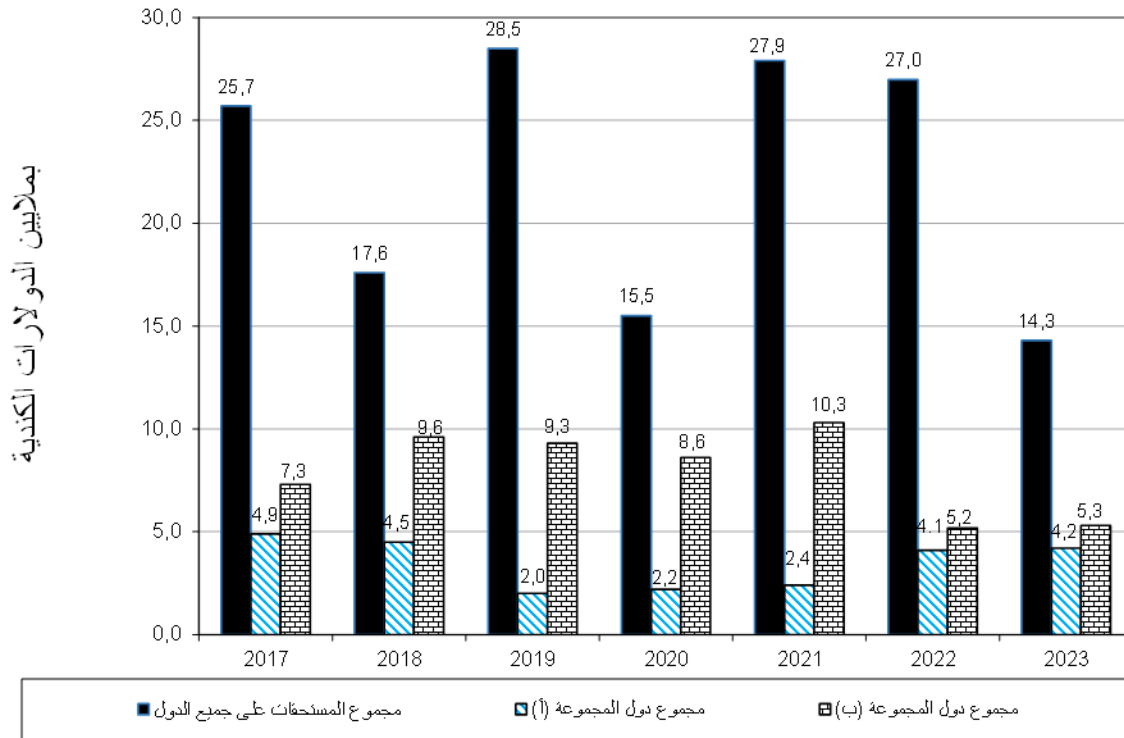
الاشتراكات المقررة وعملات الإبلاغ

٣-١٣ حددت الاشتراكات المقررة التي تضمنتها الميزانية العادية باستخدام نظام تقسيم الاشتراكات المقررة الذي يحسب جزءاً من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء بعملة الدولار الكندي والجزء الآخر بعملة الدولار الأمريكي، وذلك استناداً إلى الاحتياجات المقدّرة بكل عملة منهما من أجل التقليل إلى أدنى حد من التعرض للتقلبات في أسعار الصرف. ومن أجل تأمين المزيد من الاتساق ولتسهيل المقارنة بين الميزانيات المعتمدة والحسابات والصناديق التابعة للمنظمة، تُعرض البيانات المالية بالدولار الكندي.

الاشتراكات المقررة والتبرعات الأخرى

٣-١٤ خلال سنة ٢٠٢٣، وردت اشتراكات مقررة بلغ مجموعها ١١٢,٣ مليون دولار كندي، وبقي في نهاية السنة رصيد بمبلغ ٤,٢ مليون دولار كندي مستحق السداد من الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة، بلغت المستحقات الواجب تحصيلها من الدول ٢٥,٦ مليون دولار كندي عن سنة ٢٠٢٢ والسنوات السابقة؛ وتسلمت المنظمة ١٦,٢ مليون دولار كندي، فأصبح الرصيد المتبقي ٩,٤ ملايين دولار كندي. وبلغت الاشتراكات الواجب تحصيلها عن جميع السنوات ما مجموعه ١٣,٥ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١ (بما في ذلك صندوق رأس المال العامل)، وبلغت تسويات أسعار الصرف ٠,٨ مليون دولار كندي نجمت عن تحويل عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية محوّلًا بسعر صرف ١,٣١٩ دولار كندي نتج عنه رصيد من الاشتراكات الواجب تسلمها والمعاد تقييمها قدره ١٤,٣ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل الاشتراكات في الجدول (ب) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن آخر أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٩٠,٣٪. ويبين الشكل ٢ الوضع الراهن لأنصبة الاشتراكات المقررة المستحقة القبض في نهاية كل سنة منذ عام ٢٠١٧.

الشكل ٢: اتجاه الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء للفترة ٢٠١٧-٢٠٢٣



١٥-٣ من بين الاشتراكات المستحقة السداد وقدرها ١٤,٣ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١، كان هناك مبلغ ٠,٨ مليون دولار كندي يخص دولاً ممثلة في المجلس. ويقدم الجدول التالي تفاصيل عن الاشتراكات المقررة المستحقة مصنفةً حسب مجموعة الدول:

الجدول ٤: الاشتراكات المقررة المستحقة حسب مجموعة الدول (بآلاف الدولارات الكندية)

| عدد الدول ٢٠٢٣ | المبالغ المتبقية في ٢٠٢٣/١٢/٣١ | عدد الدول ٢٠٢٢ | المبالغ المتبقية في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
|---|-----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|
| ٨ | ٤ ٢٣٧ | ٨ | ٤ ٠٧٠ |
| المجموعة (أ): الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها على مدى سنوات | | | |
| ٩ | ٥ ٣٤٩ | ١٠ | ٥ ١٨٤ |
| المجموعة (ب): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن ثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها. | | | |
| ١٣ | ٢ ٢٨٨ | ٧ | ١ ٤٢٦ |
| المجموعة (ج): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن أقل من ثلاث سنوات كاملة | | | |
| ٢٥ | ١ ٧٨٣ | ٢٠ | ١٥ ٦٠٣ |
| المجموعة (د): الدول التي عليها اشتراكات مستحقة للسنة الحالية فقط | | | |
| ٥٥ | ١٣ ٦٥٧ | ٤٥ | ٢٦ ٢٨٣ |
| المجموع الفرعي | | | |
| - | ٦٧٤ | - | ٦٩٣ |
| جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة | | | |
| ٥٥ | ١٤ ٣٣١ | ٤٥ | ٢٦ ٩٧٦ |
| إجمالي الاشتراكات المستحقة | | | |

١٦-٣ وحتى ٢٠٢٣/١٢/٣١، أبرمت ٨ دول اتفاقات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وتلتزم الاتفاقات هذه الدول بدفع اشتراك السنة الجارية وكذلك قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (ب) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، تبين الدول التي لم تف بشروط اتفاقاتها في ٢٠٢٣/١٢/٣١.

١٧-٣ ويرد في الجدول ٥ أدناه ملخص عن المساهمات الرئيسية المُقدّمة إلى الميزانية العادية والصناديق الأخرى في باب الأنشطة العادية لسنة ٢٠٢٣:

الجدول ٥: الدول العشرون الأعلى مساهمة في الأنشطة العادية*
(بآلاف الدولارات الكندية)

| الدول الأعضاء | الاشتراكات المسددة عن سنة ٢٠٢٣ | المساهمات الطوعية | موظفون بدون مقابل | حق التبرع للاستخدام - المباني | المجموع |
|--------------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------|----------------|
| الولايات المتحدة | 25 280 | 3 997 | 2 119 | | 31 396 |
| كندا | 2 491 | 154 | | 23 244 | 25 889 |
| الصين** | 16 224 | 1 394 | 2 349 | | 19 967 |
| اليابان | 7 252 | 1 081 | 167 | | 8 500 |
| فرنسا | 3 971 | 772 | 1 171 | 829 | 6 743 |
| المملكة المتحدة | 4 295 | 1 460 | | | 5 755 |
| ألمانيا | 5 536 | | | | 5 536 |
| جمهورية كوريا | 3 784 | 910 | 247 | | 4 941 |
| البرازيل | 1 740 | 2 | 1 669 | | 3 411 |
| تايلند | 510 | 41 | 319 | 2 346 | 3 216 |
| إيطاليا | 2 639 | | | | 2 639 |
| الاتحاد الروسي | 2 165 | 321 | | | 2 486 |
| الإمارات العربية المتحدة | 2 286 | 35 | 68 | | 2 389 |
| قطر | 1 911 | 136 | 171 | | 2 218 |
| المملكة العربية السعودية | 1 250 | | 852 | | 2 102 |
| إسبانيا | 1 934 | | 103 | | 2 037 |
| سنغافورة | 867 | 229 | 906 | | 2 002 |
| هولندا | 1 806 | 158 | | | 1 964 |
| المكسيك** | 1 134 | 627 | 162 | | 1 923 |
| أستراليا | 1 907 | | | | 1 907 |
| | 88 982 | 11 317 | 10 303 | 26 419 | 137 021 |

* دون استبعاد الأموال المعادة

** تشمل المساهمة النقدية في تأجير المكتب الإقليمي الفرعي في بيجين والمكتب الإقليمي في مكسيكو سيتي.

١٨-٣ يرد في الجدول ٦ أدناه مجموع النفقات في سنة ٢٠٢٣، بما فيها النفقات المتعلقة بالموظفين المعارين والموظفين المُقدّمين بدون مقابل والمباني المُقدّمة بالمجان، حسب الهدف الاستراتيجي والهدف التحويلي واستراتيجية الدعم وكذلك النفقات المُتعلّقة بالأنشطة الأخرى (تتعلق أساساً بالصندوق الدائم، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية التي ترد تفاصيلها في الجزء اللاحق من الوثيقة):

الجدول ٦: النفقات حسب الهدف الاستراتيجي والهدف التحويلي واستراتيجية الدعم للسنة المنتهية في ٢٠٢٣
(بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | غير ذلك | الهدف التحويلي | استراتيجية الدعم | حماية البيئة | التنمية الاقتصادية للنقل الجوي | الأمن والتسهيلات | سعة وكفاءة الملاحة الجوية | السلامة | |
|----------------|---------------|----------------|------------------|--------------|--------------------------------|------------------|---------------------------|---------------|---|
| 134 108 | 1 816 | 2 805 | 35 078 | 8 033 | 5 391 | 17 493 | 24 395 | 39 097 | الميزانية العادية |
| | | | | | | | | | الصناديق الطوعية وصناديق الأنشطة العادية الأخرى |
| 48 937 | 35 496 | 397 | 2 974 | 1 077 | 175 | 5 915 | 744 | 2 159 | حق التبرع للاستخدام - المباني |
| 27 253 | | | 27 253 | | | | | | موظفون دون مقابل |
| 12 433 | | 103 | 1 948 | 575 | 186 | 670 | 4 562 | 4 389 | |
| 222 731 | 37 312 | 3 305 | 67 253 | 9 685 | 5 752 | 24 078 | 29 701 | 45 645 | مجموع النفقات |

الفائض/العجز المتراكم والفائض النقدي والاحتياطيات

٣-١٩ يتضمن الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الفائض المتراكم في ٢٠٢٣/١٢/٣١ بمبلغ ٣١,٤ مليون دولار كندي باستثناء احتياطيات صافي الأصول في الميزانية العادية. وتطرح الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء وقيمتها ١٣,٥ مليون دولار كندي من هذا الفائض المتراكم، وينتج فائض نقدي قدره ١٧,٩ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١.

٣-٢٠ ويشمل فائض الاحتياطي المحجوز للميزانية العادية الذي يصل في مجمله إلى ٢٧,٨ مليون دولار كندي مبلغ ١٨,٤ مليون دولار كندي لتمويل الالتزامات المستحقة السداد عن سنة ٢٠٢٣ والمرحلة إلى سنة ٢٠٢٤، ورصيداً قدره ٧,٢ مليون دولار كندي في الاحتياطي التشغيلي، والرصيد الأصلي لصندوق رأس المال العامل البالغ ٨,١ ملايين دولار كندي، بالإضافة إلى ربح تراكمي في سعر الصرف غير محقق مقداره ٣,٣ ملايين دولار كندي، يقابله خصم غير محقق ومخصص بشأن الاشتراكات المقررة المستحقة السداد بمبلغ ٩,٢ مليون دولار كندي.

٣-٢١ ويمثل صافي الفائض والعجز المتراكمين في جميع صناديق الإيكافو، بما في ذلك الاحتياطيات، معاً عجزاً مقداره ٤,٦ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١. وترد هذه المبالغ في البيانين الماليين الأول والثالث بتفاصيل إضافية في الجدول (أ) والجدول (ج) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

الصندوق الدائم

٣-٢٢ أنشئ الصندوق الدائم اعتباراً من ٢٠٠٨/١/١ بموجب المادة ٧-٨ من النظام المالي لتسجيل جميع المعاملات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك الالتزامات غير المؤهلة ذات الصلة، وأي التزام أو عجز آخر غير مؤهل لدى المنظمة بعد تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتجدر الإشارة إلى أن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة المتضمنة في هذا الصندوق هي استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن. وقد تراكم عجز سنوي في هذا الصندوق، منذ إنشائه، وذلك بسبب عدم كفاية التمويل السنوي الذي توفره الميزانية العادية لهذه الاستحقاقات لتلبية الاستحقاقات المتراكمة المستحقة سنوياً. وخلال سنة ٢٠٢٣، وصل العجز المتراكم في الصندوق، بما في ذلك الاحتياطيات، إلى ١٣٢,١ مليون دولار كندي في نهاية العام على النحو التالي:

| | | |
|--|-------|-------------------|
| صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠٢٢ | ١٣٨,١ | مليون دولار كندي |
| يُضاف إليه: استحقاقات الموظفين المستحقة خلال السنة | ٩,٤ | ملايين دولار كندي |
| يُخصم منه: الاستحقاقات المدفوعة خلال السنة | ٤,١ | ملايين دولار كندي |
| يُخصم منه: الربح الاكتواري على التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لسنة ٢٠٢٣ | ١١,٣ | مليون دولار كندي |
| صافي العجز المتراكم في نهاية ٢٠٢٣ | ١٣٢,١ | مليون دولار كندي |

٢٣-٣ التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة حساس للغاية للتغيرات في الافتراضات الاكتوارية. ويأتي الربح الاكتواري في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) أساساً نتيجة للتغيرات في افتراضات نصيب الفرد في المطالبات (٧,٥ مليون دولار كندي) وافتراضات معدل التضخم في التكاليف الطبية (٤,٤ مليون دولار كندي).

٢٤-٣ وتظل التزامات المتراكمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومسؤوليات استحقاقات الموظفين الأخرى غير ممولة ويستمر العمل بنهج الدفع أولاً بأول ريثما يتخذ قراراً.

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

٢٥-٣ في عام ٢٠٢٣، بلغت الإيرادات التشغيلية للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات ٢٤,٠ مليون دولار كندي، في حين بلغت النفقات ١٣,٧ مليون دولار كندي. ونتج عن ذلك فائض تشغيلي بقيمة ١٠,٤ ملايين دولار كندي (أكثر من الميزانية بنسبة ١٧ في المائة). وبعد تحويل المساهمة المطلوبة وقدرها ٨,١ مليون دولار كندي إلى الميزانية العادية، ومساهمة أخرى بمبلغ ٠,٦ مليون دولار كندي لبرنامج عمل الإيكافو، ونفقات قدرها ٠,٢ مليون دولار كندي من المشاريع الممولة من احتياطات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، بلغ صافي الفائض السنوي ١,٥ مليون دولار كندي.

الجدول ٧: مقارنة ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

(بآلاف الدولارات الكندية)

| المبالغ الفعلية | الميزانية | الفارق بالدولار | الفارق بالنسبة المئوية |
|-----------------|-----------|-----------------|------------------------|
| 24 041 | 23 844 | 197 | 1% |
| 13 662 | 14 973 | (1 311) | -9% |
| 10 379 | 8 871 | 1 508 | 17% |

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (باستثناء برنامجي ترينير المتقدم ومبيعات السوق الحرة)

الإيرادات

النفقات

الفائض التشغيلي

٢٦-٣ حقق برنامج ترينير المتقدم فائضاً تشغيلياً قدره ٠,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٣، مما ساعد على تجديد الاحتياطي التشغيلي جزئياً، والذي كان قد استنفد في السنوات السابقة نتيجة للعجز الناجم عن جائحة فيروس كورونا. وحقق صندوق السوق الحرة فائضاً تشغيلياً قدره ٣٩ ألف دولار كندي. ويرد في الجدول ٨ أدناه ملخص لإيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم وصندوق السوق الحرة في عام ٢٠٢٣:

الجدول ٨: إيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

(بآلاف الدولارات الكندية)

| الإيرادات | النفقات | الفائض/(العجز) |
|--|---------|----------------|
| 5 735 | 1 994 | 3 741 |
| 848 | 889 | (41) |
| 2 986 | 1 971 | 1 015 |
| 5 697 | 4 730 | 967 |
| 3 414 | 612 | 2 802 |
| 3 272 | 2 495 | 777 |
| 1 523 | 971 | 552 |
| 566 | 0 | 566 |
| 24 041 | 13 662 | 10 379 |
| المبلغ المحوّل إلى الميزانية العادية | 8 082 | (8 082) |
| المساهمة الإضافية في برامج عمل الإيكافو | 621 | (621) |
| المشاريع الممولة من احتياطات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات | 239 | (239) |
| مجموع ميزانية الصندوق بعد المساهمات في الميزانية العادية | 22 604 | 1 437 |
| برنامج ترينير المتقدم | 2 947 | 596 |
| السوق الحرة | 390 | 39 |
| صافي الفائض للسنة | 27 378 | 2 072 |

٢٧-٣ وفي ٢٠٢٣/١٢/٣١ بلغت قيمة الفائض المتراكم والاحتياطيات لكل من الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج تدريب المتقدم والسوق الحرة ٩,٦ مليون دولار كندي. ويشمل هذا المبلغ ٨,٧ مليون دولار كندي من الفائض والاحتياطيات المقيدة، بما في ذلك الاحتياطيات التشغيلية البالغة ٥,٦ مليون دولار كندي، و ٣,١ مليون دولار كندي من الاحتياطيات المخصصة لتمويل المشاريع الجارية (مشاريع تطوير الأعمال بقيمة ٠,٦ مليون دولار كندي ومشاريع الأهداف التحويلية بقيمة ٢,٥ مليون دولار كندي).

الجدول ٩: الفائض المتراكم في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ |
|---|--------------|
| 8 122 | 9 021 |
| (584) | |
| 7 538 | 9 021 |
| 27 378 | 25 478 |
| 25 306 | 26 377 |
| 2 072 | (899) |
| 9 610 | 8 122 |
| صافي الأصول في ١ يناير | |
| أثر اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ٤١ | |
| صافي الأصول المعدلة في ١ يناير | |
| الإيرادات | |
| النفقات والتحويلات إلى الميزانية العادية | |
| صافي الفائض/(العجز) للسنة | |
| المجموع الفرعي لصافي الأصول في ٣١ ديسمبر | |
| الفائض/الاحتياطي المُقَيّد | |
| الاحتياطي التشغيلي | |
| مخصصة للمشاريع الخاصة | |
| فائض مُقَيّد للحماية من المخاطر الناجمة عن فيروس كورونا | |
| المجموع الفرعي للفائض/الاحتياطي المُقَيّد | |
| الفائض المتراكم المُعَدّل في ٣١ ديسمبر | |
| 5 594 | 4 511 |
| 3 095 | 956 |
| | 789 |
| 8 689 | 6 256 |
| 921 | 1 866 |

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٢٨-٣ أنشئ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لتغطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لبرنامج الإيكاو لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ، ويمول هذا الصندوق في المقام الأول من تكاليف الدعم التي تُحصل من مشروعات البرنامج، والتي تُدار بموجب اتفاقات الصناديق الائتمانية وصناديق اتفاقات الخدمات الإدارية (MSA)، وخدمة مشتريات الطيران المدني (CAPS) وتطوير ونشر مجموعات أدوات التنفيذ الخاصة بالإيكاو (iPacks). وترد النتائج المالية الخاصة بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، ويعرض كل من البيان الخامس والجدول ١٠ مقارنة الميزانية.

٢٩-٣ وكإضافة إلى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، أنشأ المجلس صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ (C-DEC 155/7)، الذي يخوّل لمدير إدارة تنمية القدرات والتنفيذ، في أي سنة بعينها، صرف ٢٥٪ كأقصى حد بمقتضى قرار المجلس (C-DEC 172/8) من الفائض السنوي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في السنة السابقة من أجل تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين كفاءة وفعالية برنامج تنمية القدرات والتنفيذ في الاستجابة لاحتياجات الدول المتعاقدة. وبلغت نفقات صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ ٢٠٧ آلاف دولار كندي في سنة ٢٠٢٣، وبلغ الفائض المتراكم ٨١٠ آلاف دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١.

٣٠-٣ وعلاوة على ذلك، أنشئ صندوق احتياطي خاص (C-DEC 200/2) لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ من أجل التعويض عن النقص المحتمل الناجم عن انخفاض إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة بما من شأنه أن يؤثر في قدرته إجراء التحويل السنوي المعتمد إلى الميزانية العادية على النحو المبين في الفقرة ٣-٣٥ أدناه.

ولم تُسحب أي مبالغ من صندوق الاحتياطي الخاص منذ إنشائه في عام ٢٠١٤. وبلغ رصيد الصندوق ١,٦ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١. ولكن جرت تغطية المبالغ السنوية المحوَّلة إلى الميزانية العادية خلال هذه الفترات من الفائض المتراكم في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وذلك وفقاً لآلية السداد المقررة.

الجدول ١٠: ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠٢٣
(بآلاف الدولارات الكندية)

تقديرات ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المُقدَّمة إلى الجمعية العمومية^٢

| الميزانية/الإيرادات | الميزانية ^٢ | الفعلي | الفارق |
|----------------------|------------------------|--------------|----------------|
| النفقات | 17 516 | 20 233 | (2 717) |
| الفائض/(العجز) للسنة | 10 102 | 11 448 | (1 346) |
| | 7 414 | 8 785 | (1 371) |

- ١- يُستثنى صندوق الكفاءة والفعالية الخاص ببرنامج تنمية القدرات والتنفيذ (مجموع النفقات قدره ٢٠٧ ٠٠٠ دولار كندي لسنة ٢٠٢٣)؛
- ٢- أقرتها الجمعية العمومية في عام ٢٠٢٢ (الدورة الحادية والأربعون)؛
- ٣- أحاط بها المجلس علماً في دورته ٢٣٠ (C-WP/155).

٣١-٣ وكما أُشير سابقاً، وافقت الجمعية العمومية على تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بمبلغ ٩,٣ ملايين دولار كندي للسنة المالية ٢٠٢٣. وخلال تلك السنة، ووفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، عرض الأمين العام على المجلس مستجدات تقديرات ميزانية سنة ٢٠٢٣ للدخل (١٧,٥ ملايين دولار كندي) والنفقات (١٠,١ ملايين دولار كندي) في ورقة العمل TC-WP/155.

٣٢-٣ وأظهر الأداء المالي الفعلي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية^٢ زيادة قدرها ٢,٧ ملايين دولار كندي في دخل تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية مقابل الميزانية المنقحة (الدورة ٢٣٠)، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة الدخل الإداري نتيجة لارتفاع حجم التنفيذ، فضلاً عن زيادة في دخل الاستثمارات بسبب ارتفاع أسعار الفائدة في سنة ٢٠٢٣. وأسفر ما ورد أعلاه عن زيادة قدرها ٨,٨ مليون دولار كندي في الإيرادات على النفقات.

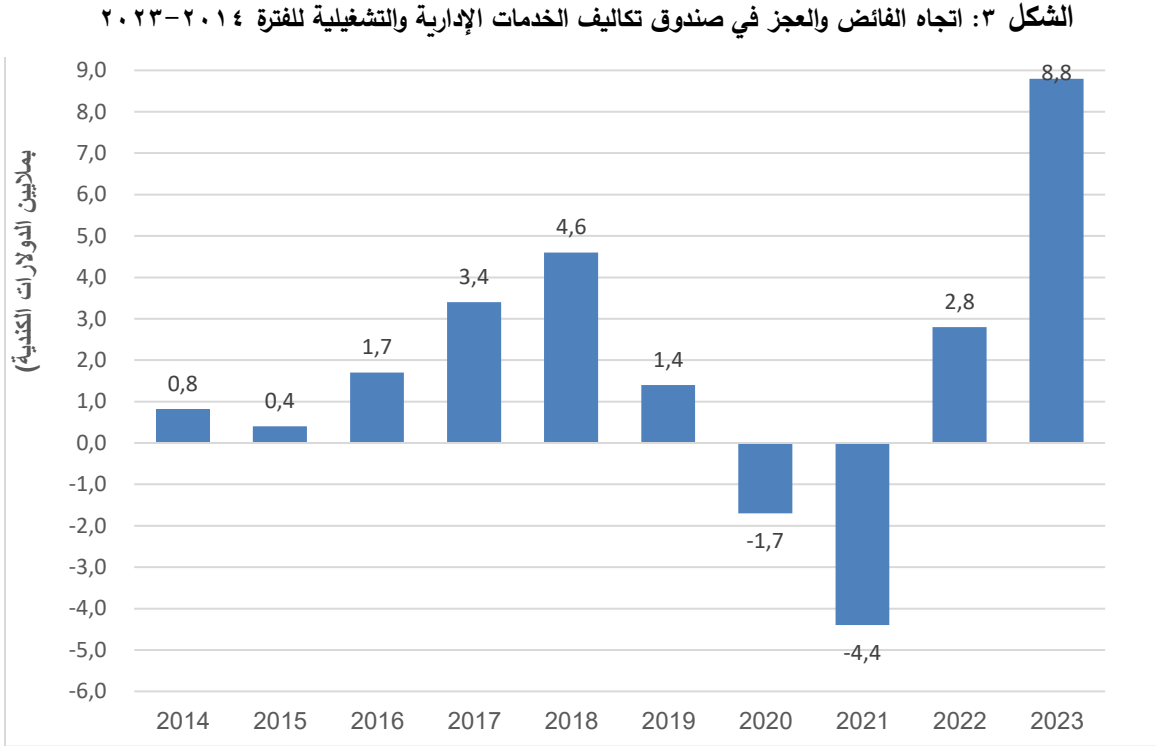
٣٣-٣ وبلغ الفائض التراكمي لدى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٢٠٢٣/١٢/٣١، كما هو مبين في الجدول (أ) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ٢٠,٦ مليون دولار كندي.

الجدول ١١: الفائض في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ |
|---|---------------|
| 11 998 | 9 217 |
| الإيرادات | 12 598 |
| النفقات | 9 817 |
| صافي الفائض/(العجز) للسنة | 2 781 |
| المجموع الفرعي للفائض المتراكم / (العجز) في ٣١ ديسمبر | 11 998 |
| 20 577 | 11 998 |
| الفائض المقيّد | |
| صندوق الكفاءة والفعالية | 810 |
| الصندوق الاحتياطي الخاص | 1 560 |
| المجموع الفرعي للفائض المقيّد | 1 017 |
| الفائض/(العجز) المعدّل في ٣١ ديسمبر | 10 981 |
| 18 207 | 10 981 |

^٢ تُستثنى صناديق كفاءة وفعالية إدارة التعاون الفني والاحتياطي الخاص.

٣٤-٣ يبين الشكل التالي اتجاه الزيادة (النقصان) السنوي خلال السنوات العشر الماضية بملايين الدولارات الكندية.



٣٥-٣ ولقد أوصت اللجنة الإدارية، خلال انعقاد الدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين الميزانية العادية وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسألة ووافق على استرداد مبلغ ١,٨ مليون دولار كندي سنوياً من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم الميزانية العادية المتصل مباشرة بالمشروعات التي سيتواصل تنفيذها للفترة الثلاثية ٢٠٢٣-٢٠٢٥.

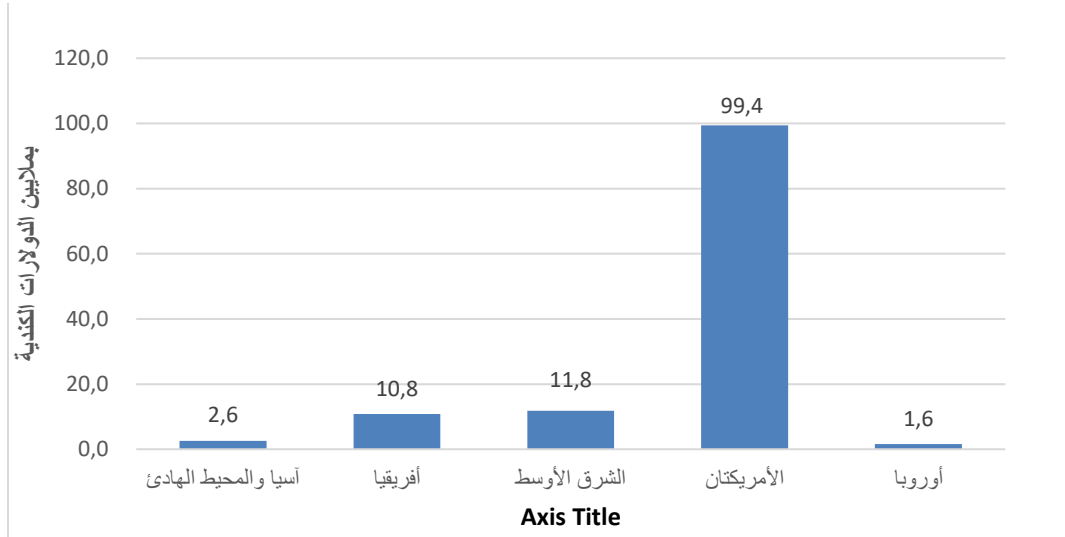
برنامج تنمية القدرات والتنفيذ

٣٦-٣ تسير إدارة تنمية القدرات والتنفيذ شؤون برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، وهو نشاط دائم للإيكاو يحظى بأولوية كما يكمل دور البرنامج العادي من خلال دعم الدول الأعضاء في تنفيذها للأنظمة والسياسات والإجراءات الصادرة عن الإيكاو، كما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العمومية ٣٦-١٧. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو مجموعة من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني، وتحديث الهياكل الأساسية والخدمات للمطارات، وتسهيل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران.

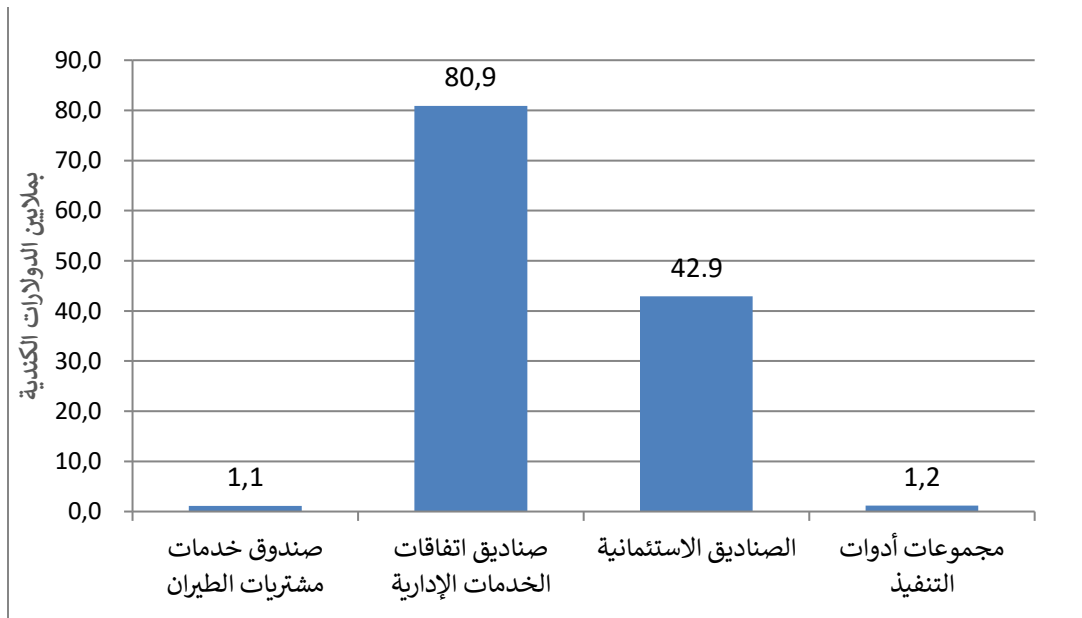
٣٧-٣ وقد أعدت خطة تشغيلية لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ مدتها ثلاثة أعوام بالتنسيق الوثيق مع لجنة التعاون الفني ودعم التنفيذ، تحدد الأهداف والاستراتيجيات التي يتعين اتباعها خلال الفترة الحالية بهدف تحسين الإدارة والكفاءة وجودة أنشطة برنامج الإيكاو لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وبالتالي، تُبذل جهود مستمرة لضمان التحسين المستدام للوضع المالي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من خلال تنويع منتجات وخدمات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (مثلاً، مجموعات أدوات التنفيذ (iPacks))، وتعزيز التعاون مع المنظمات الإقليمية مما يؤدي إلى تحديد فرص تنفيذ المشاريع على المدى القصير والمتوسط والطويل. وزيادة دعم التنفيذ من خلال موازنة أنشطة المساعدة الفنية والتعاون الفني، واستعراض الهيكل التنظيمي لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ بما يتماشى مع نموذج أعمالها، وإعمال وفورات في التكاليف وتدابير الكفاءة.

٣٨-٣ ويعد لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ أحد الأنشطة الرئيسية للمنظمة. وهي مشروعات تمولها الحكومات والجهات المانحة الأخرى، وبلغت التدفقات الداخلة ١٢٥,٧ مليون دولار كندي والخارجة ١٢٦,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣. وإن كانت تلك الأرقام تظهر تحسناً بالمقارنة بنتائج السنتين الماضيتين (٢٠٢٢-٢٠٢١)، إلا أنها تظل أقل بكثير من متوسط المبلغ الذي تحقق خلال الفترة الثلاثية ٢٠١٧-٢٠١٩ التي سبقت الجائحة، وذلك نتيجة لتأخير أو إلغاء العديد من المشاريع بسبب الجائحة وتغييرات أولويات الحكومات. وتقدم الجداول من (ج) إلى (هـ) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة مزيداً من التفاصيل بشأن مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، والواردة بإيجاز في الشكلين التاليين بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ٤: نفقات مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ حسب الأقاليم الجغرافية



الشكل ٥: نفقات مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ حسب نوع المشروع



٤- مسؤولية الإدارة

عملاً بالمادة ١٢-١ من النظام المالي للإيكاو، يجب على الأمين العام تقديم البيانات المالية السنوية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) التي اعتمدتها منظمات الأمم المتحدة. وتشمل هذه البيانات المالية: بيان الوضع المالي، (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغييرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس). وتتضمن البيانات المالية أيضاً حالة اعتمادات الميزانية العادية والالتزامات التي لم تقرر الجمعية العمومية بإدراجها في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في البيانات المالية. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)، وتشمل مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وآراء الإدارة. وتتماشى المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. وترى الإدارة أن البيانات المالية تبين بصدق وضع المنظمة المالي، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية وترد المعلومات المبينة في جميع أجزاء الوثيقة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) ولأحكام النظام المالي للإيكاو.

وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسؤوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم الرقابة الداخلية للتدقيق الداخلي والخارجي.

ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمين العام.

وبصفتي رئيسة فرع الشؤون المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي، أشهد، ووفقاً لمعرفتي ومعلوماتي واعتقادي، أن جميع المعاملات المادية قد جرى تحميلها بشكل صحيح في السجلات المحاسبية وترد بشكل صحيح في البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.



أولغا نام

رئيسة فرع الشؤون المالية

بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتمد وأقدم هذا التقرير المالي للإيكاو، مرفقاً بالبيانات المالية والجداول المالية لسنة ٢٠٢٣.



خوان كارلوس سالاسار

الأمين العام

مونتريال، كندا

في ٢٠٢٤/٤/٢

بيان الرقابة الداخلية

نطاق المسؤولية

١- بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، ووفقاً للمسؤولية المناطة بي، لا سيما المادة الحادية عشرة من النظام المالي، فإنني مسؤول عن الحفاظ على نظام سليم للمراقبة الداخلية، وخاضع للمساءلة أمام المجلس عن المراقبة.

الغرض من نظام الرقابة الداخلية

٢- صُمم نظام الرقابة الداخلية من أجل إدارة المخاطر الرئيسية التي قد تؤثر سلباً على تحقيق ولاية المنظمة وأهدافها الاستراتيجية والتخفيف إلى مستوى مقبول من تلك المخاطر. ولذلك، يمكن أن يوفر بيان الرقابة الداخلية (SIC) ضماناً معقولاً فقط وليس مطلقاً لفعالية نظام الضوابط الداخلية. وهو يستند على عملية قائمة تهدف إلى تحديد المخاطر الرئيسية وتقييم طبيعتها ومدى تلك المخاطر وإدارتها وإدارة كفاءة وفعالية.

٣- إن الرقابة الداخلية عملية يُوكل تنفيذها إلى أجهزة الحكم والأمين العام والإدارة العليا وموظفين آخرين، وتستهدف ما يلي:

- ضمان فعالية وكفاءة العمليات وحماية الأصول؛
- ضمان موثوقية التقارير المالية؛
- ضمان الامتثال للسياسات العامة والإجراءات واللوائح والقواعد المُطبَّقة؛
- ضمان الاتصالات والرصد بشكل فعّال.

٤- وبالتالي، وعلى المستوى التشغيلي، فإن نظام الرقابة الداخلية لدى الإيكاو ليس مجرد تنفيذ سياسة أو إجراء في أوقات مُعيَّنة، بل هو عملية جارية على جميع المستويات داخل المنظمة، يخضع تنفيذها لآليات للرقابة الداخلية لضمان تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه.

٥- وينطبق بياني الحالي بشأن عمليات الرقابة الداخلية لدى الإيكاو على السنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١، وحتى تاريخ الموافقة على البيانات المالية للمنظمة لسنة ٢٠٢٣.

٦- وفيما يلي نظرة عامة على الإجراءات المُتخذة أو المسائل التي جرى النظر فيها لتدعيم أنظمة وعمليات الرقابة الداخلية في سنة ٢٠٢٣.

إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية عليها

٧- يحدد إطار الإيكاو لإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية عليها، الذي أقره المجلس (C-DEC 222/4) في سنة ٢٠٢١ المبادئ التوجيهية لإدارة المخاطر والأدوار والمسؤوليات والعمليات، ورصد المخاطر واستعراضها وتوثيقها. ويتمثل أحد مكوّنات الإطار الرئيسية في عملية تسجيل المخاطر التي استُحدثت في سنة ٢٠٢٠ لتوفير نهج مُنسّق ومُنظّم ومنهجي لإدارة المخاطر. ويجري إمساك سجلات المخاطر على ثلاث مستويات: (١) المخاطر على مستوى الإيكاو، التي يجري إبلاغ المجلس عنها سنوياً ("سجل المخاطر المؤسسية")، و(٢) على مستوى الإدارات والمكاتب حيث تقوم كل إدارة ومكتب بتخفيف المخاطر ورصدها، و(٣) مستوى عمليات الأعمال، حيث يجري تحديد المخاطر والإبلاغ عنها مصنّفة حسب ملف المخاطر والبرنامج والمشروع.

٨- وتتولى المجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية (ERM)، التي تتألف من مديري الإدارات ورؤساء المكاتب وتتبع الأمين العام مباشرة، توفير الإشراف والتوجيه بشأن إطار إدارة المخاطر المؤسسية وتنفيذه.

٩- ويعمل مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات (SPCP) بشكل وثيق مع الإدارات والمكاتب في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية على زيادة دراية المنظمة وإذكاء وعيها بشأن المخاطر، وذلك استناداً إلى خرائط طريق سنوية تُقدّم في كل اجتماع للمجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية من أجل توجيه أنشطة إدارة المخاطر كل سنة. وخلال سنة ٢٠٢٣، كان التركيز على تطوير التدريب على المخاطر لجميع العاملين، ورصد المخاطر المؤسسية لدى المنظمة، ودمج عمليات إدارة المخاطر المؤسسية في عمليات الإيكاو وإجراءاتها.

١٠- وتواصل الإيكاو العمل بشكل وثيق مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة والمشاركة بفعالية في اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لضمان التحسين المستمر لإطارها الخاص بإدارة المخاطر المؤسسية، مع مراعاة أفضل الممارسات واستخلاص الدروس من كيانات الأمم المتحدة الأخرى.

١١- ويقوم الإطار على مجموعة من الثوابت يؤكدّها كبار المديرين بشأن الضوابط الداخلية الرئيسية وعلى الامتثال للسياسات والإجراءات والعمليات التي تستند إلى قيم أخلاقية صحيحة وموثقة في استبيانات بيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) وتتجلى في عمليات الإيكاو اليومية. وكما في السنوات السابقة، قدمت الإدارة العليا بيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) بشأن فعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتها. ولم يُعلن عن أي نقاط ضعف كبيرة في الرقابة الداخلية وكانت نتائج بيان وإعلان الضمانات الإدارية لعام ٢٠٢٣ متسقة مع نتائج عام ٢٠٢٢.

المسائل الهامة الناشئة خلال السنة

١٢- فيما يتعلّق بنقاط الضعف في الرقابة، المحددة في فرادى تقارير الرقابة الداخلية، والمشار إليها في التقرير السنوي لسنة ٢٠٢٣ الصادر عن مكتب الرقابة الداخلية (CG-WP/020) والمُقدّمة إلى المجلس، وفي التقارير الصادرة عن اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) ومراجع الحسابات الخارجي ومكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (SFAO)، فتجري معالجتها من خلال خطط عمل الإدارة المقابلة لدى الأمانة العامة. وهي الخطط التي تتولى وحدات الرقابة المعنية رصدها بانتظام.

١٣- وأشار مكتب الرقابة الداخلية إلى أن المخاطر/التحديات الرئيسية التي تواجهها الإيكاو ترجع إلى نقص الموارد والإطار التنظيمي والثقافة التنظيمية. ولمعالجة هذه التحديات، سيتعين إعداد أهداف الإيكاو وخطط عملها وميزانياتها بطريقة متكاملة لمواصلة تعزيز نظام إدارة مالية سليم وقوي، وضمان تحقيق الهدف التحويلي (TO) لأهدافه، وتفعيل استراتيجية الإيكاو الخاصة بالأفراد لجذب المواهب والاحتفاظ بها لتلبية احتياجات الإيكاو الحالية والمستقبلية من رأس المال البشري، وإنشاء آلية شاملة لإدارة الأزمات، وتعزيز التعاون الفعال بين عمليات تكنولوجيا المعلومات في الخط الأول ووظيفة أمن المعلومات في الخط الثاني، وتعزيز إجراءات حماية البيانات وإدارتها ومواصلة تطوير إدارة المخاطر المؤسسية، والإدارة القائمة على النتائج (RBM)، ونظام إدارة أداء الموظفين، والتخطيط الاستراتيجي لتحقيق نظام أداء تنظيمي متكامل تماماً. وبالإضافة إلى ذلك، كان تنفيذ التوصيات الناشئة عن عمليات التدقيق الداخلي والخارجي في الوقت المناسب يمثل تحدياً على مستوى الإيكاو في عام ٢٠٢٣.

١٤- وأبلغ عن خطرين مؤسسين جديدين يتعلّقان بالهدف التحويلي في سنة ٢٠٢٣. ومنذ التقرير السابق، تم إنهاء أحد المخاطر المؤسسية السابقة. ونتيجة لذلك، بقي لدى الإيكاو حالياً ١٥ خطراً مؤسسياً. وعلاوة على ذلك، فقد جرى تخفيض درجات خطرين مؤسسين من المخاطر المؤسسية المتبقية. ويرد ملخص للمخاطر الرئيسية التي واجهتها الإيكاو في سنة ٢٠٢٣ وإجراءات التخفيف المقابلة لها في فئات المخاطر الأربع التالية:

١٤-١ **المخاطر الاستراتيجية:** ترجع المخاطر الرئيسية التي واجهتها الإيكاو في عام ٢٠٢٣ في المقام الأول إلى عدم كفاية الموارد اللازمة لإدارة تأثير العوامل الخارجية مثل التطورات في الطيران العالمي، وزيادة الضغط من الدول الأعضاء لتلبية احتياجاتها وتوقعاتها، والأزمات العالمية التي فرضت ضغوطاً إضافية على المنظمة لتكون قادرة على تحقيق أهداف خطة الأعمال الخاصة بها. وعلاوة على ذلك، أدى إدخال الهدف التحويلي الجديد، والذي بدأ تنفيذه في عام ٢٠٢٣، إلى إضافة خطرين استراتيجيين جديدين، أولهما هو عدم كفاية الموارد المالية والبشرية اللازمة لتنفيذ مبادرات الإيكاو واسعة النطاق، والتي لا يزال بعضها ممولاً بصورة جزئية أو غير ممول. وتشكل فجوة التمويل خطراً كبيراً على الإنجاز الفعال لجميع مشاريع الهدف التحويلي. كما تم تسليط الضوء على خطر عدم كفاية التحول الثقافي الذي تحقق في الإيكاو. وهذا قد يقلل ذلك من الفوائد والأثر الإيجابي الناجم عن الهدف التحويلي، وقد يزيد من خطر عدم استمرار طرق العمل الجديدة عند الانتهاء من مشاريع الهدف التحويلي.

الرقابة والتخفيف من حدة المخاطر:

(أ) في سنة ٢٠٢٣، استُعرضت إجراءات الرقابة والتخفيف الجارية، غير أنها لم تُنفذ بالكامل بسبب تزامن الأولويات. وسيتم دعم التحسينات المستمرة لأداة الإبلاغ عن الأداء والمراقبة المؤسسية (CPMR) التي تم إعدادها في عام ٢٠٢٢ من خلال لوحات متابعة مخصصة لتمكين الرصد المحسن لإجراءات الإدارة بشأن تحقيق أهداف مؤشرات الأداء الرئيسية والنواتج الخاصة بها. وسوف تسمح الأداة أيضاً بتتبع قرارات المجلس (C-DECs)، وتحديد تلك التي لا تغطيها الميزانية المعتمدة ليقدم المجلس مزيداً من المشورة والتوجيه بشأنها؛ ومن شأن تعزيز الإبلاغ عن النواتج بواسطة هذه الأداة أن يسمح للأمانة باتخاذ إجراءات تخفيفية لتحسين مواءمة القوى العاملة مع أولويات المنظمة، بما في ذلك مجالات التركيز ذات الأولوية (C-DEC 229/1).

(ج) وعلى الرغم من أن جميع الإدارات والمكاتب تؤدي خدمات التوظيف والموارد البشرية وفقاً لإجراءات الإيكاو وسياساتها العامة، فلا يزال هناك مجال للتحسين بشأن الالتزام بالمواعيد النهائية لاستكمال التقارير التي تصدر بشأن نظام تحسين الأداء والكفاءة (PACE) في الوقت المحدد. وبتنفيذ استراتيجية الأفراد خلال الفترة الثلاثية ٢٠٢٣-٢٠٢٥، يُتوقع أن يجري وضع آليات إضافية للتوظيف والتدريب والمساءلة، وذلك من أجل التخفيف من مخاطر عدم التخطيط الكافي للقوى العاملة.

(د) وبالنسبة بالخطرين الجديدين المتعلقين بالهدف التحويلي اللذين تم تحديدهما في ديسمبر ٢٠٢٣، تشمل الضوابط وإجراءات التخفيف تحديد المشاريع المعتمدة والتي تعاني من نقص التمويل لغرض تعبئة الموارد.

١٤-٢ **المخاطر التشغيلية:** ستستمر الإيكاو في رصد مخاطر التكنولوجيا في عام ٢٠٢٣، بما في ذلك المخاطر المتعلقة بنقل البيانات إلى السحابة وتنفيذ نظام تخطيط الموارد في المنظمة الجديد. وتم الانتهاء من الضوابط وإجراءات التخفيف في عام ٢٠٢٣ لمعالجة المخاطر المحددة المتمثلة في أن الترتيبات الاحتياطية لاسترداد المعلومات في حالات الكوارث والدعم التكنولوجي للتطبيقات داخل المنظمة لا يفي بأهداف وقت الاسترداد لأعمال التجارية، وبالتالي تقليل هذه المخاطر إلى مستوى منخفض. ولا تزال مخاطر أمن المعلومات الإلكترونية، بما في ذلك المخاطر المتعلقة بالانتهاكات المحتملة للبيانات، والتحديات الفنية والثقافية، والافتقار إلى السرية والنزاهة وتوافر البيانات، تشكل مخاطر تشغيلية، مما يتطلب مزيداً من التعزيز للقدرة التنظيمية على الصمود الإلكتروني، بما في ذلك إدارة الأزمات والتعافي من الكوارث. واستمر رصد ثلاثة مخاطر تشغيلية في عام ٢٠٢٣. وتتعلق هذه المخاطر باستمرار الإيكاو في مواجهة قيود الميزانية من أجل تنفيذ المهام الأساسية والاعتماد على استخدام الأفراد من غير الموظفين على المدى الطويل (الخبراء الاستشاريون والموظفون المعاونون) لأداء الأنشطة الأساسية، والاستخدام

غير المصرح به للملكية الفكرية لدى الإيكاو والقيود المفروضة على حمايتها الفعالة، وعدم وجود نظام مركزي لإدارة الوثائق مما قد يؤدي إلى احتمال فقدان الوثائق الأصلية والذاكرة المؤسسية.

الرقابة والتخفيف من حدة المخاطر:

(أ) استمرت الاستعانة بمصادر خارجية لبعض خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصال من مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة (UNICC) في سنة ٢٠٢٣، وشمل ذلك الانتقال إلى بيئة الحوسبة السحابية، وتعزيز التعافي من الكوارث. وسار تنفيذ خريطة طريق أمن المعلومات بشكل سليم في سنة ٢٠٢٣، حيث لم يرد إبلاغ عن أي هجمات إلكترونية كبيرة. ومع ذلك، فمن صواب الرأي مواصلة تدريب الموظفين بشكل مستمر من أجل إنكاء الوعي بالأمن الإلكتروني؛

(ب) لا يزال اتخاذ المزيد من إجراءات التخفيف لمعالجة الاعتماد على الأفراد من غير الموظفين قيد مزيد من الاستعراض من جانب الأمانة كجزء من تنفيذ استراتيجية الأفراد لتحديد الوظائف الأساسية التي سوف تُمكن إدارة الموارد البشرية من تنفيذ خطة القوى العاملة الاستراتيجية التي تقي بشكل واقعي بمُتطلبات الإيكاو من الموارد.

(ج) سيبضمن مشروع تحديث منصة ICAO-NET في الفترة الثلاثية هذه وضع حل وإجراءات فنية لتحسين حماية بيانات الإيكاو ومنتجاتها وخدماتها. وبالإضافة إلى ذلك، بدأ مشروع نظام إدارة القواعد والتوصيات الدولية ونظام إدارة الوثائق في إطار التحول الرقمي في عام ٢٠٢٣ وهو قيد التنفيذ حالياً.

٣-١٤ **مخاطر الامتثال/المخاطر القانونية:** تشمل هذه المخاطر الانتهاكات المحتملة للالتزامات فيما يتعلق بالتمسك بالسلوكيات والمبادئ الأخلاقية ومعايير السلوك الأخلاقية، فضلاً عن عدم كفاية الموارد لتنفيذ سياسة مكافحة الاحتيال ومحاربة الفساد (AFAC) التي تهدف إلى مكافحة أنشطة الاحتيال والفساد المحتملة. وكان هناك خطر امتثال آخر خارجي بطبيعته، حيث لم تصادق العديد من الدول على جميع المعاهدات الثلاث الأخيرة في مجال أمن الطيران (اتفاقية بيجين لعام ٢٠١٠، وبروتوكول بيجين لعام ٢٠١٠، وبروتوكول مونتريال لعام ٢٠١٤)، مما أسفر عن وجود تحديات تواجهها الإيكاو لإنشاء إطار عالمي للتعامل بفعالية مع التهديدات الناشئة في مجال الطيران.

الرقابة والتخفيف من حدة المخاطر:

(أ) استمرت الاستعانة بمصادر خارجية لتقديم خدمات التحقيق من مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية في ٢٠٢٣ للتخفيف من تضارب المصالح الداخلية المحتملة في الإيكاو. وبالإضافة إلى ذلك، ومن أجل التشغيل الكامل لإطار عمل الإيكاو بشأن الأخلاقيات ودمجه، يعد التدريب المستمر شرطاً أساسياً لإنشاء بيئة عمل متناغمة وأخلاقية للمديرين والموظفين. وعلى الرغم من إلمام الموظفين بسياسة مكافحة الاحتيال ومحاربة الفساد (AFAC)، إلا أنه لا تزال عمليات وآليات رصد أنشطة الاحتيال والفساد المحتملة والإبلاغ عنها بشكل منتظم غير موجودة. وفي مطلع سنة ٢٠٢٢، تم تكليف إدارة الشؤون الإدارية والخدمات (ADB) بالمسؤولية عن سياسة مكافحة الاحتيال ومحاربة الفساد الجديدة، غير أنه لم يجر تنفيذ إجراءات التخفيف في ٢٠٢٣ وهي مرهونة بتقرير المرشح المختار لإشغال منصب المسؤول عن تنسيق الأنشطة المتعلقة بسياسة مكافحة الاحتيال ومحاربة الفساد وتدريب الموظفين ذوي الصلة.

(ب) واصل مكتب الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB) تواصله مع الدول في عام ٢٠٢٣ لتعزيز فهم وقبول المعاهدات التي لم يتم التصديق عليها بعد من خلال الندوات وحلقات العمل الإقليمية والتنسيق مع المديرين الإقليميين والعرض التقديمي في الفعاليات الإقليمية الرفيعة المستوى. وفي غضون ذلك، سيواصل الأمين العام ورئيس المجلس الترويج للتصديق على هذه المعاهدات.

١٤-٤ المخاطر المالية: تساهم الأمور التالية في المخاطر المالية المحتملة:

- (أ) عدم امتلاك المنظمة ما يكفي من النقدية لتلبية احتياجاتها التشغيلية الفورية بسبب تأخر الدول الأعضاء في سداد حصصها من الاشتراكات المقررة؛
- (ب) عدم كفاية تنفيذ السياسات والإدارة القائمة التي تتعامل مع آليات استرداد التكاليف من أجل سداد تكاليف تمويل خدمات الدعم المقدمة في إطار الميزانية العادية والمشاريع الممولة من خارج الميزانية؛
- (ج) عدم قدرة إدارة تنمية القدرات والتنفيذ على توليد فائض سنوي ثابت في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC) نتيجة لتقليص مشاريع وبرامج دعم التنفيذ.

الرقابة والتخفيف من حدة المخاطر:

١٥- على الرغم من أن المخاطر المذكورة أعلاه لم تؤثر في التدفقات النقدية للإيكواو خلال سنة ٢٠٢٢، إلا أنها مخاطر متصلة يجري استعراضها وتقييمها كل ٦ شهور لضمان إتاحة تدفقات نقدية كافية للإيكواو من أجل تنفيذ أنشطة برامجها ومشاريعها السنوية. وتشمل المعلومات عن الوضع وإجراءات التخفيف المتخذة ما يلي:

- (أ) المخاطرة المالية الأولى متصلة ويُتخذ إزاءها إجراءات تخفيف مستمرة، تشمل الرصد الدوري لحالة تحصيل الاشتراكات المقررة والمتابعة مع الدول، وكذلك الرصد المستمر للوضع النقدي مع ضمان الإبقاء على النفقات في حدود الموارد المالية المتاحة. ومن الجدير بالذكر أن معدل تحصيل الاشتراكات المقررة ارتفع من ٨٤,٧ في المائة في عام ٢٠٢٢ إلى ٩٦,٤ في المائة في عام ٢٠٢٣؛
- (ب) على الرغم من الموافقة على سياسة استرداد التكاليف في عام ٢٠٢٣، إلا إجراءات التخفيف من مخاطر استرداد التكاليف لا تزال في المراحل الأولى من المعالجة. وسوف تعتمد مثل هذه الإجراءات على تقييم الأداء الوظيفي المتاح في نظام خطة التصدي للطوارئ (ERP) الجديدة التي يتم تنفيذها كجزء من التحول الرقمي للهدف التحويلي. وسيفيد التقييم في وضع خطة التنفيذ لينظر فيها المجلس؛
- (ج) وأخيراً، فعلى الرغم من الفائض الذي حققه صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في سنة ٢٠٢٣ نتيجة لتحسين الأداء وتنفيذ عدة ضوابط وإجراءات تخفيف مُتخذة، فإن إدارة تنمية القدرات والتنفيذ لا تزال لديها مخاطر كامنة تتمثل في أنها قد لا تكون قادرة على تحقيق فائض ثابت كل عام، حتى لو كانت تواصل توسيع محفظتها من المنتجات والخدمات.

استعراض مستوى الفعالية

١٦- أستاذ في استعراض لمستوى فعالية نظام الرقابة الداخلية بشكل رئيسي إلى الجهات التالية:

- (أ) مديرو الإدارات ورؤساء المكاتب الذين يضطلعون بدور مهم في نظام الرقابة الداخلية ويخضعون للمساءلة، ضمن السلطة المفوضة إليهم، عن الأعمال التنظيمية، وأداء البرامج، وإدارة أنشطة إداراتهم ومكاتبهم، والحفاظ على الموارد المعهود بها لهم. ويجري الاعتماد على الشهادة المكتوبة الشخصية لكبار المديرين في استبيانات التقييم الذاتي الخاصة ببيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) المقدمة عن سنة ٢٠٢٣، والتي حددت مسائل الرقابة والإجراءات العلاجية المتخذة، وخلصت النتائج الخاصة بفعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتهم. وبالإضافة إلى ذلك، يجري الاعتماد على المعلومات المتبادلة خلال الاجتماعات التي تعقدها مجموعة الإدارة العليا (SMG) ومجموعة الإدارة العليا الكاملة (FSMG).

(ب) تقارير التدقيق والتقييم والاستشارة لمكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) ومراجع الحسابات الخارجي، التي تقدم تقارير عن التزام الحسابات باللوائح المالية والتنظيم الإداري وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية فضلاً عن الأداء التشغيلي لمجالات مختارة بالإيكاو. وتوفر هذه التقارير معلومات مستقلة وموضوعية عن الامتثال وفعالية البرامج، إلى جانب توصيات لمعالجة المخاطر وتحقيق التحسينات التشغيلية؛

(ج) مسؤول الأخلاقيات، الذي يسدي المشورة والتوجيه السريين إلى الإدارة والموظفين بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، كما يسدي المشورة إلى المجلس بشأن السياسات العامة والإجراءات المتصلة بمسائل الأخلاقيات، ويعزز الوعي الأخلاقي، ويدير سياسة حماية الموظفين من الانتقام ويدير برنامج إقرار الذمة المالية وإعلان تضارب المصالح؛

(د) اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التي تقوم باستعراض عملية إعداد التقارير المحاسبية والمالية، ونظام الرقابة الداخلية، وعملية المخاطر والتدقيق، والامتثال للوائح والقواعد المالية لتقديم المشورة إلى المجلس (أنظر التقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) (C-WP/15525))؛

(هـ) ملاحظات المجلس وقراراته.

١٧- وشهدت الفترة المشمولة بهذا البيان اعتماد وإعداد خطط جديدة في الإيكاو للتحويل والاستثمارات المخططة في أنظمة تكنولوجيا المعلومات والتغييرات الرامية إلى التحديث وجعل الإيكاو منظمة أكثر كفاءة. ولا يزال تحقيق تحول كبير في الأعمال يشكل خطراً كبيراً مع الاعتماد على قدرات الموظفين الكافية وإمكاناتهم المدعومة بموارد مالية وبشرية كافية لتنفيذ البرنامج والمخرجات الستة للهدف التحويلي الواردة في خطة عمل الفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥. وتضمنت المبادرات الجديدة في عام ٢٠٢٣ الركائز الثلاث للهدف التحويلي المتمثلة في الأفراد والثقافة والتحول الرقمي والتشغيلي. وسوف يضمن تحديد أولويات العناصر الأكثر أهمية وفائدة في برامج التغيير في الإيكاو أنه في حالة محدودية الموارد، سيتمكن الإيكاو من تحقيق العناصر الأكثر أهمية في وقت مبكر وبالتالي تأمين أكبر الفوائد في دعم تحسين مرونة القوى العاملة، وتوفير واتخاذ قرارات أكثر استنارة وقائمة على الأدلة وزيادة وضوح الاستراتيجية المرتبطة بالموارد.

١٨- وينطوي أي نظام للرقابة الداخلية، مهما كانت جودة تصميمه، على قيود منها إمكانية التحايل عليه، ومن ثم لا يمكن أن يوفر سوى مستوى معقولاً من الضمانات. وعلاوة على ذلك، فنظراً للظروف المتغيرة فإن فعالية الرقابة الداخلية قد تتفاوت بمرور الوقت.

البيان

١٩- استناداً إلى محتوى هذا البيان والأدلة الواردة فيه فإنني أرى، وفقاً لأفضل ما يتوفر لديّ من معلومات وعلى حد علمي، أنه لم تكن هناك أي نقاط ضعف جوهرية من شأنها أن تؤثر في موثوقية البيانات المالية للمنظمة، كما لم تنشأ أي إشكاليات كبيرة يتعين طرحها في الوثيقة الحالية بشأن السنة المالية ٢٠٢٣.



خوان كارلوس سالاسار
الأمين العام

مونتريال، كندا
٢٠٢٤/٣/٢٢

الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي

Ref. 951.22376.003

تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى الجمعية العمومية لمنظمة الطيران المدني الدولي تقرير عن تدقيق البيانات المالية

الرأي

قام مكتب المراجعة الاتحادي السويسري (SFAO) بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١ وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية آنذاك والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأي مكتب المراجعة الاتحادي السويسري، فإن البيانات المالية تعرض صورة واقعية، تشمل كافة الجوانب الجوهرية، للموقف المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية آنذاك، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للإيكاو.

الأساس الذي يستند إليه رأي المكتب

قام مكتب المراجعة الاتحادي السويسري بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). وترد مسؤوليات المكتب المنصوص عليها في هذه المعايير بمزيد من التفصيل تحت باب "مسؤوليات مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية" في هذا التقرير. ويؤدّي المكتب عمله بشكل مستقل عن الإيكاو وفقاً لقواعد السلوك المهني ذات الصلة بمراجعة البيانات المالية في سويسرا، وقد اضطلع بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة به وفقاً لهذه الشروط. ويرى المكتب أن الأدلة التي قد حصل عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصل إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

يتحمل الأمين العام للإيكاو المسؤولية عن المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي. وتشمل تلك المعلومات الأخرى كافة المعلومات الواردة في التقرير المالي، باستثناء البيانات المالية (الجزء الثالث من التقرير المالي) وتقارير مراجع الحسابات الخارجي ذات الصلة (الجزء الثاني والجزء الخامس من التقرير المالي).

كما إن رأي مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي، ولا يُعبّر عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وبالنسبة لمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤولية المكتب في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت تلك المعلومات لا تتسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصل إليه المكتب من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تتطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خلص المكتب، بناءً على ما قام به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في تلك المعلومات الأخرى، فيتعيّن عليه أن يُبلّغ عن ذلك. وليس لدى المكتب ما يُبلّغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمين العام للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

يتحمل الأمين العام مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام وبموجب النظام المالي للإيكاو، كما أنه المسؤول عن وضع الضوابط الداخلية التي يراها ضروريةً للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية، سواءً نتيجة الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، يتحمل الأمين العام مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة عاملة والكشف عما يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة العاملة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة، ما لم يعتزم الأمين العام تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديه أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للإيكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهداف مراجع الحسابات الخارجي في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككلّ تخلو من أي تحريفات جوهرية، إما نتيجة الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير مراجع الحسابات الذي يورد فيه رأيه. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستتمكن دائماً من الكشف عن أي تحريف جوهري قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان توقع معقول أن تؤثر تلك التحريفات، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على تلك البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، يحرص المكتب على ممارسة التقدير المهني والتزام الشك المهني طوال عملية المراجعة. ويقوم المكتب أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، إما بسبب الغش أو الخطأ، ووضع وتنفيذ إجراءات مراجعة تتصدى لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأيه. ويُعتبر حجم الخطر المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهري ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظراً لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية.
- فهم واستيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لوضع إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية لدى الإيكاو.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات المرتبطة بها.
- البت في مدى صحة استخدام الأمين العام للأساس المحاسبي للمؤسسة العاملة، وما إذا كان هناك، بناءً على الأدلة التي تم الحصول عليها، عدم يقين جوهري يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة عاملة. وإذا استنتج المكتب وجود عدم يقين جوهري بالفعل، يتعين عليه لفت الانتباه في تقرير مراجع الحسابات إلى الإفصاحات المعنية وذلك في ملاحظات البيانات المالية، أو تعديل رأيه إذا ما كانت الإفصاحات المعنية غير سليمة. وتستند استنتاجات المكتب إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مراجع الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفًا مستقبلية قد تتسبب في الحيلولة دون استمرار الإيكاو كمؤسسة عاملة.
- تقييم أسلوب عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية بشكل عام، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.

ويتواصل المكتب مع الأمين العام واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التابعة للإيكاو بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة، والاستنتاجات الهامة، بما في ذلك أي أوجه قصور البارزة في الرقابة الداخلية والتي يكتشفها المكتب خلال عملية المراجعة.

برن، ٢٠٢٤/٤/١٥

مكتب المراجعة الاتحادى السويسري (SFAO)

(مراجع الحسابات الخارجى)

(التوقيع)

(التوقيع)

إيريك سارج جانيت

(نائب الرئيس)

مارتين كولى

(رئيس مركز الكفاءة)

الجزء الثالث: البيانات المالية

III-1

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الأول
بيان الوضع المالي
في 31 ديسمبر 2023
(بآلاف الدولارات الكندية)

| 2022 | 2023 | الملاحظات | الأصول |
|-----------------|----------------|-----------|--|
| | | | الأصول الجارية |
| 317 415 | 234 994 | 2,1 | التقديرة ومعادلات التقديرة |
| 25 173 | 170 466 | 2,1 | الاستثمارات |
| 17 283 | 4 206 | 2,2 | الاستثمارات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء |
| 15 687 | 13 166 | 2,3 | المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى |
| 437 | 291 | 2,4 | المخزونات |
| 375 995 | 423 123 | | |
| | | | الأصول غير الجارية |
| 3 068 | 952 | 2,2 | الاستثمارات المدة الاستثمارات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء |
| 172 | 1 563 | 2,3 | المستحقات والسلف |
| 4 620 | 4 572 | 2,5 | الممتلكات والمدة الممتلكات والمنشآت والمعدات |
| 3 047 | 3 572 | 2,6 | الأصول غير هذه الأصول غير المادية |
| 10 907 | 10 659 | | |
| 386 902 | 433 782 | | مجموع الأصول |
| | | | الخصوم |
| | | | الخصوم الجارية |
| 225 373 | 268 353 | 2,8 | المخصصات المسبقة |
| 33 324 | 31 336 | 2,9 | الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة |
| 9 444 | 8 334 | 2,10 | استحقاقات الموظفين |
| 1 969 | 1 892 | 2,11 | مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات |
| 270 110 | 309 915 | | |
| | | | الخصوم غير الجارية |
| | 1 449 | 2,80 | الإيرادات المؤجلة |
| 132 721 | 127 021 | 2,10 | استحقاقات الموظفين |
| 132 721 | 128 470 | | |
| 402 831 | 438 385 | | مجموع الخصوم |
| | | | صافي الأصول |
| (79 884) | (72 089) | | العجز المتراكم |
| 63 955 | 67 486 | 2,12 | الاحتياطيات |
| (15 929) | (4 604) | | صافي الصافي الأصول (العجز المتراكم الصافي) |
| 386 902 | 433 782 | | مجموع مجموع الخصوم وصافي الأصول |

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي
البيان الثاني
بيان الأداء المالي
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023
(بآلاف الدولارات الكندية)

| 2022 | 2023 | الملاحظات | |
|----------------|----------------|-----------|---|
| الإيرادات | | | |
| 89 507 | 128 174 | 3,2 | المساهمة في اتفاقات المشاريع |
| 113 722 | 114 693 | 3,2 | الاشتراكات المقررة |
| 23 215 | 25 508 | 3,2 | الأنشطة الأخرى المدوّنة للإيرادات |
| 39 984 | 40 728 | 3,2 | التبرعات الأخرى |
| 2 697 | 8 577 | | إيرادات الرسوم الإدارية |
| 8 561 | 10 106 | 3,2 | الإيرادات الأخرى |
| 277 686 | 327 786 | | مجموع الإيرادات |
| التنفقات | | | |
| 169 120 | 177 461 | 3,3 | رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع |
| 40 343 | 75 252 | 3,3 | الحقوق من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية |
| 47 446 | 51 276 | 3,3 | نفقات التشغيل العامة |
| 8 841 | 13 125 | 3,3 | السفر |
| 2 274 | 2 677 | | الاجتماعات |
| 1 388 | 2 104 | | التدريب |
| 321 | 3 992 | 3,3 | التنفقات الأخرى |
| 269 733 | 325 887 | | مجموع التنفقات |
| 7 953 | 1 899 | | الفائض/(العجز) للسنة |

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

منظمة الطرمان المدني الدولي

البيان الثالث

بيان التغييرات في صافي الأصول
عن السنة المالية في 31 ديسمبر 2023
(بآلاف الدولارات الكنيتية)

| صافي الأصول (صافي العجز المتراكم) | الاحتياطات | العجز المتراكم | الملاحظات |
|---|---------------|------------------|--|
| (79 946) | 2 960 | (82 906) | الرصيد في 31 ديسمبر 2020 |
| حركات أرصدة الصناديق والاحتياطات في عام 2021 | | | |
| | 579 | (579) | 2,12 التغير في الرصيد المرحل |
| 56 005 | 56 005 | | 2,10 التغير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| 5 | 6 | (1) | 2,12 استخدام احتياطي خطة الحوافز |
| | 6 135 | (6 135) | 2,12 تعديل الاحتياطي التشغيلي |
| | (2 928) | 2 928 | 2,12 استخدام الاحتياطي التشغيلي |
| | (260) | 260 | 2,12 تعديل على الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات |
| | (2 422) | 2 422 | 2,12 استخدام الفائض المقتد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات |
| | 3 878 | (3 878) | 2,12 التغير في الخسائر غير المحققة |
| 33 | | 33 | 2,12 عمليات إعادة التصنيف والتحويلات الأخرى |
| 21 | 2 | 19 | 2,12 التغير في مسوية الترجمة وفرق عمليات التقريب الأخرى |
| 7 953 | | 7 953 | الفاصل / (العجز) للسنة |
| 64 017 | 60 996 | 3 022 | مجموع التحركات خلال السنة |
| (15 929) | 63 956 | (79 884) | الرصيد في 31 ديسمبر 2022 |
| (1 345) | | (1 345) | 9 تأثير اعتمد معايير IPSAS 41 |
| (17 274) | 63 956 | (81 229) | صافي الأصول في 1 يناير 2023 |
| حركات أرصدة الصناديق والاحتياطات في عام 2023 | | | |
| (0) | 160 | (160) | 2,12 التغير في الرصيد المرحل |
| 11 317 | 11 317 | | 2,12 التغير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| | (57) | 57 | 2,12 تحويل احتياطي خطة الحوافز |
| | (2 364) | 2 364 | 2,12 تحويل الاحتياطي التشغيلي |
| (0) | (4 544) | 4 544 | 2,12 استخدام الاحتياطي التشغيلي |
| (0) | 1 083 | (1 083) | 2,12 تحويل الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات |
| 0 | 1 350 | (1 350) | 2,12 استخدام الفائض المقتد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات |
| | (3 440) | 3 440 | 2,12 التغير في الخسائر غير المحققة |
| (610) | | (610) | 2,12 عمليات الصوية والتحويلات الأخرى |
| 65 | 26 | 39 | 2,12 التغير في مسوية الترجمة وفرق عمليات التقريب الأخرى |
| 1 899 | | 1 899 | الفاصل / (العجز) للسنة |
| 12 671 | 3 531 | 9 140 | مجموع التحركات خلال السنة |
| (4 603) | 67 486 | (72 088) | الرصيد في 31 ديسمبر 2023 |

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الرابع
بيان التدفقات النقدية
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023
(بآلاف الدولارات الكندية)

| 2022 | 2023 | الملاحظات |
|-----------------|-------------------|---|
| | | السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية: |
| 7 953 | 1 899 | الفاصل/العجز للسنة |
| | | <i>التحركات غير النقدية والتعديلات الأخرى</i> |
| 1 838 | 1 647 | 2.5 & 2.6 الإهلاك والاستهلاك |
| 56 005 | 11 316 | 2,10 المكاسب (الخسائر) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| (5 939) | (18 001) | 3,2 إيرادات القوائد |
| (172) | 8 | 2,5 التعديلات والإضافات الأخرى على الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير المادية |
| 38 | (1 955) | 9 & Stat. III تحليل صافي الأصول |
| (17) | | صافي (المكاسب)/الخسائر من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات |
| 696 | 78 | 2,60 الخسائر الناجمة عن التصرفات وانخفاض القيمة |
| (8) | (104) | 3,2 التحقق النقدي على صندوق رأس المال العامل المحروض ككثافة تمويلية |
| | | التغير في الأصول والخصوم |
| (2 714) | 13 077 | 2,2 (الزيادة) النقص في الاشتراكات المستحقة |
| (2 219) | 2 521 | 2,3 (الزيادة) النقص في المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى |
| 20 | 146 | 2,4 (الزيادة) النقص في المخزون |
| 1 085 | 2 116 | 2,2 (الزيادة) النقص في الاشتراكات المستحقة غير الجارية (صافي الخصم) |
| 40 | (1 390) | 2,3 (الزيادة) النقص في المبالغ المستحقة والسلف غير الجارية |
| 59 156 | 42 980 | 2,8 الزيادة (النقص) في المقبوضات المسبقة |
| (10 953) | (1 988) | 2,9 الزيادة (النقص) في الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة |
| 543 | (1 110) | 2,10 الزيادة (النقص) في استحقاقات الموظفين في الأجل القصير |
| 365 | (77) | 2,11 الزيادة (النقص) في اعتمادات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات |
| | 1 449 | الزيادة (النقص) في الإيرادات المؤجلة طويلة الأجل |
| (52 018) | (5 700) | 2,10 الزيادة (النقص) في استحقاقات الموظفين في الأجل الطويل |
| 21 | 65 | 2,12 صوبة الترجمة بالعملات الأجنبية والتغريب |
| 53 720 | 46 977 | صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية |
| | | التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار: |
| (1 327) | (2 210) | 2.5 & 2.6 حيز الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية |
| 17 | | العائدات من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات |
| (11 675) | (145 293) | 2,1 النقص في الاستثمار / (الزيادة) |
| 5 939 | 18 001 | 3,2 القوائد المحصّلة |
| (7 046) | (129 502) | صافي التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار |
| | | صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية: |
| 8 | 104 | 3,2 (الزيادة) النقص في المساهمات المستحقة لصندوق رأس المال العامل |
| 8 | 104 | صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التمويلية |
| 46 682 | (82 421) | صافي الزيادة (النقص) في النقدية ومعادلات النقدية |
| 270 733 | 317 415 | 2,1 النقدية ومعادلات النقدية في بداية السنة |
| 317 415 | 234 994 | 2,1 النقدية ومعادلات النقدية في نهاية السنة |

(317 415)

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الخامس

بيان مقارن بين الميزانية والمبالغ الفعلية

لجميع صناديق المنظمة التي لديها ميزانيات علنية

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023

(بآلاف الدولارات الكندية)

| الميزانية الأصلية* | الميزانية التهئية ** | المبلغ الفعلية على أساس مقارن | الفرق بين الميزانية والمبلغ الفعلية على أساس مقارن |
|--------------------|----------------------|-------------------------------|--|
| 103 920 | 103 920 | 101 354 | 1 805 |
| 13 112 | 13 112 | 16 468 | (3 356) |
| 117 032 | 117 032 | 117 822 | (1 551) |
| 38 611 | 37 722 | 35 658 | 2 150 |
| 25 381 | 24 276 | 22 549 | 1 784 |
| 18 358 | 17 250 | 15 973 | 1 316 |
| 5 841 | 5 665 | 5 254 | 425 |
| 8 703 | 8 832 | 8 167 | 683 |
| 8 041 | 9 578 | 9 346 | 232 |
| 17 947 | 17 803 | 16 892 | 992 |
| 19 829 | 21 585 | 21 585 | 285 |
| 142 711 | 142 711 | 135 424 | 7 867 |
| 7 960 | 8 406 | 9 473 | (1 067) |
| 2 540 | 9 110 | 10 760 | (1 650) |
| 10 500 | 17 516 | 20 233 | (2 717) |
| 9 300 | 10 102 | 11 448 | (1 346) |
| | | 207 | (207) |
| 9 300 | 10 102 | 11 655 | (1 553) |

الميزانية العامة

الإيرادات والتحويلات

الصندوق العام للميزانية العادية

الاستراكت المقررة

غير ذلك (بما في ذلك التحويلات)

إجمالي الصندوق العام للميزانية العادية

النفقات

الصندوق العام للميزانية العادية

السلامة

سعة وكفاءة الملاحة الجوية

الأمن والتسهيلات

التنمية الاقتصادية لتقلل الجوى

حملة البيئة

الهدف التحويلي

دعم الأهداف الاستراتيجية

التنظيم والإدارة

إجمالي الصندوق العام للميزانية العادية

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة

الإيرادات

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)

الرسوم الإدارية

إيرادات أخرى

مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة

النفقات

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)

نقصاً: تحويلات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة المشتركة بين الصناديق

الصناديق الأخرى التابعة لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة

مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتنشغيلة

* تتضمن الميزانية الأصلية الاعتمادات المرحلة من السنة السابقة (غير المقتة وأو الالتزامات) على النحو المعتمد من قبل سلطة اللوائح المالية لسنة الميزانية

** تتضمن الميزانية النهائية للتحويلات والتخفيضات في الاعتمادات التي تمت الموافقة عليها من قبل سلطة اللوائح المالية خلال سنة إصدار الميزانية

ملاحظة: يفسر الاختلافات الجوهرية بين الميزانيات والمبالغ الفعلية في الملاحظة حول البيانات المالية التقارير التي قدمها الأمين العام.

منظمة الطيران المدني الدولي
ملاحظات على البيانات المالية
٢٠٢٣/١٢/٣١

الملاحظة ١: السياسات المحاسبية

أولاً المقدمة

- ١- منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) هي وكالة من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة أنشئت في ١٩٤٤/١٢/٧ عند التوقيع في شيكاغو على اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وهي أيضاً الجهة التي تحدد القواعد القياسية الخاصة بسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، فضلاً عن قواعد حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.
- ٢- وتتألف عضوية الإيكاو من ١٩٣ دولة عضو حتى تاريخ ٢٠٢٣/١٢/٣١. ويقع مقرها الرئيسي في مونتريال بكندا، ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك والقاهرة وداكار ومكسيكو سيتي ونيروبي وباريس فضلاً عن مكتب دون إقليمي في بيجين.
- ٣- ولدى الإيكاو هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية وهيئة رئاسية هي مجلس المنظمة. وتتألف الجمعية العمومية من ممثلين عن جميع الدول المتعاقدة، وهي تجتمع مرة كل ثلاث سنوات، وتستعرض بشكل مفصل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتسّن السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتقرّر البيانات المالية الصادرة منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وهي تبحث أيضاً في شؤون ميزانية الثلاث سنوات وتتخذ ما تراه من قرارات بشأنها. وقد عقدت الجمعية العمومية اجتماعها الماضي في سبتمبر ٢٠٢٢.
- ٤- ويُنتخب المجلس، الذي يتألف من ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاث سنوات ويقدم توجيهات مستمرة بشأن أعمال المنظمة. ويحظى المجلس بمساعدة من جانب لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، واللجنة المالية، ولجنة أمن الطيران، ولجنة الدعم المشترك لخدمات الملاحة الجوية، ولجنة التعاون الفني، ولجنة دعم التنفيذ، ولجنة المناخ والبيئة، ولجنة نظم الإدارة، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، ولجنة جائزة "إدوارد وارنر"، ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.
- ٥- ويتولى الأمين العام رئاسة الأمانة العامة، ويضطلع بمسؤولياته في الإشراف بشكل سنو على أعمال الأمانة العامة بوصفه الرئيس التنفيذي للمنظمة.
- ٦- وتتألف الأمانة العامة من خمس شعب رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة تنمية القدرات والتنفيذ (المسماة سابقاً بإدارة التعاون الفني)، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. ويكون الأمين العام مسؤولاً مسؤولية مباشرة عن الإدارة والأداء الفعّال لما يسند إلى مكتب الأمين العام من أنشطة تتعلق بالشؤون المالية ومكتب الرقابة الداخلية والأخلاقيات والاتصالات^١ والتخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات وسبعة مكاتب إقليمية. وتضطلع المكاتب الإقليمية بالمسؤولية الأساسية عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها ومع غيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني واللجان الإقليمية الاقتصادية التابع للأمم المتحدة. وتشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقديم المساعدة الفنية بناء على الطلب.

^١ نُقل قسم الاتصالات إلى مكتب الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية اعتباراً من ٢٠٢٤/٢/١٢.

جهة الإبلاغ

- ٧- تشمل البيانات المالية عمليات الإيكاف فقط. وليس لدى الإيكاف أي مصالح في الشركات الزميلة أو الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة.
- ٨- خطة استحقاقات الخدمات الطبية للإيكاف (MBP) هي خطة تأمين صحي مؤمنة ذاتياً توفر مزايا طبية وطب الأسنان لموظفي الإيكاف وموظفي المنظمات المشاركة الأخرى والمتقاعدين ومعاليهم المشمولين بالتغطية في جميع أنحاء العالم. وتُدار خطة استحقاقات الخدمات الطبية من خلال صندوق غير موحد ومن قبل هيئة استشارية، وهي لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة (HLIC)، والتي تضم أعضاء تعينهم إدارة الإيكاف وأعضاء ينتخبهم المشاركون في الخطة. ويتم معالجة جميع مطالبات الأفراد ومطالبات مقدمي الرعاية الصحية المتكبدة للمشاركين في خطة استحقاقات الخدمات الطبية بواسطة مسؤول خارجي، وهي شركة Cigna International Health Services BV. وتُمول خطة استحقاقات الخدمات الطبية من خلال اشتراكات المشاركين والمنظمات المشاركة، ومن إيرادات الاستثمار.

أساس الإعداد وإذن الإصدار

- ٩- أُعدت البيانات المالية التالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS):
- | | |
|-----------------------|--|
| البيان المالي الأول: | الوضع المالي؛ |
| البيان المالي الثاني: | الأداء المالي؛ |
| البيان المالي الثالث: | التغييرات في صافي الأصول؛ |
| البيان المالي الرابع: | التدفقات النقدية؛ |
| البيان المالي الخامس: | المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية. |
- ١٠- ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الأوصاف السردية والتقسيمات المتعلقة بالبنود المبينة في البيانات المالية ومعلومات عن البنود التي لا تستحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضاً عرضاً لأهم أنشطة الإيكاف حسب القطاعات كما هو منصوص عليه في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- ١١- والجداول، المدرجة في الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ليست جزءاً من البيانات المالية المدققة. ومع ذلك، تقدم هذه الجداول معلومات مالية قيمة وتدعم الأرقام المجمعة الواردة في البيانات المالية المدققة.
- ١٢- وأعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً لنظام الإيكاف المالي وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS).
- ١٣- وأعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستمرارية المحاسبية. ويستند تأكيد الاستمرارية إلى موافقة الجمعية العمومية (القرار ٤١-٢٨) على اعتمادات الميزانية العادية لفترة السنوات الثلاث ٢٠٢٣-٢٠٢٥، والاتجاه التاريخي الإيجابي في تحصيل الاشتراكات المقررة؛ وحقيقة أن لا الجمعية العمومية ولا المجلس أخذاً قراراً بوقف عمليات الإيكاف. وعلاوة على ذلك، تواصل الإيكاف رصد وضعها النقدي رصدًا وثيقًا، مع ضمان الإبقاء على نفقاتها في حدود الموارد المالية المتاحة.
- ١٤- وتم إعداد البيانات المالية على أساس قياس التكلفة الأصلية ما لم ينص على خلاف ذلك.
- ١٥- وأُعد بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.

١٦- ووفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، يصادق رئيس فرع الشؤون المالية على البيانات المالية. ويُقرأ الأمين العام (في التاريخ المشار إليه في تقرير الأمين العام) وتُحال إلى مراجع الحسابات الخارجي للنظر فيها، وذلك بحلول ٣١ مارس الذي يلي نهاية السنة المالية. وبعد ذلك، تُعرض البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي على المجلس للنظر فيها وتوصية الجمعية العمومية للموافقة عليها.

عملة عرض الميزانية والعملة الوظيفية

١٧- عملة عرض الميزانية في الإيكاو هي الدولار الكندي. وتحوّل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى الدولار الكندي باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة (UNORE). ويجري التعبير عن البيانات المالية بآلاف الدولارات الكندية ما لم ينص على خلاف ذلك.

١٨- العملة الوظيفية لأنشطة الإيكاو العادية، باستثناء صناديق التمويل المشتركة، هي الدولار الكندي. وبالنسبة لقطاع الأنشطة العادية، تُحوّل المعاملات التي تُجرى بعملة غير العملة الوظيفية إلى الدولار الكندي باستخدام سعر الصرف في تاريخ المعاملة. ويُعاد تقييم الأصول والخصوم النقدية بعملات غير الدولار الكندي بسعر الإغلاق، أما البنود غير النقدية، فيُعاد تقييمها بسعر الصرف في تاريخ المعاملة. وترد فوارق أسعار صرف العملات الأجنبية الناشئة عن إعادة التقييم في بيان الأداء المالي.

١٩- والعملة الوظيفية في برنامج بناء القدرات وبرنامج التنفيذ وصناديق التمويل المشترك هي الدولار الأمريكي. وتحوّل المعاملات بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي إلى الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في تاريخ المعاملة. وتحوّل الأصول والخصوم النقدية المدونة بعملات غير الدولار الأمريكي بسعر الإغلاق في نهاية السنة.

٢٠- وتحوّل أصول وخصوم الأنشطة الممولة من برنامج بناء القدرات وبرنامج التنفيذ والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة وظيفية إلى الدولار الكندي بسعر إغلاق قدره ١,٣١٩ (مقابل ١,٣٥٦ في سنة ٢٠٢٢)، وتحوّل الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي إلى الدولار الكندي بمتوسط سعر ١,٣٥٠ (مقابل ١,٢٩٩ في سنة ٢٠٢٢). وترد فوارق التحويل الناشئة عن تحويل هذه الأرصدة في الفائض المحجوز.

البيانات الجوهرية والبيانات التي يمكن أن تخضع للحكم والتقديرات

٢١- يُعوّل على الأهمية في إعداد وعرض البيانات المالية للإيكاو. وبوجه عام، يعتبر البند هاماً إذا كان لإغفاله أو إدراجه تأثير في استنتاجات مستخدمي البيانات المالية أو قراراتهم.

٢٢- ويتطلب إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام استخدام التقديرات والأحكام والافتراضات في اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية على المبالغ الواردة في التقارير بشأن بعض الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات.

٢٣- ويجري استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية بشكل مستمر، وتُدرّج تنقيحات التقديرات في السنة التي تُجرى فيه هذه التنقيحات وكذلك في أي سنة تتأثر بها في المستقبل. وتشمل التقديرات والافتراضات الهامة التي قد تؤدي إلى إجراء تعديلات هامة في السنوات المقبلة ما يلي: القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ تحديد الأعمار المفيدة وطرق استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ وانخفاض قيمة الأصول؛ وتصنيف الأدوات المالية؛ ومعدلات التضخم والخصم المستخدمة في حساب القيمة الحالية للمخصصات؛ وتصنيف الأصول/الخصوم المحتملة.

المعايير المحاسبية المعتمدة

٢٤- اعتمدت الإيكاو "المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 41): الأدوات المالية" في تاريخ البدء المطلوب وهو ٢٠٢٣/١/١. واحتُسبت التغييرات الناجمة عن اعتماد هذا المعيار في ذلك التاريخ، ولذلك لا يلزم إعادة بيان مبالغ الفترة السابقة.

مبادئ التصنيف والقياس الجديدة للأصول المالية

يقدم المعيار المحاسبي الدولي نهجا قائما على المبادئ لتصنيف الأصول المالية ويتطلب استخدام معيارين: نموذج الكيان لإدارة أصوله المالية وخصائص التدفق النقدي التعاقدية لتلك الأصول. واعتمادا على هذه المعايير، تُصنف الأصول المالية وفقا للفئات التالية: "الأصول المالية بالتكلفة المستهلكة"، أو "الأصول المالية بالقيمة العادلة في صافي الأصول/حقوق الملكية"، أو "الأصول المالية بالقيمة العادلة من في الفائض أو العجز".

النموذج الجديد لانخفاض قيمة الأصول

في حين أن نموذج انخفاض القيمة السابق كان يستند إلى الخسائر المتكبدة، فقد قدم المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام ٤١ نموذجا تطلعا لانخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة (ECL) على مدى عمر الأصل المالي. وتأخذ خسائر الائتمان المتوقعة في الاعتبار حالات التخلف عن السداد المحتملة وتطور الجدارة الائتمانية للأصول المالية. وينطبق نموذج انخفاض القيمة الجديد على جميع الأصول المالية التي يتم قياسها ب بقيمة الأصول المالية بالتكلفة المستهلكة أو بالقيمة العادلة في صافي الأصول/حقوق الملكية.

٢٥- وبالإضافة إلى ذلك، دخل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 42): المزايا (الاستحقاقات) الاجتماعية، حيز التنفيذ في ٢٠٢٣/١/١. ولا يوجد حاليا ما ينطبق على المنظمة من مثل هذه الاستحقاقات الاجتماعية وبالتالي، فإن هذا المعيار لا يؤثر على البيانات المالية للإيكاو.

المعايير المحاسبية في المستقبل

٢٦- نشر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعايير الجديدة التالية والتي ستكون سارية المفعول في التواريخ المبينة أدناه.

المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 43): عقود الإيجار، التي تنطبق على الإيكاو، وهو معيار لتعديل مبادئ الاعتراف بعقود الإيجار وقياسها وعرضها والإفصاح عنها بهدف ضمان تزويد المستأجرين والمؤجرين بالمعلومات ذات الصلة التي تمثل تلك المعاملات بصدق وأمانة. وقد يكون لتنفيذ المعيار المحاسبي ٤٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تأثير في البيانات المالية لعام ٢٠٢٥ نتيجة للاعتراف بحق استخدام الأصول والتزامات الإيجار فيما يتعلق بعقود الإيجار ذات مدة إيجار تقي بالمعايير المحددة في المعيار. وتعترم الإيكاو اعتماد هذا المعيار في تاريخ البدء المطلوب وهو ٢٠٢٥/١/١ ويجري تقييم تأثيره على بياناتها المالية.

وسوف يدخل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 44): الأصول غير الجارية المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقعة حيز النفاذ اعتبارا من ٢٠٢٥/١/١. ويحدد المعيار القواعد المحاسبية المتعلقة بالأصول المحتفظ بها للبيع وعرض العمليات المتوقعة والإفصاح عنها. ٢٠٢٥. ولا يُتوقع أن يكون ذا تأثير ملموس في البيانات المالية. وسوف يستكمل إجراء التقييم الرسمي بحلول تاريخ الاعتماد الإلزامي.

ويحل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 45): الممتلكات والمنشآت والمعدات، الذي يبدأ سريانه في ٢٠٢٥/١/١، محل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام IPSAS 17: الممتلكات والمنشآت والمعدات ويضيف إرشادات جديدة لأصول التراث والبنية التحتية وقياسها. وسيتم تقييم تأثيرها على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

ويوفر المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 46): القياس، الذي يبدأ سريانه في ٢٠٢٥/١/١، إرشادات جديدة في معيار واحد يتناول كيفية تطبيق قواعد القياس شائعة الاستخدام في الممارسة العملية. وسوف يُقِيم تأثيرها على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

ويحل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 47): الإيرادات، محل المعيار المحاسبي الدولي IPSAS 9: الإيرادات من معاملات الصرف، والمعيار المحاسبي الدولي IPSAS 11: عقود البناء، والمعيار المحاسبي الدولي IPSAS 23: الإيرادات من المعاملات غير التبادلية، ويصبح معيارا محاسبيا موحدًا واحدًا للإيرادات يهدف إلى تحسين التقارير المالية ودعم الإدارة الفعالة للقطاع العام. وسيدخل المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام IPSAS 47 حيز النفاذ اعتبارًا من ٢٠٢٦/١/١. وسوف يُقِيم تأثيره على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

ويوفر المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 48): نفقات التحويل، إرشادات محاسبية لنفقات التحويل، والتي تمثل جزء كبيرًا من النفقات للعديد من كيانات القطاع العام. ويسد هذا المعيار الجديد فجوة كبيرة في أدبيات مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وسيصبح ساري المفعول اعتبارًا من ٢٠٢٦/١/١. وسوف يُقِيم تأثيره على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

ويقدم المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 49): خطط استحقاقات التقاعد، إرشادات محاسبية بشأن قياس الاستثمارات وعرض المعلومات المالية المتعلقة بخطط استحقاقات التقاعد والإفصاح عنها، وسوف يصبح ساري المفعول اعتبارًا من ٢٠٢٦/١/١. وسوف يُقِيم تأثيره على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

ثانياً - السياسات المحاسبية الرئيسية

النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات

٢٧- تشمل النقدية ومعادلات النقدية النقدية المتاحة والنقدية في المصارف والاستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة التي يحين أوان استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الحيازة. وتشمل الاستثمارات الودائع لأجل التي يزيد أجلها الأصلي عن ثلاثة أشهر، وتُصنف كذلك في بيان الوضع المالي كاستثمارات قصيرة الأجل إذا كان أجل استحقاقها يحين في غضون اثني عشر شهرا من تاريخ التقرير، وكاستثمارات طويلة الأجل إذا كان أجل استحقاقها يزيد على اثني عشر شهرا من تاريخ التقرير. وتماشيا مع متطلبات المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 41)، يتم تعديل النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات في تاريخ كل تقرير لتعكس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المحسوبة باستخدام متوسط معدلات التخلف عن السداد المرجحة على المدى الطويل وفقا للتصنيف المالي للمؤسسات المصرفية التي يُحتفظ فيها بالنقدية ومعادلات النقدية.

٢٨- وتحسب إيرادات الفوائد عند استحقاقها، مع مراعاة العائد الفعلي.

الأدوات المالية

٢٩- تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيكاو طرفا في الأحكام التعاقدية للأداة إلى حين انقضاء حقوق (أو التزامات) تلقي (أو سداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (تسويتها). وتصنف الإيكاو أصولها المالية بالتكلفة المهلكة على أساس نموذج إدارتها وخصائص التدفق النقدي التعاقدية للأصول المالية. ويتم مبدئياً إثبات الأصول المالية بالتكلفة في تاريخ المعاملة.

٣٠- تعتبر المبالغ المستحقة أصولا مالية غير مشتقة مع مدفوعات ثابتة أو محددة غير معلنة في الأسواق النشطة. وتشمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقدا والمبالغ المستحقة الأخرى. وتُحدد المبالغ المستحقة طويلة الأجل، بما في ذلك أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض، بتكلفة الإهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية.

- ٣١- وتبعاً للنموذج التطلعي لانخفاض قيمة الأصول، تقوم الإيكاو بتقييم الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية باعتبارها القيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية والتدفقات النقدية التي تتوقع الإيكاو تلقيها. وتتضمن الخسائر الائتمانية المتوقعة معلومات معقولة وقابلة للدعم متاحة دون تكلفة أو جهد لا داعي له في تاريخ التقرير. وتُخفّض القيمة الدفترية للأصل بمقدار خسارة انخفاض قيمة الأصول على مدى العمر، والتي يتم الإقرار بها في بيان الأداء المالي. وإذا انخفض مبلغ الخسارة الناجمة عن انخفاض قيمة الأصول في فترة لاحقة، يتم عكس خسارة انخفاض قيمة الأصول الواردة سابقاً في بيان الأداء المالي.
- ٣٢- وتشمل الخصوم المالية الذمم الدائنة التجارية، والأموال المحتفظ بها باسم خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP)، والذمم الدائنة للموظفين، والالتزامات المستحقة. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بتكلفة تقارب القيمة العادلة، وتقاس، عند انطباقها، في وقت لاحق بتكلفة الإهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية. وترد جميع المكاسب/الخسائر من الأدوات المالية في بيان الأداء المالي.

المخزونات

- ٣٣- تُسجل كمخزونات البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع أو التوزيع المتاحة في نهاية الفترة المالية. وتُقيم بنود المخزون المحتفظ بها للبيع إما بقيمة التكلفة وإما بصافي القيمة التي يمكن تحقيقها، أيهما أدنى. وتحدد قيمة المطبوعات المراد توزيعها مجاناً أو مقابل رسوم رمزية بقيمة التكلفة وإما بتكلفة الاستبدال الحالية، أيهما أدنى.
- ٣٤- وتشمل تكلفة المطبوعات تكلفة الشراء وجميع التكاليف الأخرى المتكبدة من أجل جعل البنود قابلة للبيع أو التوزيع. وتُحدد تكلفة بنود متجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع باستخدام المتوسط المرجح لتكلفة الاقتناء.
- ٣٥- وتسجل مخزونات المواد الاستهلاكية والمؤن المعدة للاستهلاك الداخلي باعتبارها موجودات إذا كانت مادية فقط. وتُحتسب المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

المبالغ المستحقة القبض

- ٣٦- ترد الاشتراكات المقررة على أنها إيرادات في اليوم الأول من السنة التي تتعلق بها. وتمثل الاشتراكات المقررة المستحقة القبض الإيرادات غير المحصلة من الدول الأعضاء، في تاريخ التقرير، وتقاس بالقيمة العادلة بعد خصم المبلغ المخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة المحسوبة باستخدام صيغة خصم تعكس القيمة الزمنية للنقود.
- ٣٧- وتشمل المبالغ المستحقة القبض الأخرى في المقام الأول الإيرادات غير المحصلة من التبرعات المستحقة للمنظمة من الجهات المانحة، وقيمة مبالغ السلع أو الخدمات المقدمة إلى كيانات أخرى، والمبالغ المستحقة القبض عن الأصول المستأجرة، والمبالغ المستحقة القبض من الموظفين. وتخضع الأرصدة المادية لهذه الذمم المدينة لاستعراض محدد ويتم تقييم المبلغ المخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة على أساس قابلية الاسترداد والنقادم.

الأصول التراثية

- ٣٨- لا تُدَوّن الأصول التراثية في البيانات المالية، ولكن يجري الإفصاح عنها بشكل مناسب في الإيضاحات (الملاحظات) بشأن البيانات المالية المؤجدة.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

- ٣٩- تُسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر بسبب الأعطاب. ويُحتسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفيد التقديري لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)**الفئة**

| | |
|------|---------------------------------------|
| ٥٠-٥ | المباني |
| ١٠-٣ | معدات تكنولوجيا المعلومات |
| ١٠-٥ | الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبية |
| ١٠-٣ | الماكينات والمعدات المكتبية |
| ١٥-٥ | المركبات الآلية |

٤٠- وتبلغ عتبة رسملة بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات ٣ آلاف دولار كندي، و ٢٥ ألف دولار كندي لتحسينات العقارات المستأجرة. وتجري دورياً مراجعة مستوى العتبة. وتحدد قيمة تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتقلص قيمتها على امتداد العمر المفيد المتبقي للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.

٤١- وتجري عمليات استعراض الأعطاب بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأعطاب في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم وتدهور الممتلكات والمنشآت والمعدات فضلاً عن الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

٤٢- يجري إزالة بند ممتلكات أو منشآت أو معدات من فئة الأصول (غير المدونة) بمجرد الموافقة على التصرف فيها.

الأصول غير المادية

٤٣- تُسجل الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحا منها الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أعطاب. وتجري رسملة الأصول غير المادية إذا تجاوزت تكلفتها عتبة ٥ آلاف دولار كندي، باستثناء الأصول المستخدمة داخياً، والتي تبلغ عتبة رسملتها ٢٥ ألف دولار كندي. وترد التكاليف المتكبدة مقابل رسوم التكوين والتخصيص والاشتراك فيما يتعلق بحلول البرمجيات المستندة إلى السحابة كخدمة على أنها مصروفات تشغيل عند تلقي الخدمات، لأن الأنظمة المستخدمة لا تستوفي معايير الاعتراف بالأصول الخاضعة للرقابة.

٤٤- ويقدم الإهلاك خلال العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفيد التقديري للأصول غير المادية:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)**الفئة**

| | |
|------|---|
| ٦-٣ | البرمجيات المشتراة خارجياً |
| ٦-٣ | البرامج المستحدثة داخلياً |
| ٦-٣ | التراخيص والحقوق وغيرها من الأصول غير المادية |
| ١٠-٣ | حقوق النشر |

٤٥- يجري إهلاك التراخيص والحقوق وحقوق النشر خلال فترات صلاحية التراخيص والحقوق وحقوق النشر.

٤٦- تُجرى مراجعات سنوية للأعطاب (الانخفاض في القيمة) في الأصول غير الملموسة عندما تكون الأصول قيد التطوير أو يكون عمرها المفيد غير مُحدّد. ولا تخضع الأصول غير الملموسة الأخرى لمراجعة للانخفاض في قيمتها إلا عند تحديد مؤشرات الأعطاب (انخفاض القيمة). وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم الأصول غير المادية وتدهورها وكذلك الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

المقبوضات المسبقة

٤٧- تسجل الإيكوا والفئات التالية من المقبوضات المسبقة:

◀ المساهمات المُستلمة التي ترد قبل تنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ؛

- ◀ أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها الى المتبرع والأموال المستلمة قبل أن تقوم الإيكو بتقديم خدمات أو بتسليم سلع الى أطراف ثالثة.
- ◀ الاشتراكات المقررة المستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

استحقاقات الموظفين

- ٤٨- تسجل الإيكو فئات استحقاقات الموظفين التالية:
- ◀ استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة السداد خلال ١٢ شهرا بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛
- ◀ والاستحقاقات بعد الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛
- ◀ واستحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل؛
- ◀ واستحقاقات إنهاء الخدمة.
- ٤٩- وتُدوّن استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة وغير المدفوعة حتى تاريخ التقرير بوصفها خصوماً جارية في بيان الوضع المالي.
- ٥٠- تُحسب استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) بوصفها خطط استحقاقات محددة، فهي تلك التي تلتزم المنظمة بموجبها بتوفير استحقاقات متفق عليها، وبالتالي فالمنظمة هي التي تتحمل المخاطر الاكتوارية. وتُدوّن الإيكو الأرباح والخسائر الاكتوارية المتصلة باستحقاقات التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وتُحدد القيمة الحالية للالتزامات الاستحقاقات المحددة لهذا التأمين من قبل خبير أكتواري مستقل باستخدام طريقة تكلفة الوحدة المتوقعة.
- ٥١- وتشكل استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتراكمة المحولة إلى نقدية عند انتهاء الخدمة بالمنظمة على أنها استحقاقات أخرى طويلة الأجل. ويقوم خبير أكتواري مستقل بحساب القيمة الحالية للخصوم. وتُسجل الخصوم وتُقاس على أنها القيمة الحالية الاكتوارية لمدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لتسوية هذه المستحقات. وتُسجل القيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات غير المستخدمة المتراكمة لجميع الموظفين كخصوم عند تاريخ الإبلاغ. وتُسجل المكاسب والخسائر الاكتوارية في تاريخ الإبلاغ وتظهر في بيان الأداء المالي. وتُعرض الأجزاء قصيرة الأجل من هذه الاستحقاقات كخصوم حالية في بيان الوضع المالي.
- ٥٢- تحسب الإيكو استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتراكمة المستحقة لموظفي مشاريع برنامج تنمية القدرات والتتفيذ عند نهاية الخدمة، على أساس بيانات الموظف والخبرة السابقة. وتشمل الاستحقاقات طويلة الأجل الأخرى دفع التعويضات في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض الناجمة عن أداء المهام، وفقاً للمادة ١٠٦-٥ من النظام الإداري للموظفين. وتحدد القيم الاكتوارية بالنسبة للحالات التي تقتضي دفع التعويضات لمدد طويلة. وليس هناك في الإيكو أي حالات من هذا القبيل في الوقت الراهن.
- ٥٣- ولا تُدوّن استحقاقات إنهاء الخدمة كنفقات إلا عندما تكون الإيكو ملتزمة بصورة واضحة، لا مكان فيها للانسحاب واقعياً، بخطة رسمية مُفصلة إما لإنهاء عمل الموظف قبل حلول تاريخ التقاعد العادي وإما لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مُقدم تشجيعاً للمغادرة الطوعية. وتُدوّن استحقاقات إنهاء الخدمة التي ستسوى في غضون ١٢ شهراً بالقيمة المتوقع تسديدها. أما إذا كان أو أن دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فلن يجري خصمها إلا إذا كان تأثير الخصم كبيراً.
- ٥٤- الإيكو هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ("الصندوق")، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير مزايا التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من مزايا الى الموظفين.

والصندوق هو خطة مزايا محددة وممولة من أرباب عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣ (ب) من لائحة الصندوق، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٥٥- يعرض الصندوق المنظمات للمخاطر الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، وعليه لا يوجد أساس متسق وموثوق لربط الالتزام وأصول الخطة والتكاليف بمفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. والإيكاف والصندوق، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسا في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكاف التناسبية من الالتزام المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تعاملت الإيكاف مع هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة للاشتراكات تمشياً مع متطلبات المعيار المحاسبي ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتُدوّن مساهمات الإيكاف في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات في بيان الأداء المالي.

الإيرادات

٥٦- تمثل الاشتراكات المقررة التزاماً قانونياً للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية السنة التي حُصلت فيها الاشتراكات المقررة.

٥٧- تُسجل بالمساهمات الطوعية عند توقيع اتفاق ملزم مع الجهات المانحة. وتُسجل الإيرادات على الفور إذا لم يتم إرفاق أي شرط يتطلب استخدام الأموال على النحو المحدد في الاتفاق أو إعادتها إلى الكيان المساهم. وفي حالة إرفاق شروط، تُدوّن الإيرادات فقط عند استيفاء الشروط المحددة بناءً على مستوى نفقات المساهمة وفقاً لبنود الاتفاق. وتُدوّن الالتزام (الإيرادات المؤجلة) إلى حين استيفاء هذه الشروط.

٥٨- ويتمثل الاشتراكات المتعلقة بأنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدونة وفقاً لمرحلة الانجاز المتعلقة بتسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وتُعرض الرسوم الإدارية المُطبقة على برنامج تنمية القدرات والتنفيذ كإيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC) وكنفقات في المشاريع المعنية ويجري حذفها في بيان الأداء المالي الموحد (البيان الثاني). وتُدوّن إيرادات الرسوم الإدارية الناتجة عن برنامج تنمية القدرات والتنفيذ على أساس مرحلة الإنجاز على النحو التالي:

◀ فيما يخص شراء المعدات، تُسجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدار أمر شراء المعدات وعند صدوره وتُدوّن الجزء المتبقي بنسبة ١٠ في المائة عند سداد كامل قيمة جميع الفواتير المتصلة بأوامر الشراء؛
 ◀ فيما يخص الخدمات، تُسجل الرسوم الإدارية على أساس التكلفة المتكبدة.

٥٩- ووفقاً للمادة ٧-٦ (ب) من النظام المالي، فإن الفوائد المكتسبة من الصناديق المنشأة لدعم برنامج التعاون الفني تُقيد لحساب تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية أو الجهة المساهمة عندما تنص شروط الاتفاق على ذلك. والاستثناء هو المشاريع القديمة التي تشترك فيها الإيكاف والمساهم بالتساوي في الفائدة المكتسبة من متوسط الرصيد الشهري لأموال المشاريع التي تزيد عن ١٠٠ ألف دولار أمريكي.

٦٠- وتشمل المصادر الأخرى للإيرادات من المعاملات التبادلية بشكل أساسي الإيرادات الناجمة عن تنفيذ تدريب الإيكاف، والأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات، مثل بيع المطبوعات، والفعاليات والندوات، ورسم الترخيص، والإتاوات من منشورات الإيكاف، وتأجير المباني، وغير ذلك من الإيرادات المتفرقة. وتُقاس تلك العائدات بالقيمة العادلة للمقابل المقبوض أو مستحق القبض وتُدوّن عند إنجاز الخدمات أو تسليم السلع. وتُدوّن الأرصدة المتبقية تحت الحسابات مستحقة القبض والسلف والأصول الجارية الأخرى.

٦١- وترد أي زيادة أو تراجع في البديل الخاص بالخسائر الائتمانية المتوقعة على أنها نفقات بالنسبة للفترة وتُدوّن في بيان الأداء المالي.

٦٢- وتُعرض المساهمات العينية بالقيمة العادلة. وتُدوّن السلع الممنوحة التي تدعم العمليات والأنشطة المعتمدة اعتماداً مباشراً ويمكن قياسها بشكل موثوق في الحسابات وترد هذه الإيرادات ضمن عائدات النفقات الإدارية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وقد رأت الإيكاو عدم تدوين المساهمات العينية لخدمات الموظفين والسفر المقدمة بدون رسوم، وإنما الإفصاح عنها في ملاحظات (إيضاحات) البيانات المالية. وبالنسبة لترتيبات حق استخدام المباني المتبرع به، حيث لا تملك الإيكاو سيطرة حصرية ويكون للترتيب مدة محددة تقل عن ٧٥٪ من العمر الإنتاجي المتبقي للمبنى، فإن الإيرادات والنفقات المعادلة للقيمة الإيجارية العادلة محسوبة في بيان الأداء المالي.

المخصصات والالتزامات الطارئة

٦٣- المخصصات هي التزامات مُعترف بها لنفقات مقبلة غير مؤكدة القيمة أو التوقيت. وتُدوّن المخصص إذا كان على الإيكاو، نتيجة لحدث سابق، التزام قانوني أو بناءً حالي يمكن تقدير قيمته تقديراً موثقاً، وكان من المحتمل أن تكون هناك حاجة إلى تدفق مزايا اقتصادية من المنظمة لتسوية هذا الالتزام. وتُحدد قيمة هذا المخصص وفقاً لأفضل تقدير للنفقات المتوقعة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ التقرير.

٦٤- وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوماً طارئة إذا تأكد وجودها بوقوع حدث غير مؤكد أو أكثر مستقبلاً لا يخضع بالكامل لسيطرة الإيكاو.

الإبلاغ عن القطاعات والمحاسبة الخاصة بالصناديق

٦٥- القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل من أجل تقييم الأداء الماضي لكيان معين في تحقيق أهدافه ومن أجل اتخاذ القرارات بشأن رصد الموارد في المستقبل. وتصنف الإيكاو جميع المشروعات، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: (١) الأنشطة العادية و(٢) أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتبلغ الإيكاو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وأُلغيت المعاملات فيما بين القطاعات لأغراض البيانات المالية الموحدة.

٦٦- الصندوق كيان محاسبي ذاتي الموازنة يجري إنشاؤه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غاية محددة. وتخصص الصناديق لغرض تنفيذ أنشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقاً للوائح أو القيود أو الحدود. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس المحاسبة الخاصة بالصناديق، مع إبراز الوضع الموحد لجميع صناديق الإيكاو في نهاية السنة. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.

٦٧- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للميزانية العادية، والحسابات والصناديق الخاصة والصناديق المنشأة لإدارة التبرعات التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من أنشطة الدعم التي تضطلع بها المنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة المعتمدة للميزانية العادية للصندوق العام إلى السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتنشئ الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ٧-١ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات أو الموارد المرصودة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصدها إلى الفترة المالية التالية. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، والأنشطة المدرة للدخل، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.

٦٨- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:

- **صندوق الميزانية العادية** يشمل **الصندوق العام** المُمول من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الاشتراكات التي تحددها الجمعية العمومية والإيرادات المتنوعة وتحويلات من فائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات والحسابات والصناديق الخاصة الأخرى والسداد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، وأي سلف من **صندوق رأس المال العامل**، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد) عند الضرورة

إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين ورود الاشتراكات من الدول الأعضاء وإلى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد أن تُتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق. ويتم تسجيل الاحتياطي التشغيلي، الذي أذن به المجلس عام ٢٠٢١، في إطار الميزانية العادية.

- **صندوق رأس المال:** أنشئ بغرض تسجيل المقتنيات وانخفاض قيمة الممتلكات واستهلاكها، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية للأنشطة العادية.

- **الصندوق الدائم:** أنشئ بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لموظفي الإيكاو، وتحديد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والعودة إلى الوطن، والإجازة السنوية عند الفصل من الخدمة، وذلك تمشيًا مع المعيار المحاسبي ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتشمل المعاملات النفقات المتصلة بتكلفة الخدمة الحالية المقدرة، وتكلفة الفائدة، فضلا عن المكاسب والخسائر الاكتوارية الناجمة عن تكاليف العودة إلى الوطن، الناشئة عن إعادة التقييم الاكتواري، وتعديلات الاحتياطيات المتصلة بالمكاسب والخسائر الاكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويُقدّم تقرير عن الصندوق الدائم بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادية.

- **الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات:** أنشئ للاحتفاظ بالأنشطة المدرة للإيرادات واسترداد التكاليف في صندوق واحد. ويُنشئ الأمين العام الحسابات والصناديق الخاصة ضمن الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات بموجب المادة ٧-٢ من النظام المالي لتسجيل جميع الإيرادات والنفقات المتعلقة بأنشطة التمويل الذاتي. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والبيانات والخدمات.

- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية:** أنشئ بموجب المادة ٩-٤ من النظام المالي وهو يشمل (أ) الصندوق الاحتياطي الخاص؛ و(ب) صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة تنمية القدرات والتتفيذ، ويرد وصفه أدناه. ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشروعات برنامج تنمية القدرات والتتفيذ. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزا ماليا، فينبغي أولا تغطية هذا العجز من الفائض المتراكم لهذا الصندوق وكذلك، كملاذ أخير، من الميزانية العادية. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في المقام الأول من الرسوم الإدارية العامة لمشروعات برنامج تنمية القدرات والتتفيذ.

(أ) **الصندوق الاحتياطي الخاص:** أنشئ طبقاً للمادة ٧-١ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرها المجلس، دخلت حيز النفاذ بدءاً من عام ٢٠١٤، يُموّل الصندوق الاحتياطي الخاص من أيّ تعديل لمبالغ تُسدد لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية للميزانية العادية (تُحسب وفقاً لمعادلة معتمدة) بما يتجاوز المستوى الذي تم إقراره للمبلغ السنوي المحول إلى الميزانية العادية. وإذا وُجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُسدد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية والمحدد على أساس المعادلة المعتمدة، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية.

(ب) **صندوق كفاءة وفعالية إدارة تنمية القدرات والتتفيذ:** أنشئ من جانب المجلس بحيث يُجيز لمدير إدارة التعاون الفني، في أي سنة من السنوات، التصرف في نسبة أقصاها ٢٥ في المائة من الفائض السنوي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحقق من السنة السابقة، لتتفيذ تدابير تحسين كفاءة وفعالية برنامج تنمية القدرات والتتفيذ لدى تلبية احتياجات الدول المتعاقدة.

- **الأنشطة الخاصة بأمن وتسهيلات الطيران (AVSEC/FAL):** وتشمل الأموال المخصصة وكذلك الحسابات/الصناديق الخاصة التي أنشئت بعد موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران التي تشمل مشروعات ينبغي تمويلها من أموال ضمن الصناديق الائتمانية لأمن وتسهيلات الطيران. وتمول الأنشطة المتعلقة بمشروعات خطة عمل أمن الطيران من المساهمات الطوعية والعينية .
- **الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا:** أنشئت لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة أوجه القصور التي تشوب السلامة والهياكل الأساسية.
- **صندوق التمويل المشترك:** يشملان اتفاق التمويل المشترك مع آيسلندا والدنمارك، ويعكسان معاملات الصندوقين اللذين أنشئاً للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، ومن حكومة الدنمارك في غرينلاند، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليف تلك الخدمات بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحصيلها وهي مستحقة لحكومتها آيسلندا والدنمارك وتحول مباشرة إليهما. وتقوم الإيكاو بتحصيل الاشتراكات وتجميعها لتحويلها إلى الحكومتين مقدمتي الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات في الحسابات باعتبارها أصولاً وخصوماً في بيان الوضع المالي. كما تتضمن صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبر فوق شمال الأطلنطي. وتُدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولاً وخصوماً في الحسابات.
- **حساب الحوافز لتسوية المتأخرات التي طال أمد استحقاقها المحددة** لتقديم جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة المتأخر سدادها من الدول المتعاقدة في حساب منفصل لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.
- **صندوق تعبئة الموارد:** أنشأ المجلس هذا الصندوق لتقديم الدعم للدول، من خلال استخدام المساهمات الطوعية، من أجل تعزيز نظمها للطيران المدني. ومن شأن المساهمات الطوعية تيسير بناء القدرات وتنفيذ ما يصدر عن الإيكاو من قواعد وتوصيات دولية وسياسات، واستكمال برامج عمل الإيكاو غير الممولة من الميزانية العادية أو التي تعاني من نقص التمويل.
- **صندوق دليل المفاتيح العامة:** صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشروعات من أجل دعم التشغيل البيئي لوثائق السفر الإلكترونية والرقمية. وتمول هذه العمليات بواسطة التبرعات ويسجل رصيد الصندوق، بموجب اتفاق، على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.
- **المكتب الإقليمي الفرعي (RSO):** أنشئ بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ. ويبقى الهدف من إنشاء مكتب إقليمي فرعي في إقليم آسيا والمحيط الهادئ هو تحسين تنظيم وإدارة المجال الجوي من أجل بلوغ الحد الأقصى لأداء إدارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الإقليم. وقد افتتح المكتب الإقليمي الفرعي لآسيا والمحيط الهادئ في ببجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الإقليمي الفرعي.
- **صندوق سلامة الطيران (SAFE):** أنشأه المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان استخدام التبرعات العائدة إلى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
- **الصندوق التحويلي:** أنشأه المجلس لإدارة الأمور المتعلقة بالمساهمات الطوعية، التي تكمل الموارد المخصصة في الميزانية العادية لتنفيذ "الهدف التحويلي" (C-DEC 225/12).

- **صناديق أخرى تشمل** الرسوم الإدارية للتمويل المشترك، وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصندوق المؤقت لرواتب الموظفين، وصندوق تنمية الموارد البشرية، وصندوق برنامج الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV). وصناديق مختلفة لتمويل الخبراء والموظفين الفنيين المبتدئين.

٦٩- يتكون قطاع أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ من صناديق مشروعات التعاون الفني التي أنشأها الأمين العام بموجب المادة ٩-١ من النظام المالي لتسيير شؤون برامج برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. ويتمثل أهم مصادر التمويل لهذا القطاع في التبرعات المحددة في اتفاقات المشروعات.

٧٠- وتشمل أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني والصناديق الائتمانية التي صممت لتغطية نطاق واسع من الخدمات. وقد أبرمت الإيكاو أيضا عقودا لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ المشار إليها باتفاقات المبالغ المقطوعة مع الدول الأعضاء لتوفير خدمات أو منتجات محددة. وتختلف هذه العقود عن اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الائتمانية من حيث كونها محددة المبالغ. ويُسجل التفريط أو الإفراط في استرداد النفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وتوفر الإيكاو كذلك منذ ٢٠٢٠ للدول الأعضاء مجموعة أدوات التنفيذ (iPacks) في إطار ترتيبات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

الملاحظة ٢: الأصول والخصوم

الملاحظة ٢-١: النقد والاستثمارات

٧١- تودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار الجماعي، أما الأموال غير اللازمة للاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل. وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

النقد والاستثمارات

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|----------------|----------------|---------------------------------------|
| 44 054 | 37 790 | الأموال المودعة نقداً في المصارف |
| 273 361 | 197 204 | الودائع لأجل |
| 317 415 | 234 994 | مجموع النقدية ومعادلات النقدية |
| 25 173 | 170 466 | الاستثمارات |
| 342 588 | 405 460 | مجموع النقد والاستثمارات |

٧٢- وفي ٢٠٢٣، بلغ متوسط سعر الفائدة على الأموال المودعة نقداً في البنوك بعملة الدولار الأمريكي ٤,٧٤١٪ (مقابل ١,٩٣٧٪ في سنة ٢٠٢٢) بينما كان متوسط سعر الفائدة على الأموال المودعة نقداً في البنوك بعملة الدولار الكندي ٥,٠٠١٪ (مقابل ٢,١٦٦٪ في سنة ٢٠٢٢). وكان يُحتفظ برصيد الودائع لأجل (بما في ذلك تلك المصنفة كاستثمارات) بالدولار الأمريكي والدولار الكندي بمتوسط سعر فائدة بلغ ٥,٤٢٣ في المائة و ٥,١٦٨ في المائة على التوالي (مقابل ١,٩١٦٪ و ٢,١٨١٪ في سنة ٢٠٢٢). وبلغ متوسط أجل الاستحقاق ٨٦ يوماً في ٢٠٢٣/١٢/٣١ (مقابل ١٢٨ يوماً في سنة ٢٠٢٢).

٧٣- وفيما يلي إجمالي النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة:

النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | | ٢٠٢٣ | | |
|------|---------|------|---------|-----------------|
| 20% | 69 125 | 17% | 68 115 | دولارات كندية |
| 76% | 259 338 | 80% | 323 213 | دولارات أمريكية |
| 4% | 14 125 | 3% | 14 132 | عملات أخرى |
| 100% | 342 588 | 100% | 405 460 | المجموع |

٧٤- وفي ٢٠٢٣/١٢/٣١، بلغ رصيد صناديق برنامج تنمية القدرات والتنفيذ والنقدية المقيدة للاستخدام المحدد بموجب إجراء قانوني، ٢٧٥,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٢٣٦,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) بما في ذلك الرصيد غير المنفق المحتفظ به في صندوق دليل المفاتيح العامة وصندوق السجل الدولي وصناديق التمويل المشتركة والصناديق الاستثمارية وما إلى ذلك. كما تضمن رصيد النقدية المقيدة مبلغ ١٦,٥ مليون دولار كندي (مقابل ١٦,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) محتفظ بها نيابة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP). ويجري الاحتفاظ بالمبلغ الإجمالي المتبقي من النقدية والاستثمارات النقدية من أجل أنشطة الإيكو العادية التي تبلغ ١٣٠,٢ ملايين دولار كندي (مقابل ١٠٥,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢).

الملاحظة ٢-٢: الاشتراكات المستحقة المقررة على الدول الاعضاء

٧٥- يتكون صافي أرصدة الاشتراكات المستحقة المقررة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

| صافي الاشتراكات المستحقة المقررة (بآلاف الدولارات الكندية) | | |
|---|--------------|---------------|
| | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ |
| الجارية | 4 206 | 17 283 |
| غير الجارية المخصومة | 952 | 3 068 |
| المجموع | 5 158 | 20 351 |

٧٦- وفيما يلي إجمالي وصافي مبالغ المساهمات المستحقة القبض:

| صافي الاشتراكات المستحقة المقررة (بآلاف الدولارات الكندية) | | |
|---|--------------|---------------|
| | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ |
| الاشتراكات المقررة المستحقة | 14 331 | 26 976 |
| ناقصا: | | |
| مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة | (9 173) | (6 625) |
| مجموع صافي الاشتراكات المستحقة المقررة | 5 158 | 20 351 |

٧٧- يُبين الجدول التالي تشكيلة أنصبة الاشتراكات المقررة المستحقة للميزانية العادية:

| الاشتراكات المستحقة المقررة (بآلاف الدولارات الكندية) | | | | |
|--|---------------|------------|---------------|------------|
| سنة الاشتراك | 2023 | % | 2022 | % |
| * 2023 | 4 111 | 28.7 | | |
| 2022 | 1 593 | 11.1 | 17 464 | 64.7 |
| 2021 | 1 050 | 7.3 | 1 374 | 5.1 |
| 2020 | 662 | 4.6 | 881 | 3.3 |
| 2019 وما قبلها | 6 915 | 48.3 | 7 257 | 26.9 |
| المجموع | 14 331 | 100 | 26 976 | 100 |

* أعيد تقييم الجزء المحسوب بالدولار الأمريكي لاشتراكات سنة 2023 بسعر الصرف في ٣١/١٢/2023. والمبلغ الأصلي هو ٤,٢ مليون دولار كندي (أنظر الجدول ب)).

٧٨- وتشير الاشتراكات المستحقة الجارية إلى الاشتراكات المستحقة خلال ١٢ شهراً بينما تشير الاشتراكات المستحقة غير الجارية إلى تلك المستحقة أو المتوخى سدادها بعد مرور ١٢ شهراً اعتباراً من تاريخ البيانات المالية.

٧٩- ويبين الجدول أدناه نتيجة تطبيق نموذج انخفاض قيمة الأصول المنصوص عليه في المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام (IPSAS 41) على الاشتراكات المقررة المستحقة القبض، ويرد شرح التأثير على الرصيد الافتتاحي في الملاحظة ٩.

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | الاستخدام | زيادة/(نقصان) | ٢٠٢٣ |
|--|-----------|---------------|-------|
| مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة | 6 625 | 2 548 | 9 173 |

٨٠- يشتمل إجمالي مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة على مبلغ ٨,٥ مليون دولار كندي ترتبط بالاشتراكات المستحقة من الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة (المجموعة ألف)، والدول التي لم تبرم اتفاقات ولديها اشتراكات مستحقة السداد تتجاوز ثلاث سنوات (المجموعة باء). وتم تقدير أنه على الرغم من أن كل المبالغ المستحقة القبض تظل صحيحة ومعترفاً بها على نحو سليم في الحسابات، فهناك حاجة إلى المزيد من تخفيض الرصيد المستحق القبض لتلك الدول والذي يؤثر في حقوقها في التصويت إذا اعتبرت دورة واحدة للجمعية العمومية معقودة أو إذا ما انعقدت خلال السنة المالية.

٨١- ويشمل إجمالي مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة أيضاً مبلغ ٠,٧ مليون دولار كندي مستحق للإيكوا من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة. وقد حدد قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة توزيع الاشتراكات المقررة غير المسددة من يوغوسلافيا السابقة حتى ١٩٩٢/٤/٢٧، على الدول التي خلفتها. وبالإضافة إلى ذلك، أجاز شطب الأرصدة المسجلة بعد ذلك التاريخ.^٢ ومع ذلك، وحتى وقت كتابة هذه الوثيقة، لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بين الدول الخلف فيما يتعلق بمسألة التخصيص.

٨٢- ولم تُشطب أي اشتراكات مستحقة القبض خلال عام ٢٠٢٣.

الملاحظة ٢-٣: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول الجارية وغير الجارية

المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول الجارية
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ * |
|--|--------|
| 1 603 | 910 |
| المستحقات من الوفود | |
| 1 452 | 1 033 |
| المستحقات من وكالات الأمم المتحدة | |
| 1 442 | 1 812 |
| المستحقات من التدريب | |
| 1 218 | 1 781 |
| المستحقات من مصادر أخرى | |
| 894 | 813 |
| المستحقات من الاتحاد الأوروبي (EU) ** | |
| 613 | 586 |
| المستحقات من رسوم عضوية دليل المفاتيح العامة | |
| 7 222 | 6 935 |
| المجموع الفرعي للأدوات المالية * | |
| (2 177) | (551) |
| مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة | |
| 5 045 | 6 384 |
| صافي الأدوات المالية | |
| 2 282 | 2 239 |
| السلف المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة | |
| 2 817 | 4 080 |
| السلف المقدمة للموردين من أجل برنامج تنمية القدرات والتنفيذ | |
| 1 293 | 1 265 |
| السلف المقدمة للموظفين | |
| 1 002 | 662 |
| الضرائب القابلة للاسترداد * | |
| 727 | 1 057 |
| المصاريف المدفوعة مقدما | |
| 8 121 | 9 303 |
| المجموع الفرعي للصكوك غير المالية | |
| 13 166 | 15 687 |
| مجموع المبالغ المستحقة القبض والسلف والأصول المتداولة الأخرى | |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب

* أعيد تصنيف بعض معلومات المقارنة لتتوافق مع عرض السنة الحالية.

** تقابل التبرعات المشروطة بنسبة ١٠٠٪ التزامات عن الإيرادات المؤجلة بموجب المعيار المحاسبي ٢٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وذلك على النحو المبين في الملاحظة (الإيضاح) ٢-٨.

٨٣- تنشأ المبالغ المستحقة القبض للإيكوا (باستثناء الاشتراكات المستحقة القبض) في المقام الأول من المعاملات التبادلية المتعلقة بالخدمات المقدمة للوفود ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية، فضلاً عن خدمات التدريب وغيرها من الأنشطة المدرة للدخل. وعند تطبيق نموذج انخفاض قيمة الأصول وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام ٤١، تخضع هذه المبالغ المستحقة الدفع لخسائر ائتمانية متوقعة بقيمة ٢,٢ مليون دولار كندي كما هو موضح في الجدول

أدناه. ويتضمن إجمالي مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة مبلغا قدره ٢,١ مليون دولار كندي يتعلق بالأرصدة غير المسددة لأكثر من عامين. ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن الأثر على الرصيد الافتتاحي في الملاحظة ٩.

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | الاستخدام زيادة/(نقصان) ٢٠٢٣ | |
|-------|------------------------------|-------|
| 551 | (265) | 1 891 |
| 2 177 | | |

مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٨٤- وتشمل المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة ١,١ مليون دولار كندي في نهاية سنة ٢٠٢٣ (مقابل ١,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، تمثل مدفوعات التعويضات المسددة نيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للأزواج الباقين على قيد الحياة لموظفي المشاريع الذين توفوا أثناء العمل في المشاريع التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وفي حين أن استعراض المطالبة لا يزال جاريا، إلا أنه حتى تاريخ الإبلاغ، لا توجد معلومات كافية لتقييم نتائج هذا الاستعراض وقدرة الإيكو على جمعها.

٨٥- وتشمل المبالغ المستحقة الأخرى أساسا المبالغ الناجمة عن الأنشطة المدرة للدخل مثل مبيعات المطبوعات وإيجار صالات المؤتمرات والأماكن للوفود.

٨٦- وتُقدّم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم، وإعانات الإيجار، والأسفار وغيرها من استحقاقات الموظفين.

٨٧- وتشير السلف المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة إلى السلف النقدية المُقدّمة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ المدفوعات بالنيابة عن الإيكو من خلال حساب مقاصة الخدمة.

٨٨- وترد في الجدول أدناه تفاصيل الجزء غير الجاري للمبالغ المستحقة:

المبالغ المستحقة غير الجارية
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|------|-------|---------------------------------------|
| - | 1 449 | المبالغ المستحقة من الاتحاد الأوروبي* |
| 187 | 121 | المبالغ المستحقة من لجنة أفكاك |
| (15) | (7) | مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة |
| 172 | 1 563 | المجموع |

* يقابل التبرع المشروط بنسبة ١٠٠ في المائة الخصوم المتعلقة بالإيرادات المؤجلة بموجب المعيار IPSAS-23 على النحو المبين في الملاحظة ٢-٨.

الملاحظة ٢-٤: المخزونات

٨٩- تشمل مخزونات الإيكو مخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخليا بغرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المعفاة من الرسوم الجمركية في متجر السوق الحرة لبيعها لأصحاب الوضع الدبلوماسي، ومخزون متجر الهدايا التذكارية في المكتب الإقليمي لإقليم آسيا والمحيط الهادئ.

٩٠- ويبين الجدول أدناه مجموع قيمة المخزونات في ٣١ ديسمبر.

المخزونات
(بآلاف الدولارات الكندية)

| المنشورات | المطبوعات | متجر السوق الحرة | متجر الهدايا التذكارية | المجموع |
|--|------------|------------------|------------------------|------------|
| الرصيد الافتتاحي للمخزون كما في ٢٠٢٢/١/١ | 149 | | | |
| مخزونات مشتراة/منتجة | 353 | 226 | 12 | 457 |
| مخزونات مباحة/مستهلكة | (357) | (262) | (1) | (835) |
| الانخفاض في القيمة والشطب | (18) | (2) | (1) | (21) |
| إجمالي المخزون كما في ٢٠٢٢/١٢/٣١ | 127 | 59 | 11 | 437 |
| مخزونات مشتراة/منتجة | 498 | 257 | | 984 |
| مخزونات مباحة/مستهلكة | (527) | (267) | (5) | (1 092) |
| الانخفاض في القيمة والشطب | (38) | | | (38) |
| إجمالي المخزون كما في ٢٠٢٣/١٢/٣١ | 60 | 49 | 6 | 291 |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبَيَّنَة نظراً للتقريب

٩١- أُجري في سنة ٢٠٢٣ جرد مادي للتحقق من صحة قيمة المخزونات من المنشورات ومستلزمات الطباعة وبنود متجر السوق الحرة ومتجر الهدايا التذكارية في المكتب الإقليمي لإقليم آسيا والمحيط الهادئ المستمدة من أنظمة تتبع المخزون الخاصة بالإيكواو.

٩٢- وتُحدَّد قيمة المخزونات بعد اقتطاع أي انخفاضات محددة في القيمة. وخلال سنة ٢٠٢٣، تضمّنت المخزونات التي انخفضت قيمتها منشورات قديمة بقيمة ٣٨ ألف دولار كندي (مقابل ١٨ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). وتمثل هذه التعديلات نفقات خلال تلك الفترة وأدرجت في بند "النفقات التشغيلية العامة" في بيان الأداء المالي.

الملاحظة ٢-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

٩٣- تشمل تكلفة الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحتفظ بها في المقر الرئيسي للإيكواو في مونتريال، كندا وكذلك تلك المحتفظ بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تتطوي على إمكانيات للخدمات بالنسبة للمنظمة، حيث تمارس المراقبة الكاملة على حيازتها وتحديد موقعها المادي واستخدامها والتصرف فيها.

٩٤- في ٢٠٢٣/١٢/٣١ بلغ صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات ٤,٦ ملايين دولار كندي (مقابل ٤,٦ ملايين دولار كندي في ٢٠٢٢). وخلال سنة ٢٠٢٣ بلغت التكلفة الإجمالية لعمليات الاستحواذ ١,٢ مليون دولار كندي (مقابل ١ مليون دولار كندي في ٢٠٢٢).

٩٥- وقد أُجري استعراض للانخفاضات في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات، ولكن لم يكن هناك أي انخفاض كبير في القيمة في هذا الصدد.

٩٦- يقدّم الجدول التالي الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تمت رسميتها في الحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٣
(بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | تحسينات جارية على المباني المستأجرة وغيرها | تحسينات المباني المستأجرة | الماكينات والمعدات | المركبات الآلية | معدات تكنولوجيا المعلومات | الأثاث والتركييبات | |
|----------|--|---------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 15 253 | 551 | 6 136 | 2 442 | 645 | 5 236 | 242 | التكلفة في ٢٠٢٣/١/١ |
| 1 213 | 897 | | 218 | 44 | 46 | 8 | أصول مُضافة |
| | (15) | | (15) | | 30 | | أصول محولة |
| (35) | | | | (35) | | | أصول مُتصرف فيها |
| 16 431 | 1 433 | 6 136 | 2 645 | 654 | 5 312 | 250 | التكلفة في ٢٠٢٣/١٢/٣١ |
| | | | | | | | إهلاك متراكم في |
| (10 633) | | (3 888) | (1 817) | (512) | (4 248) | (169) | ٢٠٢٣/١/١ |
| (1 260) | | (538) | (192) | (41) | (474) | (15) | إهلاك أصول |
| 35 | | | | 35 | | | أصول مُتصرف فيها |
| | | | | | | | إهلاك متراكم في |
| (11 858) | | (4 426) | (2 009) | (518) | (4 722) | (184) | ٢٠٢٣/١٢/٣١ |
| | | | | | | | صافي المبلغ المرحل في |
| 4 620 | 551 | 2 248 | 625 | 134 | 988 | 74 | ٢٠٢٣/١/١ |
| | | | | | | | صافي المبلغ المرحل في |
| 4 572 | 1 433 | 1 710 | 636 | 137 | 590 | 66 | ٢٠٢٣/١٢/٣١ |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٢
(بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | تحسينات جارية على المباني المستأجرة وغيرها | تحسينات المباني المستأجرة | الماكينات والمعدات | المركبات الآلية | معدات تكنولوجيا المعلومات | الأثاث والتركييبات | |
|----------|--|------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 14 295 | 165 | 6 056 | 2 372 | 680 | 4 826 | 196 | التكلفة في ٢٠٢٢/١/١ |
| 1 017 | 386 | 80 | 95 | | 410 | 47 | أصول مُضافة |
| (24) | | | (24) | | | | أصول معدلة |
| (35) | | | | (35) | | | أصول مُتصرف فيها |
| 15 253 | 551 | 6 136 | 2 442 | 645 | 5 236 | 242 | التكلفة في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
| | | | | | | | إهلاك متراكم في |
| (9 224) | — | (3 348) | (1 616) | (486) | (3 622) | (152) | ٢٠٢٢/١/١ |
| (1 433) | — | (540) | (207) | (43) | (625) | (16) | أصول مُهلكة |
| 6 | | | 6 | | | | أصول معدلة |
| (17) | | | | (17) | | | أصول انخفضت قيمتها |
| 35 | | | | 35 | | | أصول مُتصرف فيها |
| | | | | | | | إهلاك متراكم في |
| (10 633) | — | (3 888) | (1 817) | (512) | (4 248) | (169) | ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
| | | | | | | | صافي المبلغ المرحل في |
| 5 071 | 165 | 2 708 | 756 | 194 | 1 204 | 44 | ٢٠٢٢/١/١ |
| | | | | | | | صافي المبلغ المرحل في |
| 4 620 | 551 | 2 248 | 625 | 134 | 988 | 74 | ٢٠٢٢/١٢/٣١ |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

وترد في الملاحظة ٦-١ الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار. -٩٧

٩٨- وتمتلك الإيكو أصولاً تُصنف من قبيل التراث لما تحظى به من أهمية ثقافية أو تعليمية أو تاريخية. وقد حصلت الإيكو على هذه الأصول التراثية عن طريق التبرعات المقدمة إليها من قبل الدول الأعضاء والمؤسسات والشركات على مدار السنين. خلال عام ٢٠٢٣، تم التبرع بلوحة أثينا المتألمة وتمثال الحصان المعدني وتركيبهما في المقر الرئيسي للإيكو. وتم التبرع بنماذج طائرات إضافية للمنظمة. ولا تحتفظ الإيكو بهذه الأصول التراثية بهدف إدراج أي فوائد اقتصادية أو خدمات ممكنة مستقبلاً. ومن ثم فقد رأت الإيكو عدم إدراجها في بيانات الوضع المالي. وتتضمن الأصول التراثية الهامة التي تمتلكها الإيكو نماذج وطرازات أولية لطائرات وأعمال فنية وأثاث وتركيبات ثابتة وكتب وخرائط وصور فوتوغرافية وسجلات ووثائق ذات قيمة تاريخية، وما إلى ذلك.

الملاحظة ٢-٦: الأصول غير المادية

٩٩- في ٣١/١٢/٢٠٢٣، بلغ صافي القيمة الدفترية للأصول غير المادية ٣,٦ ملايين دولار كندي (مقابل ٣ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وفي عام ٢٠٢٣، بلغ إجمالي تكاليف الأصول المضافة والأصول المستهلكة ١ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) و٠,٤ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) على التوالي. وتحتفظ الإيكو حالياً بأصول غير ملموسة مستهلكة بالكامل وليست قيد الاستخدام (التكلفة الأصلية ٠,٦ مليون دولار كندي). وتظل هذه الأصول مسجلة في السجلات حتى تحصل على الموافقة بإلغاء تدوينها (مقابل، في عام ٢٠٢٢، إلغاء تدوين ٠,٤ مليون في عام ٢٠٢٣).

١٠٠- وخلال السنة، أضيف مبلغ ٠,٧ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) إلى أصول قيد التطوير، وتم الانتهاء من أصول قيد التطوير يبلغ مجموع قيمتها ٠,٤ مليون دولار كندي وبدأ تشغيلها.

١٠١- وقد أُجري استعراض للانخفاض في القيمة لجميع الأصول غير المادية وأسفر عن تحديد انخفاض في القيمة بمقدار ٠,١ مليون دولار كندي خلال العام. وتظل الأصول غير الملموسة المرتبطة به (التكلفة الأصلية ٠,٥ مليون دولار كندي) في السجلات حتى تحصل على الموافقة بإلغاء تدوينها (٢٠٢٢: لا شيء).

١٠٢- ويُظهر الجدول التالي قيمة الأصول غير المادية المُدَوَّنة في الحسابات.

الأصول غير المادية: ٢٠٢٣

(بالآلاف الدولارات الكندية)

| البرمجيات | التراخيص والحوقوق | برمجيات مطوّرة داخلياً | أصول أخرى غير مادية | برمجيات قيد التطوير | المجموع |
|------------------------------------|-------------------|------------------------|---------------------|---------------------|---------|
| التكلفة في ٢٠٢٣/١/١ | 1 761 | 453 | 1 277 | 465 | 5 786 |
| أصول مضافة | 328 | | | 669 | 997 |
| أصول محوّلة | | | 430 | (430) | |
| أصول مُعدّلة | (8) | | | | (8) |
| أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها | (21) | | (351) | | (372) |
| التكلفة في ٢٠٢٣/١٢/٣١ | 2 068 | 445 | 1 356 | 465 | 6 403 |
| استهلاك متراكم في ٢٠٢٣/١/١ | (1 250) | (384) | (796) | (308) | (2 738) |
| أصول مُستهلكة | (154) | (41) | (181) | (10) | (387) |
| أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها | (37) | (20) | 351 | | 295 |
| استهلاك متراكم في ٢٠٢٣/١٢/٣١ | (1 441) | (445) | (627) | (318) | (2 831) |
| صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٣/١/١ | 511 | 69 | 481 | 157 | 1 829 |
| صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٣/١٢/٣١ | 627 | 0 | 730 | 147 | 3 572 |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

الأصول غير المادية: ٢٠٢٢

(بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | برمجيّات قيد التطوير | أصول أخرى غير مادية | برمجيّات مطوّرة داخلياً | التراخيص والحقوق | البرمجيّات | |
|---------|-------------------------|------------------------|----------------------------|---------------------|------------|------------------------------------|
| ٥ ٩٥٩ | ٢ ٢٩٦ | ٤٦٥ | ١ ١٥٤ | ٤٤٥ | ١ ٥٩٩ | التكلفة في ٢٠٢٢/١/١ |
| ٥٥٠ | ٥٣٤ | | | ٨ | ٨ | أصول مُضافة |
| - | (١٢٣) | | ١٢٣ | | | أصول محوّلة |
| (٤٤) | (١٩٨) | | | | ١٥٤ | أصول مُعدّلة/مُعاد تصنيفها |
| (٦٧٩) | (٦٧٩) | | | | | أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها |
| ٥ ٧٨٦ | ١ ٨٢٩ | ٤٦٥ | ١ ٢٧٧ | ٤٥٣ | ١ ٧٦١ | التكلفة في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
| (٢ ٣٢٧) | | (٢٩٨) | (٥٦٩) | (٣٢٧) | (١ ١٣٣) | استهلاك متراكم في ٢٠٢٢/١/١ |
| (٤١١) | | (١٠) | (٢٢٧) | (٥٧) | (١١٧) | أصول مُستهلكة |
| (٢ ٧٣٨) | | (٣٠٨) | (٧٩٦) | (٣٨٤) | (١ ٢٥٠) | استهلاك متراكم في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
| ٣ ٦٣٢ | ٢ ٢٩٦ | ١٦٧ | ٥٨٥ | ١١٨ | ٤٦٦ | صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٢/١/١ |
| ٣ ٠٤٧ | ١ ٨٢٩ | ١٥٧ | ٤٨١ | ٦٩ | ٥١١ | صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب.

الملاحظة ٢-٧: الأدوات المالية

١-٧-٢ الأصول والخصوم المالية

١٠٣- يعرض الجدول أدناه الأدوات المالية المتعلقة بالأنشطة العادية مع استبعاد الصناديق التي لا تتحمل الإيكاف ومخاطرها. ويشير عموداً الأنشطة العادية الأخرى ومشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ إلى العمليات التي تستوعب هذه المشاريع/الصناديق مخاطرهما.

الأدوات المالية

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | | | | ٢٠٢٣ | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ | | | | مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ | | | |
| المجموع | الأنشطة العادية (ملاحظة ٢) | الأنشطة العادية (ملاحظة ١) | الأنشطة العادية (ملاحظة ١) | المجموع | الأنشطة العادية (ملاحظة ٢) | الأنشطة العادية (ملاحظة ١) | الأنشطة العادية (ملاحظة ١) |
| 317 415 | 183 062 | 37 232 | 97 121 | 234 994 | 147 579 | 37 828 | 49 587 |
| 25 173 | 12 969 | | 12 204 | 170 466 | 85 234 | | 85 232 |
| 17 283 | | | 17 283 | 4 206 | | | 4 206 |
| 3 068 | | | 3 068 | 952 | | | 952 |
| 6 384 | 1 046 | 790 | 4 548 | 5 045 | 1 108 | 1 299 | 2 638 |
| 172 | | | 172 | 1 563 | | | 1 563 |
| 369 495 | 197 077 | 38 022 | 134 396 | 417 226 | 233 921 | 39 127 | 144 178 |
| | | | | | | | |
| 32 600 | 6 362 | 17 470 | 8 768 | 31 216 | 5 918 | 18 842 | 6 456 |
| 32 600 | 6 362 | 17 470 | 8 768 | 31 216 | 5 918 | 18 842 | 6 456 |
| 336 895 | 190 715 | 20 552 | 125 628 | 386 011 | 228 1003 | 20 285 | 137 722 |

ملاحظة ١ - يُستثنى من ذلك الأموال التي لا تتحمل الإيكاف ومخاطرها.

الملاحظة ٢ - تشمل صناديق التمويل المشترك، ودليل المفاتيح العامة، والسجل الدولي، وصناديق التبرعات المُحددة الغرض، وصندوق خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

ملاحظة ٣ - تغيير تصنيف بعض معلومات المقارنة لتتوافق مع عرض السنة الحالية.

ملاحظة ٤ - يُستثنى من ذلك المُخصّصات التي تُعرض بشكل منفصل تحت بند الخصومات (الالتزامات) المستحقة (الملاحظة ٢-٩)، وأُزيل مبلغ ٠ مليون دولار كندي من الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة لسنة ٢٠٢٣ (مقابل ٠,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢).

١٠٤- وتعرض الإيكوا لبعض المخاطر من حيث الأسواق والائتمان والسيولة، وفقاً لما يرد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧-٢ مخاطر السوق

١٠٥- مخاطر الأسواق هي تلك المخاطر الناجمة عن التقلبات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية اللاحقة للأدوات المالية نظراً لتغيير الأسعار في السوق. وتشمل مخاطر سعر صرف العملة الأجنبية ومخاطر معدل الفائدة وغير ذلك من المخاطر المرتبطة بالأسعار. والإيكوا معرضة لمخاطر سعر الصرف ومعدل الفائدة فيما يتعلق بالإيرادات من الاشتراكات المقررة، والتبرعات والمساهمات في المشاريع ونفقات بعملات غير العملة الوظيفية للدولار الكندي، وهي مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة وظيفية.

١٠٦- وتحدد الاشتراكات الميزانية العادية في قطاع الأنشطة العادية باستخدام نظام الاشتراكات بعمليتين الذي يتم بموجبه احتساب جزء من اشتراكات الدول الأعضاء بالدولار الكندي وجزء بالدولار الأمريكي بناءً على المتطلبات التقديرية بكل عملة من أجل تقليل التعرض لتقلبات أسعار الصرف. وباعتماد نظام الاشتراكات بعمليتين، لا تحتاج الإيكوا إلى إبرام عقود صرف آجلة لشراء الدولار الأمريكي مقابل الأنشطة العادية، حيث يتم تخفيف مخاطر سعر الصرف إلى حد كبير.

١٠٧- وبالنسبة لأنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ وصناديق التمويل المشترك الممولة من اتفاقات المشروعات، فإن العملة المستخدمة في المحاسبة هي الدولار الأمريكي. وتُستوعب مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الأمريكي في ميزانيات المشاريع ولا تتحملها الإيكوا. ويمكن أن يكون لتقلبات العملة في أوامر الشراء المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي تأثير جوهري على الأداء المالي لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. ولتقليل التأثير على نفقات المشاريع حيث تُقَوَّم أوامر الشراء المُتعلِّقة ببرنامج تنمية القدرات والتنفيذ بعملات غير الدولار الأمريكي، يجري شراء الأموال بعملة الالتزامات. وتُدَوَّن أرباح أو خسائر أسعار الصرف كإيرادات أو نفقات للمشروع تعادل الفارق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسعر الفوري الساري في تاريخ شراء العملات. وبالنسبة للأنشطة العادية الممولة من اتفاقات المشاريع أو المساهمات الطوعية، فإن العملة الوظيفية المستخدمة في المحاسبة هي الدولار الكندي؛ وبالنسبة لبعض هذه الأنشطة، تستوعب الصناديق مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الكندي. وبالنسبة للآخرين حيث تتحمل الإيكوا مخاطر سعر الصرف، حُدِّدت المبالغ في الفقرات التالية، وجرى تحليل الآثار.

١٠٨- وفي ٢٠٢٣/١٢/٣١، كانت الأدوات المالية المُعرَّضة لمخاطر السوق التي تتحملها الإيكوا مُقَوَّمة على النحو التالي:

فئة الأدوات المالية المُقَوَّمة (بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | دولار كندي | عملات أخرى | دولار أمريكي | |
|---------|------------|------------|--------------|---|
| 134 819 | 50 447 | 2 677 | 81 695 | النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات |
| 100% | 37% | 2% | 61% | النسبة المئوية للنقدية ومعادلات النقدية حسب العملة |
| 4 206 | 2 427 | | 1 779 | الاشتراكات المُقرَّرة المستحقة القبض (الجارية) |
| 952 | 952 | | | الاشتراكات المُقرَّرة المستحقة القبض (غير الجارية) |
| 2 638 | 594 | | 2 044 | المستحقات (الذمم المدينة) (الجارية) |
| 1 563 | | 1 449 | 114 | المستحقات (الذمم المدينة) (غير الجارية) |
| 9 359 | 3 973 | 1 449 | 3 937 | |
| 100% | 43% | 15% | 42% | المجموع الفرعي للمستحقات (حسابات القبض) |
| | | | | النسبة المئوية للأصول حسب العملة |
| 6 456 | 5 088 | 83 | 1 285 | الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة |
| 100% | 79% | 1% | 20% | النسبة المئوية للحسابات الدائنة والخصوم المستحقة حسب العملة |
| 137 722 | 49 332 | 4 043 | 84 347 | صافي المخاطر لسنة ٢٠٢٣ |
| 126 290 | 54 848 | 3 910 | 67 532 | صافي المخاطر لسنة ٢٠٢٢ |

١٠٩- يوضح تحليل مدى التأثير في الجدول أدناه تأثير تغيير أكثر أو أقل من ٥٪ في سعر صرف العملة بين الدولار الكندي والدولار الأمريكي والعملات الأخرى التي يتم الاحتفاظ بها بالأدوات المالية على صافي الأصول / الأسهم وعلى الفائض والعجز المتراكمين. وكما هو مبين أعلاه، فإن تأثير مخاطر الصرف الأجنبي على مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ تتم إدارته في حدود الميزانيات التي يمولها المانحون للمشاريع ولها تأثير ضئيل على صافي الأصول / الأسهم أو صافي الفائض والعجز.

تحليل مدى التأثير بالأدوات المالية
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٣ | | | ٢٠٢٢ | | |
|--------------|------------|------------------------|--------------|------------|------------------------|
| دولار أمريكي | عملات أخرى | التأثير في صافي الأصول | دولار أمريكي | عملات أخرى | التأثير في صافي الأصول |
| 84 347 | 4 043 | | 67 532 | 3 910 | |
| 4 217 | 202 | 4 419 | 3 377 | 196 | 3 572 |
| (4 217) | (202) | (4 419) | (3 377) | (196) | (3 572) |
| صافي المخاطر | | | | | |
| التأثير + ٥٪ | | | | | |
| التأثير - ٥٪ | | | | | |

١١٠- كما أن الإيكوا معرضة بشكل محدود لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة. وتُمول ميزانيتها التشغيلية أساساً من الإيرادات من اشتراكات الأعضاء المُقرَّرة والسداد والتحويلات من الصناديق الأخرى. ويُمول ٢,٥٪ فقط من ميزانيتها التشغيلية من الإيرادات الناجمة عن دخل الاستثمار (والشيء ذاته في سنة ٢٠٢٢). وفي حالة انخفاض أو زيادة عائدات الاستثمار، فإن الأموال المتاحة لتمويل الميزانية العادية لن تتأثر إلا بشكل ضئيل. ولا تستخدم الإيكوا الأدوات المالية للتحوط من مخاطر أسعار الفائدة. وتتعرض الإيكوا لمخاطر أسعار الفائدة من خلال الودائع لأجل. وفي سنة ٢٠٢٣، ارتفعت أسعار الفائدة؛ ويرد في الملاحظة ٢-١ متوسط سعر الفائدة وتاريخ الاستحقاق.

٣-٧-٢ المخاطر الائتمانية

١١١- المخاطر الائتمانية هي مخاطر عدم الوفاء بالالتزامات من جانب جهة أخرى عن أحد الأصول في حوزة الإيكوا. وتتكوّن الأدوات المالية التي يحتل أن تُعرض الإيكوا لتركيزات مخاطر الائتمان من النقد والاستثمارات وحسابات القبض أساساً. ويجري توزيع المخاطر الائتمانية للإيكوا حيث تحدّ سياسات الإيكوا لإدارة المخاطر من مدى التعرض للمخاطر الائتمانية لأي جهة واحدة وتتضمن مبادئ توجيهية للحد الأدنى من الجدارة الائتمانية.

١١٢- ويجرى تخفيض مخاطر الائتمان والسيولة المتصلة بالنقد والاستثمارات إلى الحد الأدنى من خلال التأكد من إيداع هذه الأصول المالية في صناديق استثمارية شديدة التنوع والسيولة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بتصنيف استثماري عالٍ من قبل وكالات التقييم الائتماني و/أو لدى نظراء آخرين يتمتعون بالملاءة الائتمانية. وذلك تماشياً مع هدف الإيكوا الرئيسي من الاستثمارات ألا وهو الحفاظ على رأس المال. وتم حساب الخسارة الائتمانية المتوقعة المقدرة باستخدام المتوسط المرجح للخسارة طويلة الأجل للدرجات المماثلة المحسوبة من قبل وكالة تصنيف مستقلة. ومع ذلك، ونظراً لقصر المدة والاحتمالات المنخفضة للتخلف عن السداد، فإن الخسائر الائتمانية المتوقعة من النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات تظل ضئيلة. وعلاوة على ذلك، لا يوجد تاريخ لعدم التحصيل في الماضي، ونتيجة لذلك، لم تدون أي مخصصات لانخفاض القيمة. وفيما يلي الأرصدة المحتفظ بها لدى هذه المؤسسات في تواريخ الإبلاغ.

التصنيفات الائتمانية للنقدية والاستثمارات
(بآلاف الدولارات الكندية)

| التصنيف AA | التصنيف A | التصنيف B | غير مصنف | المجموع |
|------------|-----------|-----------|----------|---------|
| 388 509 | 13 971 | 2 478 | 502 | 405 460 |
| 332 675 | 6 423 | 3 411 | 79 | 342 588 |

التصنيف AA يشمل: AA-

التصنيف A يشمل: A+ و A-

التصنيف B يشمل: BBB+ و BBB و BBB- و B+ و B-

١١٣- وتتألف الاشتراكات المستحقة المبالغ المستحقة من الدول الأعضاء وتبرعات الجهات المانحة الحكومية بناءً على اتفاقات ملزمة مبرمة مع كل من الجهات المانحة. وترد تفاصيل الاشتراكات المقررة المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظة ١ والملاحظة ٢-٢، تُسجل الاشتراكات المقررة طويلة الأجل بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة. وتستند المخصصات إلى الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى الحياة. ومادامت هذه المبالغ المستحقة لا تحمل فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصومة هو السعر المعمول به في مؤشر السندات طويلة الأجل لشركة لبناء الأساسية (BBB).

١١٤- وترد في الملاحظة ٢-٣ تفاصيل الذمم المدينة من غير الاشتراكات المقررة والمخصصات المقابلة لمخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة. واستناداً إلى الخبرة السابقة، فإن الإيكوا ترى أن مخاطرها الائتمانية منخفضة.

١١٥- كما أن تعرّض الإيكوا لمخاطر معدل الائتمان محدود أيضاً لأن ميزانيتها التشغيلية تمول في المقام الأول من خلال الاشتراكات المقررة للدول الأعضاء ومن بيع السلع والخدمات.

٢-٧-٤ مخاطر السيولة

١١٦- مخاطر السيولة هي المخاطر التي ستواجهها الإيكوا للوفاء بالتزاماتها في تحمّل مسؤولياتها المالية. وتسعى سياسات الإيكوا الاستثمارية إلى ضمان الاستثمار في ودائع نقدية قصيرة الأجل. وفي ٢٠٢٣/١٢/٣١ بلغ مجموع النقدية ومعاذلات النقدية والاستثمارات لدى الإيكوا ٤٠٥,٥ مليون دولار كندي (مقابل ٣٤٢,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وكان ذلك المبلغ كافياً لتغطية الخصوم الجارية التي بلغ مجموعها ٣١١,٤ مليون دولار كندي (مقابل ٢٧٠,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). ويجري بانتظام رصد وضع السيولة لضمان تسوية جميع الخصوم قصيرة الأجل في الوقت المناسب.

١١٧- علاوة على ذلك، فإن صندوق رأس المال العامل والبالغ ٨.٠ ملايين دولار أمريكي يتمثل الغرض منه في تقديم السلف عند الضرورة إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. وتودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار المشترك وتستثمر الأموال غير اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية في الودائع لأجل.

١١٨- وفي مواجهة النقص الطارئ في الرصيد النقدي، فإن الإيكوا مخولة الاقتراض في حدود ٣.٠ ملايين دولار من الأسواق التجارية، لتغطية ثغرة التدفق النقدي رهناً بالحصول على إذن مسبق من اللجنة المالية. ويوفر المصرف الملكي الكندي (RBC) خط ائتمان غير رسمي قدره ٣ ملايين دولار أمريكي في إطار حزمة خدماته التي يوفرها للإيكوا. وحتى الآن لم يكن من الضروري اللجوء إلى هذا الخيار من جانب الإيكوا.

الملاحظة ٢-٨: المقبوضات المسبقة

المقبوضات المسبقة

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|----------------|----------------|---|
| 191 912 | 229 398 | المساهمات المُقدّمة إلى مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ |
| 10 408 | 14 255 | الاشتراكات المُقرّرة المستلمة مسبقاً |
| 14 716 | 15 943 | مدفوعات مسبقة للتبرعات |
| 2 553 | 3 355 | الإيرادات المؤجلة |
| 1 098 | 1 154 | مبيعات مطبوعات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات |
| 3 246 | 2 708 | دليل المفاتيح العامة |
| 1 440 | 1 540 | مبالغ السلف الأخرى |
| 225 373 | 268 353 | المجموع الفرعي |
| | 1 449 | الإيرادات المؤجلة غير الجارية |
| 225 373 | 269 802 | المجموع |

الملاحظة ٢-٩: الحسابات الدائنة (المستحقة الدفع) والخصوم المستحقة

١١٩- تكون الحسابات الدائنة (المستحقة الدفع) والخصوم المستحقة مما يلي:

الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------------|---------------|--|
| 9 020 | 8 694 | مستحقات الدفع التجارية |
| 16 322 | 16 460 | الأموال المُحتفظ بها بالنيابة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) (انظر الملاحظة ٢-١ بشأن النقدية المُقيّدة) |
| 5 627 | 4 665 | الخصوم المستحقة والمُخصّصات الأخرى |
| 2 356 | 1 517 | مستحقات الدفع للموظفين |
| 33 324 | 31 336 | المجموع |

١٢٠- مستحقات الدفع التجارية هي مبالغ مقابل البضائع والخدمات التي وردت بشأنها فواتير. أما المستحقات فهي خصوم عن البضائع التي تم استلامها والخدمات التي تم تقديمها للإيكاو خلال الفترة والتي لم ترد عنها فواتير أو تُسدّد في ٢٠٢٣.

١٢١- تتعرّض المنظمة لمجموعة متنوعة من المطالبات التي تنشأ من وقت لآخر في سياق عملياتها العادية. وتنقسم هذه المطالبات إلى ثلاث فئات رئيسية: مطالبات إجراء عدل (الدعاوى التي يقيمها موظفون حاليون أو سابقون لدى الإيكاو)، والمطالبات التجارية، وأي مطالبات أخرى. وقد بلغ إجمالي المُخصّصات في نهاية السنة ٠,١ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وجرى تدوينها في سياق مختلف المطالبات الجارية التي قُدّر احتمال دفعها بأكبر من ٥٠٪. وأدرج هذا المبلغ ضمن رصيد الخصوم المستحقة وغيرها من أرصدة المخصصات الأخرى.

المُخصّصات

(بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | أخرى | تجارية | إدارة شؤون العدالة | |
|------------|-----------|--------|--------------------|----------------------------|
| 725 | 35 | | 690 | المُخصّصات في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
| 85 | | | 85 | مُخصّصات أُضيفت خلال السنة |
| (690) | | | (690) | مبالغ محتجزة |
| | | | | مبالغ استُخدمت |
| 120 | 35 | | 85 | المُخصّصات في ٢٠٢٣/١٢/٣١ |
| 120 | 35 | | 85 | الجارية |
| | | | - | غير الجارية |
| 120 | 35 | | 85 | المجموع |

الملاحظة ٢-١٠: استحقاقات الموظفين

١٢٢- تشمل التزامات استحقاقات الموظفين استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية والاستحقاقات المدفوعة بالعودة إلى الوطن لموظفي الإيكاو، التي تتحدّد وفقا للقيمة الاكتوارية وغيرها من الخصوم قصيرة الأجل للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية من أجل الخبراء الدوليين في مجال برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

التزامات استحقاقات الموظفين
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------|---------|---|
| 1 873 | 1 716 | الجارية |
| 2 398 | 2 308 | استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة |
| 2 635 | 2 686 | استحقاقات العودة إلى الوطن |
| 2 538 | 1 624 | استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| 9 444 | 8 334 | استحقاقات أخرى لخبراء دوليين |
| | | المجموع الفرعي |
| 10 332 | 10 270 | غير الجارية |
| 13 606 | 13 697 | استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة |
| 108 783 | 103 054 | استحقاقات العودة إلى الوطن |
| 132 721 | 127 021 | استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| | | المجموع الفرعي |
| 142 165 | 135 355 | المجموع الكلي |

٢-١٠-١ خطط الاستحقاقات المحددة

١٢٣- تقدم الإيكو لموظفيها وموظفيها السابقين خطط الاستحقاقات المحددة التالية.

١٢٤- خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: تلتزم المنظمة بتقديم استحقاقات طبية بعد انتهاء الخدمة لموظفيها. والموظفون المتقاعدون وأزواجهم وأطفالهم المعالون والناجون مؤهلون لتغطية التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. وتدفع المنظمة حصة قدرها ٥٠٪ على الأقل من أقساط التأمين الطبي الشهري، بما في ذلك تغطية الأزواج والأطفال المعالين، للمتقاعدين الذين تراكمت لديهم مدة عشر سنوات من الخدمة في الخطة. وتدفع المنظمة ٥٠٪ على الأقل من التكاليف للمتقاعدين الذين تراكمت لديهم مدة ١٠ سنوات (بما في ذلك الفترة منذ التقاعد) من العضوية في الخطة. والمتقاعدون الذين لديهم مشاركة أقل من ١٠ سنوات ولكن على الأقل ٥ سنوات من المشاركة يدفعون قسط التأمين الكامل للفترة المتبقية حتى تصل إلى ١٠ سنوات.

١٢٥- وتدار الخطة من قبل شركة الاستحقاقات الطبية "سيغنا" (Cigna). وتعمل شركة "سيغنا" بصفقتها طرف إداري ثالث للإدارة العامة للخطة وللغسل في المطالبات. وتقوم منظمة الطيران المدني الدولي بتسديد جميع المطالبات التي دفعها شركة "سيغنا"، بالإضافة إلى دفعها رسوماً إدارية لتلك الشركة.

١٢٦- وتتكوّن استحقاقات العودة إلى الوطن من منحة بمبلغ مقطوع وتكاليف سفر الموظف ومُعاليه المؤهلين وشحن أمتعتهم الشخصية. وبعد انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون بعض شروط الأهلية، بما في ذلك الإقامة خارج بلد الجنسية في وقت نهاية الخدمة، الحصول على مبلغ مقطوع كمنحة للعودة إلى الوطن يُحتسب على أساس مدة الخدمة، وحالة الإعالة ومستوى الراتب في وقت نهاية الخدمة.

١٢٧- والمنظمة ملزمة أيضاً بتوفير ٣٠ يوماً من الإجازة السنوية لجميع موظفي المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية، ويمكن أن يُجمَعوا ما يصل إلى ٦٠ يوماً (١٨ يوماً للموظفين المؤقتين) من الإجازة السنوية المستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتمثل خصوم الإجازة السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق مدفوعات نقدية للموظفين عند انتهاء خدمتهم في منظمة الطيران المدني الدولي.

١٢٨- وتحسب الإيكو استحقاقات الموظفين الأخرى من أجل الخبراء الدوليين على أساس بيانات الموظف والخبرة السابقة. وتتألف هذه الاستحقاقات من الاستحقاقات التقديرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشروعات برنامج تنمية

القدرات والتنفيذ فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وتغطي قواعد موظفي الخدمة الميدانية في الإيكاو استحقاقات موظفي المشاريع هذه.

٢-١٠-٢ نتائج التقييم الاكتواري

١٢٩- وفيما يلي حركة خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠٢٣ والحركات المقارنة لسنة ٢٠٢٢:

التقييم الاكتواري لسنة ٢٠٢٣: الحركة في التزامات استحقاقات ما بعد التقاعد
(بآلاف الدولارات الكندية)

| رصيد ٢٠٢٣/١/١ | الاستحقاقات المدفوعة | الخدمة الحالية (صافي اشتراكات الموظفين) | تكلفة الفائدة | الخسائر / (المكاسب) الاكتوارية | رصيد ٢٠٢٣/١٢/٣١ |
|------------------|-------------------------|---|------------------|--------------------------------------|--------------------|
| 111 418 | (2 086) | 3 521 | 4 202 | (11 316) | 105 739 |
| 12 205 | (724) | 701 | 442 | (639) | 11 985 |
| 16 004 | (1 161) | 694 | 572 | (103) | 16 007 |
| 2 538 | (78) | (836) | | | 1 624 |
| 142 165 | (4 049) | 4 080 | 5 216 | (12 058) | 135 355 |

التقييم الاكتواري لسنة ٢٠٢٢: الحركة في التزامات استحقاقات ما بعد التقاعد
(بآلاف الدولارات الكندية)

| رصيد ٢٠٢٢/١/١ | الاستحقاقات المدفوعة | الخدمة الحالية (صافي اشتراكات الموظفين) | تكلفة الفائدة | الخسائر / (المكاسب) الاكتوارية | رصيد ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
|------------------|-------------------------|---|------------------|--------------------------------------|--------------------|
| 160 722 | (1 937) | 5 746 | 2 892 | (56 005) | 111 418 |
| 13 868 | (637) | 757 | 243 | (2 025) | 12 205 |
| 16 868 | (731) | 899 | 286 | (1 318) | 16 004 |
| 2 182 | | 356 | | | 2 538 |
| 193 640 | (3 305) | 7 758 | 3 421 | (59 348) | 142 165 |

١٣٠- فيما يلي التحليل المقارن للخسائر (المكاسب) الاكتوارية لعامي ٢٠٢٣ و ٢٠٢٢:

المكاسب والخسائر الاكتوارية لسنة ٢٠٢٣
(بآلاف الدولارات الكندية)

| التعديلات الاكتوارية لسنة ٢٠٢٢ | خطة ما بعد التقاعد | الإجازة السنية | منحة العودة إلى الوطن | المجموع |
|--|-----------------------|-------------------|--------------------------|----------|
| الخسارة (المكسب) بسبب الخبرة | 470 | (783) | 604 | 291 |
| الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية | 31 | (1) | (882) | (852) |
| الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات المالية | (11 817) | 145 | 175 | (11 497) |

| إجمالي الخسارة (المكسب) من التزامات الاستحقاقات المستحقة في ٢٠٢٣/١٢/٣١ | | | |
|---|-----------------------|--------------------|--------------------------|
| (11 316) | (639) | (103) | (12 058) |
| المكاسب والخسائر الاكتوارية لسنة ٢٠٢٢ (بآلاف الدولارات الكندية) | | | |
| التعديلات الاكتوارية لسنة ٢٠٢٢ | خطة ما بعد التقاعد | الإجازة السببية | منحة العودة إلى الوطن |
| الخسارة (المكسب) بسبب الخبرة | 3 662 | (408) | 708 |
| الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية | | | |
| الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات المالية | (1 994) | - | - |
| الخسارة (المكسب) بسبب التقلبات في أسعار صرف العملات | (57 673) | (1 617) | (2 026) |
| إجمالي الخسارة (المكسب) من التزامات الاستحقاقات المستحقة في ٢٠٢٢/١٢/٣١ | (56 005) | (2 025) | (1 318) |
| | | | (59 348) |

١٣١- تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب/الخسائر الاكتوارية الناتجة عن استحقاقات الإجازات السنوية والعودة إلى الوطن بالإضافة إلى تكاليف الخدمات الجارية وتكاليف الفوائد التي تشمل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وباستثناء تلك الخاصة بالخبراء الدوليين المحملة على مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، ما مجموعه ٩,٤ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٣ (مقابل ٧,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وتُدرج ضمن مصاريف الصندوق الدائم. وبلغت المكاسب الاكتوارية التراكمية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ١٩,٥ مليون دولار كندي في نهاية سنة ٢٠٢٢، ثم ارتفعت بحلول سنة ٢٠٢٣ بواسطة مكاسب أكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بقيمة ١١,٣ مليون دولار كندي. وفي نهاية سنة ٢٠٢٣، سُجِّلَ المكسب الاكتواري التراكمي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٣٠,٨ مليون دولار كندي كمكسب احتياطي في الصندوق الدائم.

٢-١٠-٣ خصوم استحقاقات الموظفين — تحليل مدى التأثير

١٣٢- ويتأثر تقييم الخصوم بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الخصوم طويلة الأجل للموظفين بالتغيرات في الافتراضات الرئيسية مثل معدلات اتجاه الخصم وتكاليف الرعاية الصحية. ويبين الجدول أدناه تأثير تغيير بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم المعادل الواحد على صافي مبالغ التزامات الخصوم المحددة.

تحليل مدى التأثير بمعدل الخصم (بآلاف الدولارات الكندية)

| زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم | تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم | |
|---------------------------------|---------------------------------|---|
| (459) | 548 | التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| | | الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة |
| (16 119) | 20 849 | الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة |
| 51 | (57) | منحة الإعادة إلى الوطن |
| | | الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة |
| (920) | 1 044 | الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة |
| 41 | (47) | الإجازة السنوية |
| | | الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة |
| (723) | 826 | الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة |

١٣٣- يرد في الجدول التالي تحليل مدى التأثير بالاتجاهات المتعلقة بالطب وطب الأسنان، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٥، فيما يتعلق بخطة التأمين الصحي ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

تحليل مدى التأثير بالتكاليف المتعلقة بالطب وطب الأسنان
(بآلاف الدولارات الكندية)

| زيادة بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه | تراجع بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه | |
|--------------------------------|--------------------------------|---|
| 1 771 | (1 344) | الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة |
| 19 922 | (15 752) | الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة |

١٣٤- يرد في الجدول التالي تحليل مدى التأثير بافتراضات جدول معدل الوفيات، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٥، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد.

تحليل مدى التأثير بجدول معدل الوفيات
(بآلاف الدولارات الكندية)

| زيادة بنسبة ١٪ في جدول معدل الوفيات | تراجع بنسبة ١٪ في معدل جدول معدل الوفيات | |
|-------------------------------------|--|---|
| 256 | (255) | الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة |
| 3 947 | (3 909) | الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة |

١٣٥- نظراً لعدم وجود أصول الخطة، فإن الإيكافو ليست معرضة لمخاطر كبيرة من التغييرات في تقييم أصول الخطة.

١٣٦- خلال عام ٢٠٢٣، لم تكن هناك تغييرات كبيرة في خطة التأمين الصحي. ولم تُدخل تعديلات على الخطة خلال سنة ٢٠٢٢.

٢-١٠-٤ التكلفة خلال الفترات الحالية والمستقبلية

١٣٧- يُتوقع أن تصل قيمة مساهمة الإيكافو في خطة الاستحقاقات المحددة إلى ٧ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٤، وقد حدد خبير أكتواري مستقل هذه القيمة استناداً إلى مدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لسنة ٢٠٢٣.

التكاليف الفعلية والمتوقعة
(بآلاف الدولارات الكندية)

| خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) | انتهاء الخدمة - الإجازات السنوية | منح انتهاء الخدمة - العودة إلى الوطن | المجموع |
|--|----------------------------------|--------------------------------------|---------|
| 2 785 | 1 779 | 2 393 | 6 957 |
| 2 086 | 724 | 1 161 | 3 971 |
| 1 937 | 637 | 731 | 3 305 |

١٣٨- أُدرجت التكاليف الواردة في الجدول أعلاه في التدفق النقدي السنوي المتعلق بالتزامات استحقاقات الموظفين هذه وتقتصر على دفع حصة الإيكافو البالغة ٥٠ في المائة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المستحقة للجهة الإدارية المسؤولة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية والمدفوعات الفعلية للإجازة السنوية والعودة إلى الوطن (المنح والسفر وشنح الأمتعة الشخصية) مستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتُغطي غالبية التكاليف السنوية من الميزانية العادية للمنظمة والتي تمول بدورها في المقام الأول من الاشتراكات المقررة التي تدفعها الدول الأعضاء. وقد يتأثر

التدفق النقدي بعدد أعلى من المعتاد من حالات إنهاء الخدمة في سنة معينة وتعديل في قسط التأمين كما يحسبه المسؤول الإداري لخطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

١٣٩- متوسط مدة الخدمة المتبقية المتوقعة حتى تقاعد الموظفين العاملين:

| | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ |
|---------------------------------|------------|------------|
| التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة | ٩,٨٠ سنوات | ٩,٥٩ سنوات |
| الإجازة السنوية | ٧,٥٠ سنوات | ٧,٣٩ سنوات |
| منحة العودة إلى الوطن | ٧,٤٠ سنوات | ٧,٤٤ سنوات |

١٤٠- وفيما يلي أجل الاستحقاق لكل خطة معينة:

| | ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة | ١٧,٢ سنة | ١٧,٥ سنة |
| الإجازة السنوية | ٦,٥ سنوات | ٦,٣ سنوات |
| منحة العودة إلى الوطن | ٦,٢ سنوات | ٦,٢ سنوات |

٢-١٠-٥ الافتراضات والأساليب الاكتوارية

١٤١- يحدد أكتواريون مهنيون مستقلون الالتزامات الناشئة عن استحقاقات انتهاء الخدمة للموظفين في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية المشمولين بنظام موظفي الإيكو الإداري، ويشمل ذلك الإجازة السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن واستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتقوم الإيكو في كل سنة باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الاكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والمساهمات من أجل خطط الإيكو لاستحقاقات ما بعد الخدمة. ويجري الإفصاح عن الافتراضات الاكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بينما يُفصّل عن التأثير المالي لكل افتراض أكتواري بالقيمة المطلقة. واستُخدمت الافتراضات والأساليب الرئيسية التالية لتحديد التزامات ما بعد انتهاء الخدمة الخاصة بالإيكو في ٢٠٢٣/١٢/٣١.

الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الطريقة الاكتوارية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكلفة الانتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، حتى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً للمستحقات التقاعدية.

سعر الخصم ٣,٦٩٪ لأغراض المحاسبة والتمويل على أساس معدلات السندات الحكومية المركبة بالدولار الكندي والدولار الأمريكي المرجحة على أساس عملة خصوم ما بعد التوظيف (مقابل ٣,٧٠٪ في سنة ٢٠٢٢).

معدلات اتجاهات التكاليف الطبية والمتعلقة بطب الأسنان تتراوح الزيادات المفترضة في تكاليف الأدوية وتكاليف الرعاية الصحية وغيرها من تكاليف الرعاية الصحية من ٨,٠٪ إلى ٣,٢٠٪ على مدى ١٠ سنوات (مقابل ٨,٠٪ إلى ٣,٧٠٪ في سنة ٢٠٢٢، وبلغت الزيادة السنوية للتكاليف المتعلقة بطب الأسنان ٣,٦٥٪ بالدولار الأمريكي و ٣,٢٠٪ بالدولار الكندي (مقابل ٣,٢٠٪ في عام ٢٠٢٢).

العائدات المتوقعة من الأصول لا ينطبق. سعر الصرف المستخدم ١,٠٠ دولار أمريكي مقابل ١,٣١٩ دولار كندي (مقابل ١,٣٥٦ دولار كندي في التقييم الذي أُجري في سنة ٢٠٢٢).

تكاليف المطالبات الطبية والمتعلقة بطب الأسنان حسب التجربة الحالية لمقاعد الإيكو، فإن متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ٢,٦ ألف دولار كندي بالنسبة للأدوية (مقابل ٢,٧ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وما بين ٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٥ ألف دولار كندي لطب الأسنان (مقابل ٠,٤ ألف دولار

كندي إلى ١,٦ ألف دولار في سنة ٢٠٢٢)، وما بين ٠,٧ ألف دولار كندي إلى ٨ آلاف دولار كندي لخدمات الرعاية الصحية (مقابل ٠,٧ ألف دولار كندي إلى ٨,٢ آلاف دولار كندي في سنة ٢٠٢٢).

تغير التكاليف الطبية وتكاليف طب الأسنان حسب السن

زيادة سنوية مقترضة على النحو التالي:

- < تتراوح تكلفة الأدوية في كندا من ٥,٨٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤ نزولاً حتى الصفر في سن ٨٥ وما فوق (لا يوجد أي تغيير بالنسبة لسنة ٢٠٢٢).
- < وفيما يتعلق بالرعاية الصحية في كندا، فتتراوح بين ٢,٠٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤ فما أقل إلى ٥,٥٪ في سن ٨٥ فيما فوق حتى سن ٨٤ نزولاً حتى ٠,٧٥٪ في سن ٨٥ فما فوق.
- < أما الرعاية الصحية خارج كندا، فتتراوح بين ٢,٧٪ في سن ٤٠ إلى ٤٤ نزولاً حتى ٠٪ في سن ٩٠ فما فوق (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٢).

انخفاض سنوي مقترض على النحو التالي:

- < بنسبة ٠,٥٪ في السنة فيما يخص الرعاية الصحية للأسنان (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٢).
- < وبنسبة ٦٥٪ فيما يخص تكاليف الأدوية في سن ٦٥ لأولئك الأشخاص الذين تشملهم الخطة الطبية العامة في كندا (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٢).

التكاليف الإدارية السنوية

فيما يتعلق بالأشهر الثلاثة الأولى من سنة ٢٠٢٣، بلغت التكاليف الإدارية السنوية ٢٧,٨٣ دولاراً أمريكياً لكل شهادة في الشهر، ثم: أ) من ٢٠٢٣/٤/١ إلى ٢٠٢٤/٣/٣١ (السنة الثالثة): ٢٨,٣٩ دولاراً أمريكياً شهرياً، لكل شهادة، و ب) من ٢٠٢٤/٤/١ إلى ٢٠٢٥/٣/٣١ (السنة الرابعة): ٢٨,٩٦ دولاراً أمريكياً في الشهر، لكل شهادة، ويبلغ معدل التضخم ٢,٢٪ في السنة (مقابل ٢,٤٪ في سنة ٢٠٢٢).

جدول معدل الوفيات

جدول معدل الوفيات المرجح بين المشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الأمم المتحدة لعام ٢٠١٧. لم تتغير معدلات الوفيات عن سنة ٢٠٢٢.

معدلات الانسحاب من الخطة

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لسنة ٢٠٢٣ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩. وبالنسبة لجميع المشاركين (الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة) الذين تتراوح أعمارهم بين ٠ و ١٠ سنة من الخدمة: انخفاض في معدلات الانسحاب. وبالنسبة للمشاركين الذكور من فئة الخدمة العامة الذين لديهم خدمة تتراوح من ٢ إلى ٣ سنوات: انخفاض في معدلات الانسحاب.

سن التقاعد

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لسنة ٢٠٢٣ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩. وبالنسبة لجميع المشاركين الذين بلغوا عمر التقاعد الطبيعي ٦٠ عاماً: انخفاض معدلات التقاعد في بعض الأعمار. وبالنسبة لجميع المشاركين الذين بلغوا السن الطبيعي للتقاعد من ٦٢: يأتي الانخفاض في سن ٦٢ و ٦٣ و ٦٤؛ ويزداد المعدل في سن ٦٥.

تغطية المعالين عند التقاعد

٦٠٪ (نفس النسبة في سنة ٢٠٢٢). يُفترض أن تكون الزوجات أصغر سناً من أزواجهن بأربع سنوات (مقابل خمس سنوات في سنة ٢٠٢٢). ولا يوجد أطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.

الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:

الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الاكتوارية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.

الطريقة الاكتوارية

٣,٦٧٪ في السنة (مقابل ٣,٧٠٪ في سنة ٢٠٢٢)، وذلك استناداً إلى سعر السندات الحكومية في كندا وفي الولايات المتحدة. مزيج العملات: ٤٣٪ بالنسبة للدولار الكندي و ٥٧٪ بالنسبة للدولار الأمريكي.

معدل الخصم

٢,٦٠٪ سنوياً، وذلك استناداً إلى افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (مقابل ٢,٥٠٪ في سنة ٢٠٢٢).

زيادة الرواتب

| | |
|--|---|
| صافي الاستحقاق في رصيد الإجازة السنوية الانسحاب من الخطة بسبب المغادرة الطوعية | من ٧,٥ (مقابل ٨ في سنة ٢٠٢٢) أيام خلال السنة الأولى إلى ٠ (صفر) لسنوات الخدمة البالغة ٣٠ فما أكثر (مقابل ٣٥ سنة في ٢٠٢٢)، وحتى ٦٠ يوماً كحد أقصى. |
| ١٥٪ (مقابل ١٠٪ في سنة ٢٠٢٢). | |
| نقل المتاع عند العودة إلى الوطن | ١٨ ألف دولار أمريكي لكل موظف معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (لا تغيير مقال سنة ٢٠٢٢)، و١٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف ليس معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (نفس المبلغ في سنة ٢٠٢١). وبلغت نسبة التضخم ٢,٢٪ لكل سنة (مقابل ٢,٤٪ في سنة ٢٠٢٢). |
| تكاليف السفر | ٨,٣ آلاف دولار كندي لكل موظف (مقابل ٧,٥ آلاف دولار أمريكي لكل موظف في سنة ٢٠٢٢). وبلغت نسبة التضخم ٢,٢٪ لكل سنة (مقابل ٢,٤٪ في سنة ٢٠٢٢). |

١٤٢- تستخدم الإيكو مزيجاً من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويتم ترجيح معدل الخصم المركب يُبين الحصة النسبية للالتزامات استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لكل عملة (مزيج سعر الصرف من ٤٣٪ من الدولارات الكندية و ٥٧٪ من الدولارات الأمريكية). كما تستخدم الإيكو المزيج ذاته من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن حيث إن هذه الالتزامات محسوبة جزئياً بكلتا العملتين. وتقوم الإيكو تحديداً بما يلي:

- تحديد معدلات الخصم للالتزام الاستحقاقات المحددة (الخصوم الخاصة بالخدمات في الماضي) بالاستناد إلى نهج منحني العائد؛
- تحديد تكاليف الخدمة (الخصوم من الاستحقاقات التي يتوقع كسبها السنة المقبلة) والفائدة عن الخصوم، باستخدام ذات معدلات الخصم التي أعدت للالتزام الاستحقاقات المحددة).

١٤٣- ويجدر القول بأن الزيادة المفترضة في تكاليف الرعاية الصحية (معدلات الاتجاه) عبارة عن افتراض قائم على آليات السوق، يتألف من معدل أولي يستند إلى اتجاهات السوق الحالية مرجحة بالعملة، ومن معدل نهائي يستند إلى توقعات سوقية طويلة الأجل من خلال منهجية فرقة العمل التابعة للأمم المتحدة. ويجري تقييم درجة التراجع من خلال تقدير الوقت اللازم للتقارب من أجل بيانات السوق الأساسية. ويجري الحصول على البيانات المستخدمة لتقدير المعدلات النهائية والوقت اللازم للتقارب (التضخم العام ونمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي) من خلال قاعدة بيانات أكسفورد الاقتصادية.

١٤٤- يجري تعديل نصيب الفرد من تكاليف المطالبات السنوية لسنة ٢٠٢٣ للمتعاقدين والأزواج المُعالين وفقاً لمعدلات الاتجاه الأصلية والتعديلات المتوقعة في الاستخدام بسبب التقدم في العمر. ويجري تطبيق هذه التكاليف إلى سن ٦٠ عاماً. ومن المفترض أن تختلف هذه التكاليف حسب العمر. وقد جرى حساب نصيب الفرد من تكاليف المطالبات استناداً إلى المطالبات الفعلية وتجربة التسجيل للسنوات التقويمية من ٢٠٢١ إلى ٢٠٢٣ معدلة حسب معدلات الاتجاهات التاريخية والتعديلات المتوقعة بسبب الشيخوخة. ويستند تقييم نصيب الفرد من تكاليف المطالبات إلى متوسط نصيب الفرد من هذه التكاليف بالمقارنة مع اتجاه معدل التضخم التقديري للتكاليف الطبية لسنة ٢٠٢٣.

١٤٥- وظلت جميع الافتراضات الاقتصادية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بالافتراضات التي تمخّض عنها تقييم السنة السابقة. وبالرغم من أن سعر الصرف لا يشكل افتراضاً في حد ذاته، إلا أنه يؤدي دوراً رئيسياً في التقييم. ويُستخدم سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١ لتحويل تكاليف علاج طب الأسنان من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي. وبالمثل يُستخدم سعر الصرف لتحويل الرواتب إلى الدولار الكندي بالنسبة لمنحة العودة إلى الوطن والإجازة السنوية. ولا يتضمن التقييم أي توقعات لتغيير مقل في أسعار الصرف هذه.

١٤٦- علاوة على الافتراضات الاقتصادية، يستند التقييم إلى الفرضيات الديموغرافية التي تُبين التغيير السكاني مع مرور الزمن. وبالنسبة لتقييم ٢٠٢٣/١٢/٣١، اعتمدت الإيكو جدول الوفيات للعدد المرجح للمشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بالأُمم المتحدة لعام ٢٠١٧ مشفوعاً بجدول الأُمم المتحدة للتوقعات، وذلك في إطار الجهود الرامية إلى تنسيق نهج التقييم بين وكالات منظمة الأُمم المتحدة.

١٤٧- يعتمد تقييم سنة ٢٠٢٣ على أنماط الاختيار المحدثة. ويختار المشاركون في خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) الفئة ١ أو الفئة ٢ أو الفئة ٦/٤ أو الفئة ٥ مع احتمالات تصل إلى ٨٧٪ و ٨٪ و ٤٪ (لم تتغير النسب عن عام ٢٠٢٢)، على التوالي، في وقت التقاعد. ويختار المشاركون في خطة استحقاقات الخدمات الطبية من الفئة ٣ أو الفئة ٢ أو ٦/٤ أو ٥ باحتمالات تبلغ نسبتها ٦ في المائة و ٦٨ في المائة و ٢٦ في المائة (دون تغيير عن عام ٢٠٢٢)، على التوالي، في وقت التقاعد.

١٤٨- وظلت جميع الافتراضات الديموغرافية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بتلك المستخدمة في التقييم السابق. ولم تشهد جميع الأساليب الاكتوارية في التقييم الحالي أي تغيير عن تلك المستخدمة في التقييم السابق. كما ظلت البنود الرئيسية للخطة متسقة مع مثيلاتها في التقييم السابق.

٢-١٠-٦ تمويل التزامات استحقاقات الموظفين

١٤٩- الالتزامات المُتعلّقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة غير ممولة بشكل كامل، ولا توجد أصول للخطة محتفظ بها في الصندوق الدائم من أجل هذا الغرض. وفي الوقت الحاضر، تُمول النفقات المتعلقة بدعم المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس "الدفع المرتبط بالدخل". ويمثل التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب المنظمة من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المتراكمة حتى الآن على الموظفين العاملين من خلال خدمتهم. واعتباراً من ٢٠٢٣/١٢/٣١، يرد النقد البالغ ١,٧ مليون دولار كندي في الصندوق الدائم (مقابل ١,٦ مليون دولار كندي في ٢٠٢٢/١٢/٣١) بعد موافقة الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية على التمويل الأولي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام الفائض النقدي ابتداء من عام ٢٠٠٩. وحيث أن المساهمات في الصندوق الدائم لا تُجمع مع المنظمات المشاركة الأخرى العاملة في مونتريال وبما أن الخطة ممولة على أساس "الدفع المرتبط بالدخل" للجميع، فإن خطة الإيكو للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هي خطة رب عمل واحد وفقاً للمعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢-١٠-٧ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأُمم المتحدة (الصندوق)

١٥٠- تفيد لوائح الصندوق بأنه يجب أن يكون لمجلس المعاشات التقاعدية تقييم أكتواري يجريه للصندوق الخبير الاستشاري الاكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. ودأب مجلس المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والهدف الأساسي للتقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقديرية المستقبلية للصندوق ستكفي للوفاء بالتزاماته.

١٥١- ويتألف الالتزام المالي للإيكو تجاه الصندوق من المساهمة المكلفة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأُمم المتحدة، (وتمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ للمشاركين و ١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء)، إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح صندوق المعاشات التقاعدية. وتسدد مدفوعات العجز الاكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأُمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الاكتواري استناداً إلى تقدير للكفاية الاكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال الفترة الثلاثية التي تسبق تاريخ التقييم.

١٥٢- تم الانتهاء من إجراء التقييم الاكتواري السابق في ٢٠٢١/١٢/٣١. ويتم حالياً إجراء التقييم اعتباراً من ٢٠٢٣/١٢/٣١. وقد استعان الصندوق ببيانات المشاركة اعتباراً من ٢٠٢١/١٢/٣١ إلى ٢٠٢٢/١٢/٣١ لإعداد بياناته المالية لسنة ٢٠٢٣.

١٥٣- أسفر التقييم الاكتواري حتى ٢٠٢١/١٢/٣١ عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية بالمقارنة مع الخصوم الاكتوارية تبلغ نسبتها ١١٧,٠٪. وكانت نسبة التمويل ١٥٨,٢٪ عندما أخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية بعين الاعتبار.

١٥٤- بعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، استنتج الخبير الاكتواري أنه لا حاجة، اعتباراً من ٢٠٢١/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق، إذ أن القيمة الاكتوارية للأصول فاقت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة بمقتضى الخطة. وعلاوة على ذلك، فقد فاقت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العامة إلى أحكام المادة ٢٦.

١٥٥- في حال التذرع بالمادة ٢٦ بسبب عجز أكتواري، سواء أثناء التشغيل الجاري أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمه عضو ستقوم على أساس نسبة مساهمة تلك المنظمة العضو في إجمالي المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠٢٠ - ٢٠٢١ - ٢٠٢٢) مبلغ ٩٣٧,٦٨ ملايين دولار أمريكي، أسهمت الإيكاو فيها بنسبة ٠,٦٨٪.

١٥٦- وخلال سنة ٢٠٢٣، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكاو للصندوق ٢٢,٢ مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل ٢٩,٩ مليون دولار كندي (مقابل ٢١ مليون دولار أمريكي أو ما يعادل ٢٧,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات المستحقة في سنة ٢٠٢٤ على المستوى ذاته.

١٥٧- يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية مؤكدة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدّد إلى المنظمة المنتهية عضويتها في الصندوق حصة تناسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية كمستحقات حصرية لموظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وذلك عملاً بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ استناداً إلى تقييم اكتواري لأصول وخصوم الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة؛ ولا يُدرج في هذا المبلغ أي جزء من أصول الصندوق يزيد عن التزاماته.

١٥٨- يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق ويقدم تقرير المراجعة السنوي إلى مجلس الصندوق والجمعية العامة للأمم المتحدة. وينشر الصندوق تقارير ربع سنوية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق على الإنترنت www.unjspf.org.

٨-١٠-٢ ترتيبات الضمان الاجتماعي للعاملين بموجب عقود الخدمة

١٥٩- يحقّ للعاملين في الإيكاو بموجب عقود الخدمة التمتع بالضمان الاجتماعي على أساس الأحكام والشروط المحلية. غير أن الإيكاو لم تضع أي ترتيبات عالمية للضمان الاجتماعي بموجب عقود الخدمة. ويمكن الدخول في ترتيبات التأمين الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو المخططات المحلية الخاصة أو كتعويض نقدي لمخطط خاص بالموظف. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع تشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة. ولا يُعتبر العاملون بموجب عقود الخدمة من موظفي الإيكاو ولا يحق لهم التمتع بالاستحقاقات العادية للموظفين.

الملاحظة ٢-١١: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

١٦٠- تشمل المستحقات مبالغ مقررّة من الحكومات المتعاقدة تقوم الإيكاو بتحصيلها بموجب اتفاقي التمويل المشترك مع الدنمارك وآيسلندا، ورسوم الاستخدام المُتعلّقة بنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي. وقد بلغ الرصيد الإجمالي لمستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات في نهاية السنة ١,٩ مليون دولار كندي (مقابل ٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢).

١٦١- تتضمن حسابات اتفاقي التمويل المشترك مع الدنمارك وآيسلندا مبلغاً مستحقاً للدولة مقدمة الخدمة قدره ٠,٨ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، ومبلغ فائدة احتياطي بقيمة ٠,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وتقييمات مستحقة من الحكومات المتعاقدة بقيمة ٠,٢ مليون دولار

كندي (مقابل ٠,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). وكان تراكم الرصيد الدائن المتبقي على مدى فترة الاتفاقين ناجما عن المكاسب والخسائر الرئيسية في أسعار صرف العملات الأجنبية. وفي حالة إنهاء هذين الاتفاقين، وهو أمر مستبعد، سيجري البت بشأن التصرف في هذا الرصيد المتبقي.

١٦٢- تتضمن حسابات نظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي التزاما قدره ١ مليون دولار كندي (مقابل ١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). ومن المتوقع أن يدخل اتفاق جديد حيز التنفيذ في عام ٢٠٢٤، حيث سيجري عندئذ التخلص التدريجي من الاتفاق الحالي والبت بشأن التصرف في الأرصدة المتبقية.

الملاحظة ٢-١٢: صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)

١٦٣- إن صافي الأصول يتضمن العجز المتراكم واحتياطات المنظمة في آخر السنة. الأرصدة الختامية هي الفائدة المتبقية في الأصول العائدة إلى الإيكواو بعد اقتطاع جميع خصومها. وتظهر التغييرات في العجز المتراكم والاحتياطات في البيان الثالث.

الاحتياطات

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------|---------|---|
| | | الأنشطة العادية |
| 19 446 | 30 763 | المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتراكمة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠) |
| 18 214 | 18 374 | ترحيل الاعتمادات (الملاحظة ٤) - الالتزامات |
| 8 080 | 8 075 | الفائض المُقَيّد من أجل صندوق رأس المال العامل ^٣ |
| 14 148 | 7 240 | الاحتياطي التشغيلي |
| 4 511 | 5 594 | الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم ومتجر السوق الحرة |
| 1 745 | 3 095 | الفائض المقيد من أجل الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات |
| 239 | 182 | المبالغ المدخرة في صندوق الحوافز |
| (2 449) | (5 884) | العجز المحجوز للفروق غير المحققة |
| 63 934 | 67 439 | المجموع الفرعي |
| 21 | 47 | فوارق الترجمة |
| 63 955 | 67 486 | المجموع الكلي |

١٦٤- يتعلق الانخفاض في رصيد الاحتياطي التشغيلي بمبلغ ٤,٥ مليون دولار كندي من الأموال المستخدمة في عام ٢٠٢٣ و ٢,٤ مليون دولار كندي محولة إلى الميزانية العادية للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥ وفقاً للقرار ٤١-٢٨.

١٦٥- ويمثل العجز الاحتياطي للفوارق غير المحققة أرباحاً وخسائر غير محققة على الأصول وفوارق في أسعار الصرف مطروحة جانباً انتظاراً لتحقيق الأصول المقابلة.

١٦٦- وأدرج رصيد قدره ٥,٦ ملايين دولار كندي (مقابل ٤,٥ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) في الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم ومتجر السوق الحرة وفقاً للمادة ٧-٣ من النظام المالي وقرار المجلس 190/5 C-DEC.

^٣ لا يشمل الفروقات غير المحققة حيث إنها معروضة في بند العجز المحجوز للفروق غير المحققة

- ١٦٧- ويشمل الفائض المقيد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات مبلغاً قدره ٣,١ مليون دولار كندي خُصص للمشروعات الجارية (مقابل ١,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢).
- ١٦٨- ويتعلق التخفيض في رصيد صندوق الحوافز بجزء عام ٢٠٢٣ المنقول إلى الميزانية العادية للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥، وفقاً للقرار ٤١-٢٨.

الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

الملاحظة: ٣-١: التبرعات - العينية

- ١٦٩- وبموجب اتفاقات منفصلة بين حكومات كندا ومصر وفرنسا وبيرو والسنغال وتايلند والمكسيك والصين من جهة والمنظمة من جهة أخرى، تتعهد هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار مباني الإيكاو الواقعة في بلدانها. وتسجل القيمة العادلة المقدرة لهذه الاشتراكات العينية في الإيرادات وفي نفقات التشغيل العامة.
- ١٧٠- وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للتبرعات العينية المقدمة لقسم الأنشطة العادية على أساس عقود الإيجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد للإيجار:

التبرعات العينية

(بآلاف الدولارات الكندية)

| | ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ |
|----------------|---------------|---------------|
| كندا | 23 194 | 23 244 |
| مصر | 134 | 95 |
| فرنسا | 758 | 829 |
| بيرو | 419 | 435 |
| السنغال | 273 | 304 |
| تايلند | 2 172 | 2 346 |
| المجموع | 26 950 | 27 253 |

- ١٧١- تقدم الحكومة الكندية المبنى الخاص بالمقر الرئيسي، "دار الإيكاو" (Maison de l'OACI)، إلى الإيكاو دون إيجار لمدة ٢٠ عاماً، بدءاً من ٢٠١٦/١٢/١ وحتى ٢٠٣٦/١١/٢٠، وتتحمل ٨٠٪ من تكاليف التشغيل والصيانة فضلاً عن ١٠٠٪ من الضرائب العقارية. كما تتضمن المساهمة العينية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغاً يعادل ٢ مليون دولار كندي (مقابل ٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) من حكومة كيبيك لتوفير مكاتب في برج "بيل" (Bell Tower) في مونتريال من أجل إدارة تنمية القدرات والتنفيذ.
- ١٧٢- كما تقدّم إدارة الطيران المدني في الصين (CAAC) وحكومة المكسيك مساهمة نقدية لإيجار المكتب الإقليمي في بيجين والمكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو، على التوالي. وبلغت المساهمة في سنة ٢٠٢٣ مبلغ ٠,٣ مليون دولار كندي من إدارة الطيران المدني في الصين و٠,٦ مليون دولار كندي من حكومة المكسيك (مقابل ٠,٣ مليون دولار كندي و٠,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) وأدرج هذا المبلغ في الإيرادات في بيان الأداء المالي.
- ١٧٣- وفيما يتعلق بخدمات الموظفين والسفر التي تقدمها الدول بالمجان للأنشطة العادية، والتي تُقدّر بمبلغ ١٧,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢ (مقابل ١٢,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، فلم ترد في بيان الأداء المالي حيث قد رأت الإيكاو الإفصاح بشأنها في الملاحظات (الإيضاحات) فقط.
- ١٧٤- وتمتلك منظمة الطيران المدني الدولي ٤٦٪ من ممتلكات المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلسي (EURNAT) في باريس والتي تم استهلاكها بالكامل، و تخضع النسبة المتبقية البالغة ٥٤٪ من الممتلكات لعقد إيجار تمويلي إسمي يمثل مساهمة عينية من حكومة فرنسا.

١٧٥- وتخضع المباني الأخرى التي تشغلها الإيكو لعقود إيجار تشغيلية أو عقود إيجار إسمية موضحة في الملاحظة رقم ١-٦.

الملاحظة ٣-٢: الإيرادات

١٧٦- يتضمن المصدر الرئيسي للإيرادات المدونة خلال السنة الاشتراكات لمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ التي نُفذت خلال تلك السنة (انظر الملاحظة ٥-٣ والجدول (ج)) والاشتراكات المقررة.

١٧٧- يرد أدناه إجمالي الإيرادات المتعلقة بمساهمات برنامج التعاون الاتفاقات المشاريع المدونة خلال السنة ما يلي:

مساهمات من أجل اتفاقات المشاريع (بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------------|----------------|--|
| 86 455 | 123 640 | الصناديق الاستثمارية واتفاقات الخدمات الإدارية |
| 2 066 | 3 377 | دليل المفاتيح العامة |
| 986 | 1 157 | خدمات مشتريات الطيران المدني وغيرها |
| 89 507 | 128 174 | المجموع: |

١٧٨- سُجِّلَت الاشتراكات المقررة البالغة ١١٤,٧ مليون دولار كندي (مقابل ١١٣,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) وفقا للقواعد واللوائح المالية للإيكو والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العمومية. ويرد أدناه مطابقة للاشتراكات المقررة مع المبالغ الإجمالية المقررة على الدول الأعضاء.

الاشتراكات المقررة

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|----------------|----------------|--|
| 101 058 | 103 920 | الاشتراكات المقررة على الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية |
| 10 053 | 12 578 | فوارق أسعار الصرف* |
| 111 111 | 116 498 | الاشتراكات المقررة (الجدول (ب)) |
| 2 611 | (1 805) | الزيادة/(النقص) بالنسبة للخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل |
| 113 722 | 114 693 | المبلغ الوارد في البيان الثاني: الاشتراكات المقررة |

* تمثل فوارق أسعار الصرف فوارق إيجابية محسوبة بين الاشتراكات المقررة المدرجة في الميزانية بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة.

١٧٩- يبين الجدول التالي الأنشطة المدرة للدخل التحسينات الإضافية في توليد الإيرادات بعد جائحة فيروس كورونا. ولم يتسن استئناف الأنشطة بالكامل إلا بعد رفع القيود المتبقية على الفعاليات والتدريبات بالحضور الشخصي في منتصف عام ٢٠٢٢.

الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------------|---------------|---|
| 6 172 | 7 345 | الدورات التدريبية وعمليات التقييم ورسوم العضوية |
| 3,214 | 3 414 | التراخيص |
| 2 956 | 3 327 | خدمات الوفود والمؤتمرات |
| 2 682 | 3 115 | الفعاليات |
| 3 196 | 2 565 | المطبوعات |
| 1 436 | 2 308 | إتاوات المطبوعات |
| 1 375 | 1 348 | المواقع الشبكية والمنتجات الإلكترونية الرقمية |
| 935 | 931 | رسوم الاشتراك |
| 510 | 760 | خدمات النشر والتوزيع |
| 285 | 390 | مبيعات السوق الحرة |
| 454 | 5 | الدعاية والإعلانات |
| 23 215 | 25 508 | المجموع |

١٨٠- تشمل الإيرادات من المساهمات الطوعية التبرعات غير المشروطة الواردة نقدا والإيرادات التدريبية المقيدة كتبرعات مشروطة، عند استيفاء الشروط. وتُسجل الحقوق المتبرع به لاستخدام المباني كإيرادات مقابلة للقيمة الإجارية العادلة المكافئة في السنوات المعنية. (المرجع: الملاحظة ٣-١ المساهمات العينية).

المساهمات الطوعية الأخرى
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------------|---------------|-------------------------------------|
| 26 950 | 27 253 | الحق المتبرع به للاستخدام - المباني |
| 13 034 | 13 475 | المساهمات الطوعية (التبرعات) |
| 39 984 | 40 728 | المجموع |

١٨١- وتشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:

الإيرادات الأخرى
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|--------------|---------------|---------------------|
| 2 463 | 6 957 | إيرادات من الفوائد* |
| 1 081 | 2 007 | رسوم خدمات |
| 4 607 | 503 | أرباح أسعار الصرف** |
| 410 | 639 | إيرادات أخرى |
| 8 561 | 10 106 | المجموع |

* لا يشمل دخل الفوائد مبلغ ٨,٦ مليون دولار كندي (مقابل ٢,٧ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٢) المدون ضمن إيرادات الرسوم الإدارية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، و٢,٤ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٢) المدون ضمن الوصولات المسبقة من مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (اللائحة ٦-٧-ب))

** تتعلق الأرباح من سعر الصرف أساساً بالفوارق الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدونة في الأصل بعملات أخرى.

١٨٢- وكانت هناك زيادة حادة في إيرادات الفوائد بسبب ارتفاع أسعار الفائدة في السوق (مفصل في الملاحظة ٢-١).

الملاحظة ٣-٣: النفقات

٣-٣-١: الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشاريع

١٨٣- تتضمن الرواتب الأجور المدفوعة للعاملين بالمنظمة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتشمل مستحقات العاملين المستحقات التي تتحملها المنظمة مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهام واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكاف في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية. وتشمل تكاليف موظفي المشاريع الأتعاب المدفوعة من خلال مشاريع بناء القدرات في إطار مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ للموظفين المعيّنين من الحكومات، بترخيص من الإيكاف. ويتم اختيار الموظفين المحليين وفقاً للمبادئ التوجيهية والإجراءات التي أعدتها إدارة تنمية القدرات والتنفيذ بما يكفل إسهام هؤلاء الموظفين طبقاً للوثائق ذات الصلة بنواتج المشروعات.

الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشاريع
(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|----------------|----------------|---|
| 118 120 | 124 878 | العاملون من فئة الخدمات العامة والفئة الفنية |
| 22 309 | 21 177 | موظفو المشاريع - الفنيون الوطنيون |
| 15 691 | 16 720 | العاملون الاستشاريون والعاملون بموجب عقود |
| 6 485 | 8 120 | الخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ |
| 3 118 | 3 305 | خبراء مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ الميدانيون الدوليون |
| 1 993 | 1 822 | موظفو المشاريع - الدعم الإداري الوطني |
| 1 404 | 1 439 | موظفون آخرون |
| 169 120 | 177 461 | المجموع |

٣-٣-٢: العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية

١٨٤- تبلغ نفقات العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية ٧٥,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٤٠,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢)، وتتضمن في معظمها مشتريات السلع والخدمات من أجل الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشروعات مجموعة أدوات التنفيذ في إطار نشاطات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

٣-٣-٣: نفقات التشغيل العامة

نفقات التشغيل العامة
(بآلاف الدولارات الكندية)

| * ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|---------------|---------------|--|
| 26 950 | 27 253 | المساهمات العينية - المباني |
| 6 701 | 9 226 | خدمات الاستعانة بمصادر خارجية |
| 2 616 | 3 915 | عمليات التدقيق والتأمين والخدمات ودراسات الأمم المتحدة |
| 3 182 | 3 886 | صيانة ومشتريات تجهيزات وبرمجيات تكنولوجيا المعلومات |
| 4 114 | 3 782 | إيجار وصيانة المباني |
| 1 821 | 1 725 | الإهلاك والاستهلاك |
| 2 061 | 1 489 | غير ذلك * |
| 47 446 | 51 276 | المجموع |

* تغير تصنيف بعض معلومات المقارنة ليتوافق مع عرض السنة الحالية

٣-٣-٤: السفر

١٨٥- تشير نفقات السفر إلى مهمات السفر، التي تشمل ثمن تذاكر السفر الجوي وبدل الإقامة اليومية وبدلات السفر في محطات السفر، وقد بلغت ١٣,١ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٣ (مقابل ٨,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). وارتفعت نفقات السفر في عام ٢٠٢٣ بشكل مستمر مقارنة بعامي ٢٠٢١ و٢٠٢٢، لتصل تدريجياً إلى مستوى ما قبل الجائحة نتيجة لرفع قيود السفر بسبب جائحة فيروس كورونا.

٣-٣-٥: نفقات أخرى

النفقات الأخرى

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|------------|--------------|--------------------------|
| 78 | 2 906 | خسائر أسعار الصرف* |
| 350 | 419 | الرسوم المصرفية |
| 309 | 489 | خدمات للمؤتمرات والندوات |
| (416) | 178 | غير ذلك |
| 321 | 3 992 | المجموع |

* الخسائر من أسعار الصرف هي الفوارق السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدونة في الأصل بعملات أخرى.

٣-٣-٦: المكاسب والخسائر الناتجة عن سعر الصرف

١٨٦- تحقق المنظمة مكاسب وخسائر سعر صرف العملات على حسابات الدفع وحسابات القبض المقومة بعملات غير عملاتها الوظيفية (الدولار الكندي للأنشطة العادية والدولار الأمريكي لمشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ وصناديق التمويل المشترك) على أساس سعر الصرف التشغيلي المعمول به في الأمم المتحدة وتاريخ المعاملة. وبالإضافة إلى ذلك، تُدَوَّن في الفائض والعجز مكاسب وخسائر الصرف المتعلقة بإعادة تقييم الحسابات المصرفية والأصول والخصوم النقدية الأخرى غير المحتفظ بها بالدولار الكندي (بسر الصرف الساري في تاريخ التقرير). وتأثير مكاسب وخسائر أسعار الصرف كعنصر من عناصر الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي. وتحوّل الأصول والخصوم النقدية المتعلقة بمشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ وصناديق التمويل المشترك إلى الدولار الكندي بسعر الإغلاق، وتحوّل الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي إلى الدولار الكندي بمعدل متوسط لأسعار الصرف.

(مكاسب)/خسائر أسعار الصرف

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|----------------|--------------|--|
| (2 508) | 2 938 | (مكاسب)/خسائر مُحَقَّقة ناجمة عن أسعار الصرف |
| (2 022) | (527) | (مكاسب)/خسائر غير مُحَقَّقة ناجمة عن أسعار الصرف |
| (4 530) | 2 411 | مجموع خسائر أسعار الصرف* |

ملحوظة*: تتضمن ٠,٥ مليون دولار كندي من أرباح صرف العملات المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى.

الملاحظة ٤: بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

١٨٧- تأذن الجمعية العمومية، بشكل منفصل في كل سنة من الفترة الثلاثية، بالإتفاق بالدولارات الكندية للميزانية العادية وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وميزانيتا هذين البرنامجين متاحان للعموم، ويجوز للمجلس أو لمن يفوض له السلطة تعديلها في وقت لاحق. ويبين البيان الخامس مقارنة بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المتكبدة على أساس قابل للمقارنة خلال عام ٢٠٢٣.

١٨٨- وتتألف الميزانية الأصلية (١٤٢,٧ مليون دولار كندي) في البيان الخامس من الميزانية التي وافقت عليها الجمعية العمومية (الاعتمادات) للعام (١١٧,٠ مليون دولار كندي)، واعتمادات ٢٠٢٢ المرحلة إلى عام ٢٠٢٣ لتغطية الالتزامات غير المسددة (١٨,٢ مليون دولار كندي) والمرحلة من الاعتمادات غير المستغلة من العام السابق (٧,٥ مليون دولار كندي). وتتضمن الميزانية النهائية منقولات وتغييرات في الاعتمادات المعتمدة خلال العام. ويعرض البيان الخامس أيضا حالة الاعتمادات حسب هيكل الإدارة القائمة على النتائج لخطة الأعمال كما صوتت بشأنها الجمعية العمومية.

١٨٩- وفي البيان الخامس، يرجع الفارق البالغ ١,٦ مليون دولار كندي بين الميزانية كما وافقت عليها الجمعية العمومية (١١٧,٠ مليون دولار كندي) والإيرادات والتحويلات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١١٨,٦ مليون دولار كندي) إلى الزيادة في الإيرادات المتنوعة (٣,٤ مليون دولار كندي) والانخفاض من المستحقات المخصصة التراكمية (١,٨ مليون دولار كندي) التي لم يتم إدراجها في الميزانية. ويعزى بالأساس فرق الميزانية البالغ ١٢,٦ مليون دولار كندي بين الإيرادات الفعلية والتحويلات على أساس قابل للمقارنة كما هو مبين في البيان الخامس (١١٨,٦ مليون دولار كندي) والمذكور في الجدول أ (١٣١,٢ مليون دولار كندي)، والذي يشمل الإيرادات (١٢٨,٧ مليون دولار كندي) والتحويلات (٢,٤ مليون دولار كندي، إلى مكاسب صرف العملات (١٢,٦ مليون دولار كندي) للميزانية العادية، نتيجة لنظام الاشتراكات بعمليتين الذي اعتمدته المنظمة والذي بموجبه يتم تقييم اشتراكات الدول الأعضاء جزئيا بالدولار الكندي والدولار الأمريكي.

١٩٠- ويقارن البيان الخامس بين الميزانية الأصلية للميزانية العادية (١٤٢,٧ مليون دولار كندي) والنفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٣٤,٨ مليون دولار كندي)، ويؤدي ذلك إلى ترحيل الاعتمادات غير المستغلة إلى العام التالي بمبلغ ٧,٩ مليون دولار كندي. وبشكل رئيسي، يُفسر فرق الميزانية البالغ ٠,٧ مليون دولار كندي بين النفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٣٤,٨ مليون دولار كندي) والنفقات المقابلة المسجلة في إطار الصندوق العام في الجدول ألف وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة (١٣٤,١ مليون دولار كندي) بما يلي: (أ) الانخفاض الناجم عن فرق الصرف الناتج عن تطبيق سعر الصرف في الميزانية وسعر صرف الأمم المتحدة (١١,٣ مليون دولار كندي)؛ (ب) التخفيض الناجم عن صافي فرق صرف العملة الناتج عن إعادة تقييم الأصول والالتزامات المعترف بها على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (١,٨ مليون دولار كندي)؛ (ج) التخفيض الناجم عن نفقات صندوق الاحتياطي التشغيلي المعروضة في إطار الميزانية العادية في الجدول ألف ولكن لم يتم الإبلاغ عنها في البيان الخامس لأنها لم تُدرج في الميزانية العادية لعام ٢٠٢٣ (٤,٥ مليون دولار كندي) و (د) تدوين الالتزامات غير المسددة، لأغراض استخدام الميزانية، ومن المتوقع ألا يتم تكبدها إلا في العام التالي (١٨,٤ مليون دولار كندي).

١٩١- كما تُقارن تقديرات الميزانية (المنقحة النهائية) بالمبالغ الفعلية المُدرجة في البيان الخامس فيما يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويقدم عرض الأمانة العامة للبيانات المالية الوارد في هذه الوثيقة مزيداً من الإيضاحات للفوارق المادية بين الميزانية العادية وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والمبالغ الفعلية.

مطابقة قائمة التدفق النقدي

١٩٢- ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة التي تتاح ميزانيتها للجمهور (البيان المالي الخامس) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) للسنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١.

مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن مع بيان التدفقات النقدية
(بآلاف الدولارات الكندية)

| المجموع | التمويل | الاستثمار | التشغيل | |
|-----------|---------|-----------|-----------|--|
| | | | | المبلغ الفعلي على أساس مقارن (البيان الخامس) |
| 118 583 | - | - | 118 583 | إيرادات الميزانية العادية |
| 20 233 | - | - | 20 233 | إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية |
| (134 844) | - | - | (134 844) | نفقات الميزانية العادية |
| (11 655) | - | - | (11 655) | نفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية |
| | | | | فوارق الميزانية (الفقرتان ١٨٩ و ١٩٠ أعلاه) |
| 1 305 | - | - | 1 305 | ١' صافي فوارق أسعار الصرف عن الاشتراكات المقررة والنفقات المدرجين في الميزانية |
| 18 374 | - | - | 18 374 | ٢' التزامات غير مسددة لا تتطلب إنفاق أموال |
| (1 816) | - | - | (1 816) | ٣' صرف العملات - إعادة تقييم بنود الميزانية العمومية |
| (2 421) | - | - | (2 421) | ٤' التحويل من صناديق أخرى |
| (5 860) | | | (5 860) | فوارق الكيانات (الفقرة ١٩٣ أدناه) |
| (84 320) | 104 | (129 502) | (45 078) | فوارق العرض (الفقرة ١٩٤ أدناه) |
| (82 421) | 104 | (129 502) | 46 977 | المبالغ الفعلية في بيان التدفق النقدي (البيان الرابع) |

١٩٣- تطرأ فوارق الكيانات عندما تسقط عملية إعداد الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم برامج أو صناديق تشكل جزءاً من الكيان الذي تُعدّ البيانات المالية عنه. وتمثل فوارق الكيانات إيرادات (١٧٨,٨ مليون دولار كندي) مخصوماً منها نفقات (١٨٤,٧ مليون دولار كندي) ومدرجة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وتتعلق بالأنشطة العادية الأخرى وأنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتُمَوَّل هذه الأنشطة والمشروعات عموماً من موارد من خارج الميزانية وتُستبعد من عملية إعداد الميزانية العادية وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٩٤- وتعود فوارق العرض إلى الحركات غير النقدية من أنشطة التشغيل وأنشطة الاستثمار وأنشطة التمويل الواردة في البيان الرابع. وهي تنشأ لأن البنود غير النقدية لا ترد في مخططات الشكل والتصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية (بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس)). وتُتبع في إعداد بيان التدفقات النقدية الطريقة غير المباشرة، ويعكس تأثير جميع المقبوضات والمدفوعات، أما بيانات المقارنة بين الميزانيات والمبالغ الفعلية فتُمثل الإيرادات والنفقات التي تأذن الجمعية العمومية والمجلس بنفقات لها. ونظراً لأن هذه البيانات تغطي السنة المالية ذاتها، فلا توجد فوارق في التوقيت.

الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

١-٥: بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

١٩٥- تتص المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١. وتقدم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين، قطاع الأنشطة العادية وقطاع مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، إلى معاملات محاسبية تُنشئ أرصدة الإيرادات والنفقات فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وترد المعاملات فيما بين القطاعين في تقارير القطاعات لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حُذفت لأغراض العرض في البيانين الماليين الأول والثاني.

١٩٦- ويشمل قطاع النشاطات العادية إيرادات الرسوم الإدارية وغيرها من الإيرادات البالغة ٩ ملايين دولار كندي (مقابل ٨,٨ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٢) التي تقاضاها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وأدرج في قطاع مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ مبلغ مماثل في شكل نفقات عامة إدارية، ونفقات سفر وغيرها. وتفرض الرسوم الإدارية على أساس النسب المئوية المتفق عليها في اتفاقات مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتحوّل الأموال من الميزانية العادية والمساهمات الطوعية إلى مشاريع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ من أجل مجموعات أدوات التنفيذ ومشاريع دعم التنفيذ. وترد هذه هذه التحويلات البالغة ١,٦ مليون دولار كندي (مقابل ٢,٨ مليون دولار كندي مُعاد صياغتها في سنة ٢٠٢٢)، كإيرادات من المساهمات في قطاع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (٠,٤ مليون دولار كندي) وكأنشطة أخرى مدرة للإيرادات (٠,٧ مليون دولار كندي) وإيرادات أخرى (٠,٥ مليون دولار كندي). أما النفقات المقابلة في قطاع الأنشطة العادية، فتُعرض كعقود من الباطن (١,١ مليون دولار كندي) ونفقات السفر (٠,١ مليون دولار كندي) ونفقات أخرى (٠,٤ مليون دولار كندي). وبلغ إجمالي المستحقات من قطاع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ لقطاع الأنشطة العادية ٠,٩ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١ (مقابل ٢ مليون دولار كندي في ٢٠٢٢/١٢/٣١). ولقد حُذفت هذه المبالغ لأغراض العرض.

الملاحظة 2-5

الدولي المدني الطيران منظمة

القطاع حسب المالى الوضع

في 31 ديسمبر 2023

(الكندية الدولار ت بالآ ف)

| المجموع | | إلغاء | | التي التعاون مشاريع أنشطة | | العادية الأنشطة | | الملاحظات | |
|----------|----------|---------|--------|---------------------------|---------|-----------------|----------|-----------|--|
| 2022 | 2023 | 2022 | 2023 | 2022 | 2023 | 2022 | 2023 | | |
| | | | | | | | | | الأصول |
| | | | | | | | | | الجارية الأصول |
| 317 415 | 234 994 | | | 183 062 | 147 579 | 134 353 | 87 415 | 2,1 | النقدية ومعادلات النقدية |
| 25 173 | 170 466 | | | 12 969 | 85 234 | 12 204 | 85 232 | 2,1 | الاستثمارات |
| 17 283 | 4 206 | | | | | 17 283 | 4 206 | 2,2 | الأعضاء الدول على المستحقة المقررة الاشتراكات |
| | | (2 038) | (854) | | | 2 038 | 854 | | القطاعات بين أر صدة |
| 15 687 | 13 166 | | | 7 432 | 5 235 | 8 255 | 7 931 | 2,3 | الأخرى الجارية والأصول والسلف المستحقات |
| 437 | 291 | | | | | 437 | 291 | 2,4 | المخزونات |
| 375 995 | 423 123 | (2 038) | (854) | 203 463 | 238 048 | 174 570 | 185 929 | | |
| | | | | | | | | | الجارية غير الأصول |
| 3 068 | 952 | | | | | 3 068 | 952 | 2,2 | الأعضاء الدول على المستحقة المقررة الاشتراكات |
| 172 | 1 563 | | | | | 172 | 1 563 | 2,3 | والسلف المستحقات |
| 4 620 | 4 572 | | | | | 4 620 | 4 572 | 2,5 | والمدفوعات والمنشآت الممتلكات |
| 3 047 | 3 572 | | | | | 3 047 | 3 572 | 2,6 | المادية غير الأصول |
| 10 907 | 10 659 | | | | | 10 907 | 10 659 | | |
| | | | | | | | | | |
| 386 902 | 433 782 | (2 038) | (854) | 203 463 | 238 048 | 185 477 | 196 588 | | الأصول مجموع |
| | | | | | | | | | الخصوم |
| | | | | | | | | | الجارية الخصوم |
| 225 373 | 268 353 | | | 191 912 | 229 398 | 33 461 | 38 955 | 2,8 | المسبقة المقبوضات |
| 33 324 | 31 336 | | | 6 362 | 5 918 | 26 962 | 25 418 | 2,9 | المستحقة والخصوم الدفع مستحقة الحسابات |
| 9 444 | 8 334 | | | 2 537 | 1 624 | 6 907 | 6 710 | 2,10 | الموظفين استحقاقات |
| | | (2 038) | (854) | 2 038 | 854 | | | | القطاعات بين أر صدة |
| 1 969 | 1 892 | | | | | 1 969 | 1 892 | 2,11 | الخدمات مقدمة والحكومات المتعاقدة الحكومات مستحقات |
| 270 110 | 309 915 | (2 038) | (854) | 202 849 | 237 794 | 69 299 | 72 975 | | |
| | | | | | | | | | الجارية غير الخصوم |
| | 1 449 | | | | | | 1 449 | 2,80 | المسبقة المقبوضات |
| 132 721 | 127 021 | | | | | 132 721 | 127 021 | 2,1 | الموظفين استحقاقات |
| 132 721 | 128 470 | | | | | 132 721 | 128 470 | | |
| | | | | | | | | | |
| 402 831 | 438 385 | (2 038) | (854) | 202 849 | 237 794 | 202 020 | 201 445 | | الخصوم مجموع |
| | | | | | | | | | الأصول صافي |
| (79 884) | (72 089) | | | 593 | 207 | (80 477) | (72 296) | 2,12 | المدة زائد العجز |
| 63 955 | 67 486 | | | 21 | 47 | 63 934 | 67 439 | | الإحتياطيات |
| (15 929) | (4 603) | | | 614 | 254 | (16 543) | (4 857) | | الأصول صافي(الصافي المتراكم العجز) |
| | | | | | | | | | |
| 386 902 | 433 782 | (2 038) | (854) | 203 463 | 238 048 | 185 477 | 196 588 | | الأصول و صافي الخصوم مجموع |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقريب.

III-50

الدولي المدني الطيران منظمة

الملاحظة 3-5

القطاع حسب المالي الأداء
في المنتهية السنة عن 31 ديسمبر 2023
(الكندية الدولار ت بالآف)

| العادية الأنشطة | | | | | | | | الملاحظات | |
|-----------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|-----------|---|
| إلغاء | | | | المجموع | | | | | |
| 2022 | 2023 | 2022 | 2023 | 2022 | 2023 | 2022 | 2023 | | |
| الإيرادات | | | | | | | | | |
| 89 507 | 128 174 | (1 426) | (439) | 88 867 | 125 237 | 2 066 | 3 376 | 3,2 | المشارك مع اتفاقات في الاشعة راكات |
| 113 722 | 114 693 | | | | | 113 722 | 114 693 | 3,2 | المقررة الاشعة راكات |
| 23 215 | 25 508 | (852) | (679) | | | 24 067 | 26 187 | 3,2 | للإيرادات المدرة الأخرى الأنشطة |
| 39 984 | 40 728 | | | 26 | | 39 958 | 40 728 | 3,2 | الأخرى التبرعات |
| 2 697 | 8 577 | (8 819) | (8 971) | | | 11 516 | 17 548 | 3,2 | الإدارية الرسوم إيرادات |
| 8 561 | 10 106 | (553) | (471) | 256 | 486 | 8 858 | 10 091 | 3,2 | الأخرى الإيرادات |
| 277 686 | 327 786 | (11 650) | (10 560) | 89 149 | 125 723 | 200 187 | 212 623 | | الإيرادات مجموع |
| النفقات | | | | | | | | | |
| 169 120 | 177 461 | | | 36 018 | 35 745 | 133 102 | 141 716 | 3,3 | المشارك مع وموظفي الموظفين واستحقاقات رواتب |
| 40 343 | 75 252 | (842) | (1 048) | 40 005 | 74 965 | 1 180 | 1 335 | 3,3 | الاستهلاك والمواد واللوازم الباطن من العقود |
| 47 446 | 51 276 | (1 115) | | 585 | 835 | 47 976 | 50 441 | 3,3 | العامة التشغيل نفقات |
| 8 841 | 13 125 | (113) | (137) | 2 647 | 3 419 | 6 307 | 9 843 | 3,3 | السفر |
| 2 274 | 2 677 | | | | | 2 274 | 2 677 | | الاجتماعات |
| 1 388 | 2 104 | | | 1 388 | 2 094 | | 10 | | التدريب |
| | | (8 698) | (8 980) | 8 698 | 8 980 | | | | العامة الإدارية النفقات |
| 321 | 3 992 | (882) | (395) | 111 | 111 | 1 092 | 4 276 | 3,3 | أخرى نفقات |
| 269 733 | 325 887 | (11 650) | (10 560) | 89 452 | 126 149 | 191 931 | 210 298 | | النفقات مجموع |
| 7 953 | 1 899 | | | (303) | (426) | 8 256 | 2 325 | | الفائض/ (العجز) للسنة |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبَيَّنَة نظراً للتقريب.

الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

الملاحظة ٦-١: الإيجار والالتزامات التعاقدية

الإيجارات

١٩٧- أبرمت المنظمة عدداً من اتفاقات الإيجار التشغيلي للمكاتب والمعدات. وفي حين أن بعض الاتفاقات تخضع لشروط تجارية، فإن البعض الآخر يتعلق بالمساحة التي توفرها الحكومات المضيفة للإيكوا على أساس مجاني أو رسم رمزي. وقد تم تقدير معادل القيمة الإيجارية العينية وإثباتها كمصروفات وكإيرادات من التبرعات في بيان الأداء المالي. وفي ٢٠٢٣/١٢/٣١، لم تكن هناك التزامات إيجار كبيرة للإيكوا فيما يتعلق بمباني المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية كما هو موضح في الملاحظة ٣-١ (١١٨ ألف دولار كندي فيما يتعلق بمكتب المكسيك في عام ٢٠٢٢).

ترتيبات التأجير التي تكون فيها الإيكوا هي المؤجر

١٩٨- تبلغ الإيرادات الدنيا المقبلة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢,٥ مليون دولار كندي لسنة ٢٠٢٣ (مقابل ٢,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود والمنظمات الأخرى.

١٩٩- وبموجب اتفاق الإيجار بين الإيكوا واللجنة الأوروبية للطيران المدني (ECAC) الموقع في ٢٣/١١/٢٠٢٣، تشغل اللجنة مبنى تملكه فرنسا (بنسبة ٥٤٪) والإيكوا (بنسبة ٤٦٪)، وتسدد اللجنة الأوروبية للإيكوا مبلغاً نظير استخدام المبنى حسب التشغيل الحالي. ويبلغ إيجار فترة الإشغال ٢٧٢ ألف دولار كندي (١٨٦ ألف يورو) لعقد الإيجار الحالي الذي ينتهي في ٢٠٢٤/١٢/٣١.

٢٠٠- كما يشغل صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (UNCDF) نفس المبنى. وبموجب اتفاق الإيجار بين صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والإيكوا الموقع في ٦/٩/٢٠٢٣، يسدد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية إلى الإيكوا مقابل استخدام المبنى على أساس الإشغال الفعلي. وإيجار فترة الإشغال هو ٥,٥ ألف يورو شهرياً. وتبلغ إيرادات الإيجار المستقبلية التي سترد من صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية ٥,٢ ألف دولار كندي (٣,٥ آلاف يورو) لعقد الإيجار الحالي الذي ينتهي في ٢٠٢٤/٧/٣١.

الالتزامات التعاقدية

٢٠١- ترد الالتزامات، الممولة من الميزانية العادية، والخاصة بالتملكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية والسلع والخدمات التي أبرمت عقود بشأنها ولم تسلم، في نهاية السنة، في الجدول أدناه:

الالتزامات التعاقدية

(بآلاف الدولارات الكندية)

| ٢٠٢٢ | ٢٠٢٣ | |
|--------|--------|------------------------------------|
| 1 879 | 981 | التملكات والمنشآت والمعدات |
| 967 | 1 127 | الأصول غير المادية |
| 8 219 | 9 242 | السلع والخدمات |
| 11 065 | 11 350 | مجموع الالتزامات التعاقدية القائمة |

الملاحظة ٦-٢: الخصوم الطارئة

٢٠٢- في تماشٍ مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يجري الإفصاح عن الخصوم الطارئة لأغراض المطالبات العالقة حيث لا يمكن قياس احتمالات الالتزام والتدفق الخارجي الممكن للموارد، بقدر كافٍ من الوثوقية. وحتى ٢٠٢٣/١٢/٣١، كانت هناك مطالبات في إطار إقامة العدل، صادرة عن موظفين سابقين بالإيكاو، حيث يعتقد أنه من الممكن، وإن لم يكن محتملاً، البث في تلك المطالبات لصالح أصحابها. ولا تزال الدعاوى في المراحل الأولى من الإجراءات وليس هناك ما يكفي من المعلومات لتقدير ما إذا كانت تلك المطالبات ستؤدي إلى أي التزامات كبيرة على الإيكاو في تاريخ الإبلاغ.

الملاحظة ٧: الإفصاح الخاص بالإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

الملاحظة ٧-١: موظفو الإدارة الرئيسيون

| عدد الأفراد | التعويضات وتسوية مقر العمل | الاستحقاقات | خطتنا التقاعد والتأمين الصحي | مجموع الأجور | السلف المتعلقة على الاستحقاقات | القروض المتعلقة |
|-------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------|--------------|--------------------------------|-----------------|
| بآلاف الدولارات الكندية | | | | | | |
| ٢٠٢٣ | 12 | 2 888 | 334 | 920 | 4 142 | 94 |
| ٢٠٢٢ | 11 | 2 645 | 272 | 817 | 3 734 | 121 |

٢٠٣- يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون (وفقاً للمعيار ٢٠ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام) من: (١) الهيئة الرئاسية للمنظمة وهو المجلس متضمناً رئيس المجلس، (٢) أعضاء فريق الإدارة العليا بالأمانة العامة. ويتألف المجلس من ٣٦ دولة عضواً دون تحديد أشخاص بعينهم. ويتألف فريق الإدارة العليا من الأمانة العامة التي ترأس الأمانة العامة، والمديرين في المقر الرئيسي، وعدد من كبار رؤساء الأقسام ممن يتبعون الأمانة العامة بشكل مباشر. ولدى موظفي الإدارة الرئيسيين سلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكاو ويتحملون المسؤولية عن ذلك عن وضع السياسات. ويسدد إجمالي الأجور المذكورة أعلاه إلى رئيس المجلس وأعضاء الإدارة العليا.

٢٠٤- ويشمل مجمل الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. السلف غير المدفوعة مقابل الاستحقاقات تتكون من سلف منح التعليم.

٢٠٥- كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

٢٠٦- ويشارك موظفو الإدارة الرئيسيون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء عدد من الموظفين من ذوي الرتبة د-٢ وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكاو عوضاً عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥,٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتُدرج في الأجور الاجمالية.

الملاحظة ٧-٢: معاملات الأطراف ذات الصلة

٢٠٧- ما لم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات التي تجري مع أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

الملاحظة ٨: أحداث بعد تاريخ رفع التقارير المالية

٢٠٨- لم تكن هناك أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، وقعت بين تاريخ البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدار البيانات المالية وكان من الممكن أن يكون لها تأثير جوهري على هذه البيانات.

الملاحظة ٩: التغيير في السياسة المحاسبية

٢٠٩- اعتباراً من ٢٠٢٣/١/١، اعتمدت الإيكاو "المعيار 41 IPSAS: الأدوات المالية". تسري التغييرات من التطبيق الأولي للمعيار في ذلك التاريخ وبالتالي لا يلزم إعادة بيان مبالغ الفترة السابقة. ونتيجة لذلك، فقد احتُسبت الأصول والالتزامات المالية في ٢٠٢٢/١٢/٣١ المعروضة في هذه البيانات المالية وفقاً للسياسات المحاسبية كما هو موضح في البيانات المالية لعام ٢٠٢٢.

٢١٠- وأظهر تطبيق نموذج انخفاض القيمة بموجب المعيار 41 IPSAS على حسابات الاشتراكات المقدرة المستحقة القبض أن سياسة الإيكاو الحالية لاحتسب معدل خصم على الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب المادة ٦٢ مطابقة لقواعد خسائر الائتمان المتوقعة لأغراض المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولضمان المواءمة الكاملة، قررت الإيكاو تحديث سياسة تقييم الاشتراكات الطويلة الأجل المستحقة القبض في المجموعتين (أ) و(ب) اعتباراً من ٢٠٢٣/١/١، مما أدى إلى انخفاض القيمة العادلة للرصيد الافتتاحي للمستحقات بمقدار ٠.٨ مليون دولار كندي.

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

(بآلاف الدولارات الكندية)

| المخصص والخصم التراكمي في ٢٠٢٢/١٢/٣١ | تعديل الخسائر الائتمانية المتوقعة في ٢٠٢٣/١/١ | الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى الحياة في ٢٠٢٣/١/١ |
|--------------------------------------|---|--|
| 6 625 | 761 | 7 386 |
| الاشتراكات المقررة مستحقة الدفع | | |

٢١١- وأدى تطبيق معايير التصنيف بموجب المعيار 41 IPSAS إلى تغيير تصنيف النقدية ومعدل النقدية من "القيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز" إلى "التكلفة المستهلكة". وفي ٢٠٢٣/١/١، أدى تطبيق نموذج انخفاض القيمة الجديد على الأصول المالية المصنفة على أنها تكلفة مستهلكة إلى تدوين مبلغ لا احتساب خسائر ائتمانية متوقعة إضافية على ذمم الاشتراكات المقدرة المدينة، والذمم المدينة بخلاف الاشتراكات المقدرة. وتعتبر الخسائر الائتمانية المتوقعة المقدرة على النقدية ومعدل النقدية والاستثمارات ضئيلة. ويوضح الجدول أدناه فئات القياس الأصلية بموجب المعيار 29 IPSAS كما هو مطبق على البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ وفئات القياس الجديدة بموجب المعيار 41 IPSAS للأصول والخصوم المالية للإيكاو في ٢٠٢٣/١/١. وبالإضافة إلى ذلك، يحل الجدول تأثير التحول إلى المعيار 41 IPSAS للأصول والخصوم المالية للإيكاو وتسوية القيم الدفترية من فئة القياس السابقة بموجب المعيار 29 IPSAS كما هو مطبق على البيانات المالية لعام ٢٠٢٢، مع فئات القياس الجديدة عند الانتقال إلى المعيار 41 IPSAS في ٢٠٢٣/١/١:

فئات القياس، تسوية أرصدة بيان المركز المالي: المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام ٢٩ إلى المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام ٤١

(بآلاف الدولارات الكندية)

| صافي القيمة الدفترية في ٢٠٢٣/١/١ | إعادة القياس | فئة القياس IPSAS 41 | صافي القيمة الدفترية في ٢٠٢٢/١٢/٣١ | فئة القياس IPSAS 29 | صافي القيمة الدفترية في ٢٠٢٢/١٢/٣١ |
|----------------------------------|--------------|---------------------|------------------------------------|--|--------------------------------------|
| 317 415 | | التكلفة المستهلكة | 317 415 | القيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز | النقدية ومعدل النقدية (الملاحظة ١-٢) |
| 25 173 | | التكلفة المستهلكة | 25 173 | التكلفة المستهلكة | الاستثمارات (الملاحظة ١-٢) |

| | | | | | |
|----------------|----------------|----------------------|----------------|-------------------|--|
| 19 590 | (761) | التكلفة المستهلكة | 20 351 | التكلفة المستهلكة | الاشتراكات المقررة مستحقة الدفع (الملاحظة ٢-٢) |
| 5 800 | (584) | التكلفة المستهلكة | 6 384 | التكلفة المستهلكة | المبالغ المستحقة الدفع بخلاف الاشتراكات المقررة (الجارية) (الملاحظة ٢-٣) |
| 172 | | التكلفة المستهلكة | 172 | التكلفة المستهلكة | المبالغ المستحقة الدفع بخلاف الاشتراكات المقررة (غير الجارية) (الملاحظة ٢-٣) |
| 368 150 | (1 345) | | 369 495 | | مجموع الأصول المالية |
| 32 600 | | التكلفة المستهلكة | 32 600 | التكلفة المستهلكة | الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة (الملاحظة ٢-٩) |
| 32 600 | | | 32 600 | | مجموع الخصوم المالية |

٢١٢- ويحلل الجدول التالي تأثير التحول إلى المعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام ٤١ على صافي أصول الإيكاف في ٢٠٢٣/١/١.

الأثر على صافي الأصول
(بآلاف الدولارات الكندية)

| الرصيد في ٢٠٢٢/١٢/٣١ | الأثر على صافي الأصول | الرصيد في ٢٠٢٣/١/١ |
|-------------------------|--------------------------|---------------------------|
| | | الفائض/(العجز) المتراكم |
| (79 884) | | الرصيد الافتتاحي المرحل |
| (1 345) | (1 345) | إعادة قياس الأصول والخصوم |
| (79 884) | (1 345) | مجموع صافي الأصول |

٢١٣- ويشمل الجدول التالي تسوية مبلغ انخفاض القيمة الختامي للفترة السابقة مع مبلغ الخسائر الائتمانية المتوقعة الجديد المقاس وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي للقطاع العام ٤١ في ٢٠٢٣/١/١.

تسوية المخصصات
(بآلاف الدولارات الكندية)

| مخصص انخفاض القيمة في ٢٠٢٢/١٢/٣١ | الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدة ١٢ شهراً | الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى الحياة في ٢٠٢٣/١/١ | إجمالي مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة في ٢٠٢٣/١/١ |
|--|--|---|--|
| | | | الأصول المالية بالتكلفة المهلكة |
| منعدم | منعدم | منعدم | النقدية ومعادل النقدية والاستثمارات |
| 6 625 | (2 460) | 7 386 | الاشتراكات المقررة مستحقة الدفع |
| 551 | | 1 135 | المستحقات بخلاف الاشتراكات المقررة (الجارية) |
| 15 | | 15 | المستحقات بخلاف الاشتراكات المقررة (غير الجارية) |
| 7 191 | (2 460) | 8 536 | مجموع صافي الأصول |

الجزء الرابع: الجداول:
(لم تشملها المراجعة)

IV-1

منطقة الطيران المدني الوطني

جدول (١)

الأنشطة العادية حسب الصندوق
الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2023
(الإيرادات، النفقات، الفائض) (الخسر) لسنة 2023
(بالآلاف الدولارات اللبنانية)

| صافي الإيرادات | صندوق رأس المال | الصندوق الدائم | الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات | صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية | أنشطة أمن الطيران | صندوق الخطة التشغيلية الإلزامية الشاملة للسلامة الجوية في أوروبا | صندوق البيئة | الصافي العادية المشروعة |
|---------------------------|-----------------|----------------|------------------------------------|---|-------------------|---|--------------|-------------------------|
| 177 | 1 661 | 10 989 | 20 414 | 10 226 | 578 | 3 379 | 2 588 | |
| 72 232 | | | | | | | | |
| 4 206 | | | 106 | | | | | |
| 290 | | | 123 | | 538 | 894 | 153 | |
| 3 007 | | | 2 433 | | | | | |
| 291 | | | | | | | | |
| 79 912 | 1 661 | 13 713 | 20 643 | 10 764 | 578 | 4 273 | 2 741 | |
| 952 | | | | | | 1 449 | | |
| 114 | | | | | | | | |
| 4 572 | | | | | | | | |
| 3 572 | | | | | | | | |
| 1 066 | 8 144 | | | | | 1 449 | | |
| 80 978 | \$ 144 | 1 661 | 13 713 | 20 643 | 10 764 | 578 | 5 722 | 2 741 |
| مجموع الأصول | | | | | | | | |
| الخصوم | | | | | | | | |
| 14 528 | | | 2 445 | 368 | | | 893 | |
| 4 777 | 2 | | 1 487 | 38 | 4 | 169 | | 849 |
| | | 6 710 | 171 | | | | | 1 892 |
| 19 305 | 2 | 6 710 | 4 103 | 66 | 406 | 1 062 | 2 741 | |
| | | 127 021 | | | | 1 449 | | |
| | | 127 021 | | | | 1 449 | | |
| 19 305 | 2 | 133 731 | 4 103 | 66 | 406 | 4 | 2 511 | 2 741 |
| صافي الأصول | | | | | | | | |
| 31 447 | 8 142 | (162 833) | 921 | 20 577 | 10 266 | 482 | 3 211 | |
| 2 421 | | | | | 92 | 92 | | |
| 27 805 | | 30 763 | 8 689 | | | | | |
| 61 673 | 8 142 | (132 070) | 9 610 | 20 577 | 10 358 | 574 | 3 211 | |
| 80 978 | \$ 144 | 1 661 | 13 713 | 20 643 | 10 764 | 578 | 5 722 | 2 741 |
| مجموع الخصوم وصافي الأصول | | | | | | | | |
| الإيرادات | | | | | | | | |
| 114 693 | | | 26 655 | | | | | |
| 29 | | | 73 | | 3 709 | 1 288 | | |
| | | | | 17 628 | | | | |
| | | | | 2 605 | 571 | 34 | 230 | 109 |
| 14 025 | 2 205 | 4 061 | 650 | | | | | |
| 128 747 | 2 205 | 4 061 | 27 378 | 20 233 | 4 280 | 34 | 1 518 | 109 |
| النفقات | | | | | | | | |
| 106 616 | | 9 390 | 12 554 | 10 035 | 2 280 | 658 | 4 | |
| 1 494 | | | 186 | | 136 | | | |
| 17 643 | 1 725 | | 10 533 | 1 285 | 321 | 10 | | |
| 4 524 | | | 1 248 | 194 | 1 932 | 137 | 125 | 105 |
| 1 715 | | | 77 | | 65 | 8 | 60 | |
| | | | | | | | | |
| | | | 87 | | 181 | | 74 | |
| 2 116 | | | 621 | 140 | 274 | 17 | 58 | |
| 134 108 | 1 725 | 9 390 | 25 306 | 11 514 | 5 189 | 162 | 985 | 109 |
| (5 361) | 480 | (5 329) | 2 072 | \$ 719 | (999) | (128) | 533 | |
| صافي الفائض (الخسر) للسنة | | | | | | | | |

لا تتسوى معانيم المبالغ التفصيلية مع المعانيم المبينة نظراً لتقريب

IV-2

الجدول (أ) (تابع)

الدولي المادي الطهران منظمة

المستدوق حسب العادة الأنشطة

في الأول صافي الخصوم، الأصول، 31 ديسمبر 2023

فاندى والطفقات، الإله رادات، / (العجز) لسنة 2023
 (الكود: 3-الرمز: 1-ألف)

الكندية الدولاراً (ت بالاف)

| 2021 | 2022 | الإجمالي والتعديلات | المجموع | الأدري المتأديق | التحويلات المتأديق | السلالة متأديق | الفرع، الإقليم، المكتب | العامة المتأديق | المؤاد حشد متأديق |
|-----------|-----------|------------------------|-----------|-----------------|--------------------|----------------|------------------------|-----------------|-------------------|
| 134 353 | 87 415 | 3 460 | 83 955 | 17 642 | 1 356 | 5 769 | 1 805 | 3 484 | 3 889 |
| 12 204 | 85 232 | 13 000 | 72 232 | | | | | | |
| 17 283 | 4 206 | | 4 206 | | | | | | |
| 2 038 | 854 | 458 | 396 | | | | | | |
| 8 255 | 7 931 | | 7 931 | 195 | | | 34 | 555 | |
| 437 | 291 | | 291 | | | | | | |
| 174 570 | 185 929 | 16 918 | 169 011 | 17 837 | 1 356 | 5 769 | 1 839 | 4 039 | 3 889 |
| 3 068 | 952 | | 952 | | | | | | |
| 172 | 1 563 | | 1 563 | | | | | | |
| 4 620 | 4 572 | | 4 572 | | | | | | |
| 3 047 | 3 572 | | 3 572 | | | | | | |
| 10 907 | 10 659 | | 10 659 | | | | | | |
| 185 477 | 196 588 | 16 918 | 179 670 | 17 837 | 1 356 | 5 769 | 1 839 | 4 039 | 3 889 |
| 33 461 | 38 955 | 17 306 | 21 649 | 707 | | | | 2 708 | |
| 26 962 | 25 418 | 16 460 | 8 958 | 37 | 11 | 2 | 55 | 1 331 | 131 |
| 6 907 | 6 710 | (171) | 6 710 | | | | | | |
| 1 969 | 1 892 | | 1 892 | | | | | | |
| 69 298 | 72 975 | 33 595 | 39 380 | 744 | 11 | 2 | 55 | 4 039 | 131 |
| 132 721 | 1 449 | | 1 449 | | | | | | |
| 132 721 | 127 021 | | 127 021 | | | | | | |
| 132 721 | 128 470 | | 128 470 | | | | | | |
| 202 020 | 201 445 | 33 595 | 167 850 | 744 | 11 | 2 | 55 | 4 039 | 131 |
| (80 477) | (74 717) | (16 677) | (58 040) | 16 911 | 1 345 | 4 907 | 1 784 | | 4 803 |
| 63 934 | 2 421 | | 2 421 | | | 860 | | | (1 045) |
| | 67 439 | | 67 439 | 182 | | | | | |
| (16 543) | (4 857) | (16 677) | 11 820 | 17 093 | 1 345 | 5 767 | 1 784 | | 3 758 |
| 185 477 | 196 588 | 16 918 | 179 670 | 17 837 | 1 356 | 5 769 | 1 839 | 4 039 | 3 889 |
| 2 066 | 3 376 | | 3 376 | | | | | 3 376 | |
| 113 722 | 114 693 | | 114 693 | | | | | | |
| 24 067 | 26 187 | (851) | 27 038 | 353 | | | | | |
| 39 958 | 40 728 | 26 358 | 14 370 | 4 041 | 984 | 2 452 | 1 089 | | 734 |
| 11 516 | 17 548 | (80) | 17 628 | | | | | | |
| 8 858 | 10 091 | (16 996) | 27 087 | 1 806 | 55 | 213 | 32 | 194 | 297 |
| 200 187 | 212 623 | 8 431 | 204 192 | 6 200 | 1 039 | 2 665 | 1 121 | 3 570 | 1 031 |
| 133 102 | 141 716 | (6 560) | 148 276 | 3 000 | 91 | 39 | 341 | 3 095 | 172 |
| 1 180 | 1 335 | (832) | 2 167 | 21 | | 301 | 16 | 12 | |
| 47 976 | 50 441 | 17 657 | 32 784 | 606 | | 0 | 422 | 176 | 63 |
| 6 307 | 9 843 | | 9 843 | 491 | | 180 | 105 | 48 | 755 |
| 2 274 | 2 677 | (155) | 2 832 | 234 | | 26 | 23 | 10 | 613 |
| | 10 | | 10 | | | | | | 10 |
| 1 092 | 4 276 | (632) | 632 | (104) | 69 | 172 | 4 | 126 | 23 |
| | | (157) | 4 433 | 171 | | 150 | 93 | 115 | 678 |
| 191 931 | 210 298 | 9 321 | 200 977 | 4 419 | 160 | 868 | 1 004 | 3 570 | 2 326 |
| 8 256 | 2 325 | (890) | 3 215 | 1 781 | 879 | 1 797 | 117 | | (1 295) |

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُنِيَّنة نظراً للتقريب.

[illegible]

[illegible]

IV-5

الجدول (ب)
(تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

المنتدى العالمي
للشركات المقيمة المستحقة من الدول الأعضاء
والمساهمات المحصلة بمراتب
في 31 ديسمبر 2023

(بألف المولات الكدية)

[illegible]

ملاحظة 1: يُعَيَّن التَّكْد من لَبْلُوةِ المَبْلَغِ المَسْتَدَقِّ عَلَى جُمْهُورِيَةِ يُوغُوسْلَاوِيَا الْإِتِّحَادِيَّةِ السَّابِقَةِ.

* الدول التي أبرمت اتفاقاً مع الإيكاد لتسوية المنازعات غير المستندة والتي أوفت بالتزاماتها وفقاً لأحكام الاتفاقية.

** النول الذي لم تنف بالزاماتها وفقا لأحكام المقتضاها حتى 2023 / 12 / 31

** تشمل المبالغ المستحقة القبض صندوق رأس المال العامل.

**** لا تتساوى مجاميع العالغ القاصلة مع المجاميع المينة نظرا للقرب

IV-6

منظمة الطيران المدني الدولي

لحدود (3)

أنشطة مشاريع التعاون الفني حسب مجموعة الحسابات
الأصول، والخصوم، وصافي الأصول في 31 ديسمبر 2023
الإمدادات، والتكاليف، والفائز، (المحز) في 2023
(بآلاف الدولارات المكتوبة)

| 2022 | 2023 | الإجمالي | صافي خدمات مشاريع الطيران المدني | الحسابات الائتمانية والتكاليف الخدمات الإدارية وغيرها | صافي مجموعة أدوات التقنية | برنامج الأمم المتحدة التعاون |
|---------|---------|----------|-------------------------------------|---|------------------------------|---------------------------------|
| 183 062 | 147 879 | | 11 728 | 134 886 | 965 | |
| 12 969 | 86 234 | | | 85 234 | | |
| 7 432 | 5 236 | (1 633) | | 1 633 | | 2 302 |
| | | | | 2 933 | | |
| 203 463 | 239 048 | (1 633) | 11 728 | 224 686 | 965 | 2 302 |
| 191 912 | 229 388 | | 11 478 | 217 949 | 71 | |
| 6 362 | 5 918 | | 250 | 5 407 | 66 | 195 |
| 2 537 | 1 624 | | | 1 430 | | 194 |
| 2 038 | 864 | (1 633) | | | 629 | 1 858 |
| 202 849 | 237 794 | (1 633) | 11 728 | 224 686 | 766 | 2 247 |
| 593 | 207 | | | | 206 | 1 |
| 21 | 47 | | | | (7) | 54 |
| 614 | 264 | | | | 199 | 55 |
| 203 463 | 239 048 | (1 633) | 11 728 | 224 686 | 965 | 2 302 |
| 88 907 | 125 237 | | 1 155 | 124 044 | 38 | |
| 26 | | | | | | |
| 256 | 486 | | | 486 | | |
| 89 149 | 125 723 | | 1 155 | 124 530 | 38 | |
| 36 018 | 35 745 | | 39 | 35 646 | 60 | |
| 40 006 | 74 965 | | 1 061 | 73 515 | 389 | |
| 586 | 835 | | | 833 | 2 | |
| 2 647 | 3 419 | | 22 | 3 397 | | |
| 1 388 | 2 094 | | | 2 094 | | |
| 8 698 | 8 980 | | 32 | 8 935 | 13 | |
| 111 | 111 | | 1 | 110 | | |
| 89 452 | 126 149 | | 1 155 | 124 530 | 464 | |
| (309) | (426) | | | | (426) | |

الأصول

الأصول الجارية

النقدية ومعاملات النقدية
الاستثمارات
الأرصدة المشتركة بين الحسابات
المستحقات والسلف وغير ذلك

مجموع الأصول

الخصوم

الخصوم الجارية

المستحقات المسبقة
الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
استحقاقات الموظفين
الأرصدة المشتركة بين الحسابات

مجموع الخصوم

صافي الأصول

الفائز المشترك (المحز)
* الاحتياطيات

صافي الأصول (المحز المتراكم)

مجموع الخصوم وصافي الأصول

الإيرادات

المساهمات في اتفاقات المشاريع
المساهمات الطوعية الأخرى
إيرادات أخرى

مجموع الإيرادات

التكاليف

رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
المعوق من الملبس والزي والمعدات الاستهلاكية
تكاليف التشغيل العامة
السفر
التدريب
التكاليف الإدارية العامة
تكاليف أخرى

مجموع التكاليف

صافي الفائز (المحز) للسنة

* تشمل الاحتياطيات فوائد الترجمة

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التمهيلية مع المجاميع الملموسة نظراً لتأجيلها.

IV-7

(جول)

منظمة التطوير المعنى الدولي
الصلابة، الإكفاية، التكاليف الخدمات الإدارية
و المقوضات و التكاليف و صمد المقوضات المقدمة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023
(بالآلاف ل.إ.ت أ.م.م.م.)

| الرصيد في 2023 / 12 / 31 | مكتسبات خاضعاً لتأجيل صيف غير المحقة | ر.د. المصايفات | التحويل من إلى الصلابة الأخرى | التكاليف | | المقوضات | | الرصيد في 2023 / 1 / 1 | نوع الصنف | |
|-----------------------------|---|----------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------|-------------------|-----------------------------------|---------------------------|-----------|------------|
| | | | | الخدمات الإدارية العمامة | التكاليف الشاريع | الصلابة الأخرى | المقوضات و الإمدادات الأخرى | | | |
| 8 | 0 | | | 823 | 848 | 993 | | 8 | MSA | أوروبا |
| 20 229 | 0 | | | 1 000 | 27 123 | 329 | 10 164 | 20 906 | MSA | أفريقيا |
| 13 247 | (85) | (5) | (9) | 0 | 0 | | | 30 976 | MSA | الأمريكتين |
| 7 | | | | 22 | 236 | | | 5 | IPAV | إفريقيا |
| 1 341 | 0 | (157) | (6) | | | | | 916 | MSA | أفريقيا |
| 13 | 0 | | | 2 | 46 | | 30 | 31 | MSA | أفريقيا |
| 446 | | | | 10 | 100 | 11 | | 435 | MSA | أفريقيا |
| 117 | | | | 18 | 182 | | | 119 | MSA | أفريقيا |
| 205 | 0 | | | | | | | 405 | MSA | أفريقيا |
| 335 | | | | 8 | 116 | 12 | | 447 | MSA | أفريقيا |
| 1 440 | (0) | | | 82 | 819 | 2 | 1 016 | 1 323 | MSA | أفريقيا |
| 322 | | | | | | 8 | | 313 | MSA | أفريقيا |
| 17 | 0 | | | | | 1 | | 16 | MSA | أفريقيا |
| 84 | 0 | | | 9 | 92 | | 186 | | MSA | أفريقيا |
| 504 | 1 | | | 18 | 218 | 15 | | 724 | MSA | أفريقيا |
| 14 | 0 | | | | | 1 | | 14 | MSA | أفريقيا |
| 208 | 0 | | | 12 | 165 | 8 | | 378 | MSA | أفريقيا |
| 3 338 | 0 | | | 108 | 1 078 | | 3 261 | 1 262 | MSA | أفريقيا |
| 452 | | | 650 | 40 | 404 | 12 | | 234 | MSA | أفريقيا |
| 7 | | | | 1 | 6 | | | 13 | MSA | أفريقيا |
| 376 | 0 | | (11) | 20 | 221 | 6 | | 11 | MSA | أفريقيا |
| 2 586 | 0 | | | 99 | 992 | | 361 | 250 | MSA | أفريقيا |
| 0 | | | (189) | | | | 306 | 3 371 | TF | أفريقيا |
| (23) | | | | 2 | 21 | | | 189 | MSA | أفريقيا |
| 715 | | | | 2 | 21 | | | | MSA | أفريقيا |
| 1 994 | 0 | | | 79 | 785 | | 2 858 | | MSA | أفريقيا |
| 1 425 | 0 | | (25) | 117 | 1 417 | | 1 098 | 1 886 | MSA | أفريقيا |
| 59 750 | 1 | | | 1 923 | 24 230 | 765 | 65 910 | 19 228 | TF | أفريقيا |
| 1 130 | 0 | | | 84 | 1 428 | | | 2 641 | MSA | أفريقيا |
| 15 750 | 8 | | (10) | 796 | 8 583 | 14 | 12 455 | 12 662 | MSA | أفريقيا |
| 6 | | | | | | | 6 | | MSA | أفريقيا |
| 2 949 | 145 | | | 59 | 2 083 | 45 | 503 | 4 398 | MSA | أفريقيا |
| 488 | (1) | | | 12 | 117 | 12 | 97 | 508 | MSA | أفريقيا |
| 6 647 | 2 | | | 131 | 1 091 | 171 | 981 | 6 715 | TF | أفريقيا |
| 0 | | | (40) | 2 | 17 | 2 | | 57 | TF | أفريقيا |
| 728 | | | | 42 | 182 | 16 | 324 | 612 | MSA | أفريقيا |
| 162 | 0 | | | 28 | 284 | 7 | 165 | 308 | TF | أفريقيا |
| 959 | 0 | | 20 | 34 | 535 | 11 | 699 | 797 | IPAV | أفريقيا |
| 3 965 | 1 | | 121 | 215 | 2 803 | 106 | 2 837 | 3 919 | TF | أفريقيا |
| 4 | | | | | | | | 4 | MSA | أفريقيا |
| 80 | (0) | | | 19 | 278 | | | 378 | MSA | أفريقيا |
| (0) | | | | 0 | 0 | | | | MSA | أفريقيا |
| 11 151 | 6 | | 0 | 510 | 5 098 | 368 | 7 262 | 9 123 | MSA | أفريقيا |
| 28 | | | | | | | 28 | | MSA | أفريقيا |
| 157 | | | | 5 | 108 | 3 | 262 | 6 | TF | أفريقيا |
| 4 377 | 0 | | 550 | 131 | 2 250 | | | 6 214 | MSA | أفريقيا |
| 249 | | | (550) | | | 15 | | 804 | TF | أفريقيا |
| 9 | | | | | | 0 | | 8 | MSA | أفريقيا |
| 19 | (0) | | | 5 | 91 | 2 | 92 | 21 | MSA | أفريقيا |
| 2 065 | | (17) | 17 | 0 | 0 | | 2 063 | | MSA | أفريقيا |
| 822 | 0 | | 300 | 33 | 439 | | | 994 | MSA | أفريقيا |
| 528 | 1 | (111) | (80) | 118 | 1 181 | 28 | 700 | 1 289 | MSA | أفريقيا |
| (0) | | | (113) | 0 | 0 | 3 | | 111 | MSA | أفريقيا |
| 861 | | (68) | 27 | 2 | 17 | 3 | | 917 | LS | أفريقيا |
| 2 855 | | (189) | | | | | | 2 748 | | أفريقيا |
| | | | | | | | 296 | | | أفريقيا |
| 165 162 | 81 | (548) | 650 | 6 619 | 85 706 | 1 974 | 116 765 | 289 | 138 275 | أفريقيا |
| 217 849 | 109 | (723) | 859 | 8 935 | 115 704 | 2 615 | 154 013 | 381 | 185 233 | أفريقيا |

(1): على أساس تقديري
قد لا تتطابق المجاميع المدققة التفصيلية مع المجاميع الكلية نظراً للتقريب.

IV-8

الجدول (أ)

منظمة الطيران المدني الدولي
أنشطة مشاريع التعاون الفني
صناديق خدمات مشروعات الطيران المدني
المقوضات والتلفات ورموز المقوضات المسجلة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2023 / 12 / 31 | صروف غير المحقة | رد المساهمات | الصناديق الأخرى | التلفات | | المقوضات | التسجيل | 2023 / 1 / 1 | نوم الصندوق | |
|----------------|-----------------|--------------|-----------------|-------------------------|----------|----------------------------|---------|--------------|-------------|--------------------------------|
| | | | | تكاليف الخدمات الإدارية | المشاريع | المقوضات والإيرادات الأخرى | | | | |
| 652 | | | | | | 16 | | 636 | CAPS | أفغانستان |
| 15 | | | | | | 1 | | 14 | CAPS | جزر البهاما |
| 174 | | | (51) | 12 | 663 | 18 | | 881 | CAPS | إثيوبيا |
| 96 | | | (20) | | | | | 116 | CAPS | جامايكا |
| 6 481 | | (55) | (650) | 4 | 168 | 110 | 7 000 | 247 | CAPS | لبنان |
| 49 | | | | | | 2 | | 47 | CAPS | منطقة ملكي الإدارية الخاصة |
| | | | (4) | | | | | 4 | CAPS | موزامبيق |
| 301 | | | | 7 | 3 | 8 | | 303 | CAPS | نيجيريا |
| | | | (17) | | | 1 | | 17 | CAPS | كمبوديا |
| | | | (3) | | | | | 3 | CAPS | الاتحاد الروسي |
| 6 | | (104) | 104 | | | | | | CAPS | السودان |
| 782 | | | | | | 20 | | 6 | CAPS | سورينام |
| 146 | | | | | | 4 | | 762 | CAPS | الجمهورية العربية السورية |
| | | | | | | | | 143 | CAPS | ترينيداد وتوباغو |
| | | | (20) | | | 1 | | | CAPS | أوغندا |
| | | | | | | | | 19 | CAPS | اليمن |
| 8 702 | | (159) | (662) | 24 | 833 | 180 | 7 000 | 3 199 | | المجموع |
| 11 478 | | (210) | (873) | 32 | 1 123 | 238 | 9 233 | 4 246 | | بما عدله من الدولارات المكتوبة |

(1): على أساس نقدي
قد لا تتساوى مجاميع لمبالغ التفصيلية مع المجاميع الكلية نظراً للتقريب.

(د) الجدول

منظمة الطيران المدني الدولي

أنشطة مشاريع التعاون الفني
إيرادات وتنفقت وأرصدة صناديق مجموعة أدوات التنفيذ
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2023
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| طراز مجموعة أدوات التنفيذ (1) | الرصيد الافتتاحي في 1 يناير 2023 | الإيرادات | التنفقات | الفائض/(المعجز) في 31 ديسمبر 2023 |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------|----------|--------------------------------------|
| FAL | 35 | | 29 | 6 |
| AVSEC | 111 | 20 | 98 | 33 |
| ADRM | 128 | | 133 | (5) |
| PHC | 52 | | 32 | 20 |
| ASRM | 62 | | 24 | 38 |
| IPK | 78 | 8 | 28 | 58 |
| NASP | | | | |
| UAS | | | | |
| NOTAM | | | | |
| USOAP CMA | | | | |
| المجموع بعملة الدولار الأمريكي: | 466 | 28 | 343 | 151 |
| ما يعادله من الدولارات الكندية: (2) | 632 | 38 | 464 | 206 |

الملاحظة (1): فيما يلي وصف نوع مجموعة أدوات التنفيذ:

FAL - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتعزيز اللجان الوطنية لتسهيلات النقل الجوي من أجل إعادة تشغيل الطيران المدني وتعزيز قدرته على الصمود والتعافي
AVSEC - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بالإشراف على مراقبة جودة أمن الطيران فيما يتعلق بجائحة فيروس كورونا
ADRM - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإعادة تشغيل المطارات
PHC - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإنشاء ممرات الصحة العامة
ASRM - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإدارة مخاطر سلامة الطيران فيما يتعلق بجائحة فيروس كورونا من أجل سلطات الطيران المدني
IPK - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بصندوق الأغراض العامة
NASP - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتطوير الخطة الوطنية للسلامة الجوية
UAS - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإنشاء إطار تنظيمي من أجل نظم الطائرات غير المأهولة
NOTAM - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتحسين جودة إعلانات الطيران (نوتام) من أجل سلامة عمليات الطيران
USOAP CMA - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإعداد النولة للاضطلاع بأنشطة البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP-CMA)

(2): رصيد البداية البالغ 466 ألف دولار أمريكي تم تحويله إلى سعر الصرف في نهاية عام 2023 مما أدى إلى مكاسب صرف قدرها 39 ألف دولار كندي

تدلا تتسارى مجاميع المبالغ التصويلية مع المجاميع المعينة نظراً للتقريب.

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير المراجع الخارجي للحسابات إلى الجمعية العمومية بشأن
مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي عن الفترة المالية
المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٢٣ وتعليقات الأمين العام
رداً على تقرير المراجع الخارجي للحسابات

EIDGENÖSSISCHE FINANZKONTROLLE
CONTRÔLE FÉDÉRAL DES FINANCES
CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE
SWISS FEDERAL AUDIT OFFICE



مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٣

منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)

جدول المحتويات

| | |
|--|-----------------|
| الموجز التنفيذي..... | الفقرات ٦-١ |
| تنفيذ التدقيق..... | الفقرات ١٩-٧ |
| نظام الرقابة الداخلية..... | الفقرات ٦٨-٢٠ |
| النتائج المهمة المتعلقة بالبيانات المالية..... | الفقرات ١٠٥-٦٩ |
| فوارق تدقيق الحسابات..... | الفقرات ١٠٨-١٠٦ |
| متابعة التوصيات السابقة..... | الفقرات ١١١-١٠٩ |

عين المجلس مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (اختصاراً مكتب المراجعة الاتحادي - SFAO) وأكدت الجمعية العمومية التعيين وأقرته كمراجع حسابات خارجي لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) للسنوات المالية من عام ٢٠٢٠ إلى عام ٢٠٢٥ (الفترة من ٢٠٢٠/٧/١ إلى ٢٠٢٦/٦/٣٠).

وتحدد الاختصاصات في المادة ١٣ من النظام المالي للإيكاو وكذلك في الاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية للحسابات المرفقة بذلك النظام. وعلاوة على ذلك، نصت رسالة التعاقد المؤرخة ٢٠٢٣/٣/٢ على أحكام مراجعة الحسابات.

ويضطلع مكتب المراجعة الاتحادي بمراجعة خارجية للبيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي بطريقة مستقلة تماماً عن دوره كهيئة عليا للإشراف المالي للاتحاد السويسري. ويوظف مكتب المراجعة الاتحادي فريقاً من المهنيين ذوي الخبرة الواسعة في عمليات المراجعة في المنظمات الدولية.

للمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالجهات التالية:

Swiss Federal Audit Office (SFAO)

Monbijoustrasse 45, CH-3003 Berne, Switzerland

Eric-Serge Jeannet, Vice-President, Tel. +41 58 463 10 39, eric-serge.jeannet@efk.admin.ch

Martin Köhli, Audit Director, Tel. +41 58 463 10 68, martin.koehli@efk.admin.ch

Didier Monnot, Project Manager for External Cooperation, Tel. +41 58 463 10 48, didier.monnot@efk.admin.ch

مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٣

منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)

الموجز التنفيذي

- ١- أكمل "مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات" (مكتب المراجعة الاتحادي) مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٣. وقد اضطلع بجزء من إجراءات المراجعة داخليا بمقر الإيكاو في مونتريال وفي المكتبين الإقليميين في ليما وبانكوك. وحصل على أدلة إضافية بشأن المراجعة عن طريق العمل عن بعد بواسطة الاجتماعات الافتراضية والوصول إلى نظم الإيكاو على شبكة الإنترنت. ويود "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يشكر إدارة الإيكاو وموظفيها على ما أبدوه من التزام وبذلوه من جهود في هذا السياق. وقد كان بوسع مكتب المراجعة الاتحادي التواصل بشكل صريح مع الأمين العام والإدارة والموظفين ومكتب الرقابة الداخلية واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة.
- ٢- ويود "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يبرز التعاون الممتاز وروح الانفتاح واللباقة التي أبداهما جميع مسؤولي الإيكاو أثناء عملية التدقيق خلال مدة عمله.
- ٣- وأجرى مكتب المراجعة الاتحادي عمليات المراجعة وفقاً "للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات" و"النظام المالي" للإيكاو وتحليل المخاطر ونهج التدقيق المعروض في تقرير تخطيط التدقيق الصادر في ٣٠/١٠/٢٠٢٣.

رأي المراجعة غير مشفوع بتحفظ

- ٤- يُصدر "مكتب المراجعة الاتحادي" رأي المراجعة غير مشفوع بتحفظ بشأن البيانات المالية لعام ٢٠٢٣. وقد أُعدت هذه البيانات المالية وفقاً للنظام المالي للإيكاو و"المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام". وقد قامت الإيكاو بتصويب جميع فروقات المراجعة أثناء عملية التدقيق.
- ٥- ووفقاً لتقييم إدارة الإيكاو، فقد أُعدت البيانات المالية على أساس مفهوم المؤسسة العاملة. ولم يلفت انتباه مكتب المراجعة الاتحادي أي شيء يشير إلى احتمال عدم قدرة المنظمة على مواصلة العمل كمؤسسة عاملة إلى نهاية عام ٢٠٢٤.

توصيات من أجل التحسين

- ٦- يحتوي هذا التقرير على أبرز استنتاجات مكتب المراجعة الاتحادي فيما يتعلق بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات ونظام الرقابة الداخلية. ولقد حدد "مكتب المراجعة الاتحادي" مجالات تحسين عدة في نظام الرقابة الداخلية وقدم توصيات. وكما هو الحال في السنوات السابقة، تظل تكنولوجيا المعلومات مجالا مثيرا للشواغل يقتضي العمل على تحسينه. وناقش "مكتب المراجعة الاتحادي" التوصيات مع الإدارة وطلب تعليقات من الأمين العام في هذا الصدد.
- وتابع المكتب التوصيات الصادرة خلال المراجعات الخارجية السابقة للحسابات. وقد خلص إلى أن الإدارة قد نفذت ١٩ توصية من أصل ٤٢ توصية في ٢٠٢٣. أما التوصيات الثلاث والعشرون العالقة، ومنها ١٠ توصيات متأخرة، فهي تشير بالأساس إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

تنفيذ التدقيق

أهداف التدقيق ونطاقه

- ٧- الهدف من التدقيق المالي هو إبداء رأي بشأن البيانات المالية للإيكوا بناءً على "المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام" للسنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١.
- ٨- وتشمل البيانات المالية بيان المركز المالي (البيان الأول) وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغييرات في صافي الأصول (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) وكذلك الملاحظات على البيانات المالية التي تشمل عرض السياسات المحاسبية وغيرها من الملاحظات التوضيحية.
- ٩- وقد أجريت المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وامتثالاً للنظام المالي للإيكوا، بما في ذلك المرفق (ب) "الاختصاصات الإضافية التي تنظم التدقيق الخارجي". وتتضمن هذه المعايير تخطيط وتنفيذ التدقيق للتأكد على نحو معقول من أن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.
- ١٠- ولقد زار مكتب المراجعة الاتحادي المقر الرئيسي للإيكوا في سبتمبر ٢٠٢٣ وديسمبر ٢٠٢٣ وفي مارس ٢٠٢٤. كما زار المكتب الإقليمي لإقليم أمريكا الجنوبية في ليما في سبتمبر ٢٠٢٣، وآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك في نوفمبر ٢٠٢٣. وجمع أدلة إضافية بشأن التدقيق عن طريق الاجتماعات الافتراضية وعمليات تبادل الرسائل الإلكترونية والوصول عبر الإنترنت إلى نُظُم الإيكوا.

مجالات التركيز في عملية التدقيق

- ١١- أجرى مكتب المراجعة الاتحادي عملية تقييم للمخاطر لأغراض التدقيق. وبناءً على هذا التحليل، فقد جرى تحديد المجالات ذات الأولوية التي تشكل مخاطر كبيرة أو تقتضي اتخاذ إجراءات محددة من حيث التدقيق. وقد أُدرجت في تقرير تخطيط التدقيق الصادر في ٢٠٢٣/١٠/٣٠. ونفذ المكتب نهج التدقيق بالشكل المقرر.
- ١٢- وتحدد "المعايير الدولية لمراجعة الحسابات" الدور الذي يجب أن يؤديه مدققو الحسابات فيما يتعلق بمخاطر المعلومات الخاطئة في البيانات المالية، سواء كان ذلك بسبب الغش أو الخطأ (المعيار ٢٤٠). وبالتالي، فقد طبق مكتب المراجعة الاتحادي إجراءات محددة في هذا الصدد.

| # | وصف الخطر (حسب تقرير تخطيط التدقيق) | استنتاجات المراجعة |
|----|---|---------------------|
| ١- | أثر الحالة الاقتصادية قد يكون للبيئة الجيوسياسية والحالة الاقتصادية في الدول الأعضاء عواقب على أنشطة المنظمة وأرصدها النقدية. | الفقرة ٧٣ وما يليها |
| ٢- | تجاوز الإدارة للضوابط قد تبطل الإدارة الضوابط أو الشروط أو التوجيهات أو تتجاوزها. | الفقرة ٤٠ وما يليها |
| ٣- | تطبيق "المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام" لم تمثل البيانات المالية امتثالاً تاماً لشروط "المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام". | الفقرة ٦٩ وما يليها |
| ٤- | نظام تخطيط موارد المؤسسة قد لا يجري تصميم أو صيانة نُظُم تكنولوجيا المعلومات بشكل مناسب، مما يزيد من مخاطر الأخطاء أو الغش. | الفقرة ٤٠ وما يليها |

| | | |
|----|---|---------------------|
| ٥- | تسجيل الإيرادات احتمال عدم احتساب الإيرادات التعاقدية بشكل صحيح (كالتوقف غير الصحيح للفترات الزمنية والمعاملات غير التبادلية مثلاً). قد تحتوي عقود المشروعات على شروط ضارة للإيكو وقد لا يجري حسابها بشكل صحيح. قد يؤدي تحصيل حسابات القبض المشكوك فيها إلى زيادة الحاجة إلى المخصصات أو عمليات الشطب. | الفقرة ٤٧ وما يليها |
| ٦- | المشتريات احتمال عدم احتساب النفقات بشكل صحيح أو كامل. قد تجري النفقات في ظل ظروف مهددة أو غير مؤاتية. | الفقرة ٥٠ وما يليها |
| ٧- | حالة الدفع احتمال عدم احتساب النفقات (بما فيها فوائد الموظفين) المتعلقة بالموظفين بشكل صحيح. | الفقرة ٩٣ وما يليها |
| ٨- | مكامل الخزانة قد لا تكون المدفوعات مُسوَّغة أو مرخص بها. قد لا توجد الأصول. | الفقرة ٧٧ وما يليها |

التواصل مع الإدارة وهيئات التنظيم

- ١٣- عُرضت مجالات التركيز المتعلقة بعملية التدقيق على الإدارة ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) والأمين العام. وعقد مكتب المراجعة الاتحادي، خلال إنجازه لعملية التدقيق، اجتماعات مع الأمين العام والإدارة وكبار موظفي المنظمة. وعموماً، يؤكد "مكتب المراجعة الاتحادي" على التعاون الممتاز والتواصل الشفاف أثناء عملية التدقيق.
- ١٤- وأحال مكتب المراجعة الاتحادي استنتاجات التدقيق إلى إدارة "فرع الشؤون المالية" (٢٠٢٤/٤/١١) والأمين العام (٢٠٢٤/٤/١٢). وناقشها مع اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة" (٢٠٢٤/٤/٢٢). وسوف تُعرض نتائج التدقيق على اللجنة المالية وعلى المجلس.
- ١٥- ولا ترد في هذا التقرير المسائل الثانوية الأخرى التي قد جرى توضيحها ومناقشتها مع الأشخاص المسؤولين خلال عملية التدقيق.

التعاون مع مكتب الرقابة الداخلية

- ١٦- أحاط "مكتب المراجعة الاتحادي" علماً بالعمل الذي قام به "مكتب الرقابة الداخلية". ووفقاً للقاعدة ٦١٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، فقد أُخذت في الحسبان نتائج مراجعة "مكتب الرقابة الداخلية" التي قد تكون ذات صلة بإجراءات التدقيق الخاصة بمكتب المراجعة الاتحادي. وجرى المواظبة على إقامة عمليات تبادل منتظمة مع "مكتب الرقابة الداخلية" لتنسيق وظائف التدقيق والإشراف داخل المنظمة. ويودّ "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يسلط الضوء على التعاون الممتاز مع "مكتب الرقابة الداخلية".

التوصيات المنبثقة عن عملية التدقيق

- ١٧- حدّد "مكتب المراجعة الاتحادي" عدة مجالات يتعين تحسينها. ويحتوي هذا التقرير على الاستنتاجات الرئيسية المتعلقة بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات و"نظام الرقابة الداخلية".
- ١٨- ويتضمن هذا التقرير ٧ توصيات جديدة. وناقش "مكتب المراجعة الاتحادي" هذه التوصيات مع الإدارة وطلب الحصول على تعليقات من الأمين العام. وتتولى الإدارة المسؤولية عن رصد تنفيذها.
- ١٩- وتابع مكتب المراجعة الاتحادي أيضا توصيات التدقيق المنبثقة عن عمليات التدقيق الخارجية السابقة. وترد التفاصيل في الفقرة ١٠٩ وما يليها.

نظام الرقابة الداخلية

٢٠- يجب أن يحتفظ الأمين العام بنظام رقابة داخلية لضمان الاستخدام المنتظم لموارد المنظمة، كما هو منصوص عليه في المادة الحادية عشرة من "النظام المالي" للإيكاو.

٢١- ويعتبر "نظام الرقابة الداخلية" عنصراً أساسياً في توفير ضمانات معقولة لتحقيق أهداف الإيكاو فيما يتعلق بمدى موثوقية التقارير المالية. وقد اختار "مكتب المراجعة الاتحادية" العمليات الرئيسية التي تستند إليها عملية الإبلاغ المالي. ويُلخّص الجدول أدناه مجالات التدقيق الرئيسية ونتائجها. ويختار مكتب المراجعة الاتحادية العمليات الرئيسية للتدقيق فيها بالتناوب. وقد جرى مراعاة العمل الذي أنجزه "مكتب الرقابة الداخلية" تفادياً لازدواج عمل "مكتب المراجعة الاتحادية".

| التقييم الإجمالي | | | | الإجراءات |
|------------------|------|------|------|-------------------------------------|
| ٢٠٢٣ | ٢٠٢٢ | ٢٠٢١ | ٢٠٢٠ | |
| ● | ● | ■ | ■ | الضوابط على مستوى الهيئات |
| ■ | ■ | ■ | ■ | الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات |
| ● | ● | ■ | ■ | تسجيل الإيرادات |
| ● | — | ● | ■ | المشتريات |
| ● | ● | ● | ● | الأجور |
| — | ● | ■ | ● | إدارة السيولة والخزانة |
| — | ■ | ■ | — | الأصول الثابتة |
| — | ● | — | — | مطالبات السفر |
| ● | ● | ● | ■ | الإغلاق والبيانات المالية |

المفتاح

يوجد نقص مادي. وهناك حاجة مُلحة لاتخاذ إجراء.
هناك مجال للتحسين ينبغي تنفيذه من قبل الإدارة.
النتائج تواكب توقعات "مكتب المراجعة الاتحادية". وليست هناك حاجة أو هناك حاجة محدودة لاتخاذ الإجراءات.
لم تجر تغطية العملية بالتدقيق الخارجي (مبدأ التناوب).



٢٢- ويصدر الأمين العام تقريراً مالياً ("العرض") و"بيان عن المراقبة الداخلية" إلى جانب البيانات المالية. ووفقاً للقاعدة ٧٢٠ من "المعايير الدولية لمراجعة الحسابات"، قام "مكتب المراجعة الاتحادية" بقرأة هذه المعلومات لتحديد أوجه التناقض المادية، إن وجدت، في البيانات المالية المدققة. وليس لدى "مكتب المراجعة الاتحادية" ما يبلّغ عنه في هذا الصدد.

الضوابط على مستوى الهيئات

٢٣- قام "مكتب المراجعة الاتحادية" بتحليل مكونات الرقابة التي جرى إنشاؤها على مستوى الكيان (بيئة الرقابة، وتقييم المخاطر، وأنشطة الرقابة، والمعلومات والاتصالات، ورصد الضوابط الداخلية). وقد اعتمد هذا التحليل على مقابلات مع موظفين رئيسيين، مع تحليل الوثائق الداخلية والاختبار.

- ٢٤- من أجل ترسيخ مبادئ وقيم النزاهة والأخلاقيات، فقد وضعت الإيكاو عدة سياسات وتوجيهات تنطبق على جميع موظفي الإيكاو. وتوفر مدونة قواعد الخدمة في الإيكاو، بما في ذلك إطار الأخلاقيات في الإيكاو، ومعايير السلوك للخدمة المدنية الدولية، وقواعد موظفي الإيكاو وتعليمات الموظفين، إطاراً كبيراً للأخلاقيات داخل المنظمة. ويضطلع مستشار الشؤون الأخلاقية، مع كونه مستقلاً عن جميع الإدارات والأقسام الأخرى، بدور استشاري رئيسي في تنفيذ هذا الإطار ويقدم تقريراً سنوياً إلى المجلس، وإن كان يتبع الأمين العام في التسلسل الإداري. وأطلق مكتب الأخلاقيات التابع للإيكاو دورات تدريبية إلزامية ومناقشات بشأن المعضلات الأخلاقية مع الموظفين، إلى جانب نشر سلسلة من رسائل التوعية الأخلاقية الشهرية لجميع الموظفين بشأن مبادئ الإيكاو وقيمها ومعاييرها السلوكية.
- ٢٥- وأنشأت الإيكاو وظيفتي أمين المظالم وأمانة المظالم المناوبة من أجل موظفيها. ويشغل أمين المظالم الحالي وظيفة رئيس وحدة السفر أيضاً، أما الأمانة المناوبة فتعمل كرئيسة لقسم الترجمة الفورية. وقد تم تمديد ولاية كل من أمين المظالم وأمانة المظالم المناوبة اللتين كان من المقرر انتهاءهما في نهاية عام ٢٠٢٣. وقد أعلنت الإيكاو في ديسمبر ٢٠٢٣ عن وظيفة جديدة، أمام المرشحين الخارجيين والداخليين، على حد سواء لشغل منصب أمين مظالم مستقل، يرفع تقاريره مباشرة إلى الأمين العام.
- ٢٦- وتولي الإيكاو أهمية لمعايير السلوك والامتثال لديها. وبالإضافة إلى السياسات المذكورة أعلاه، هناك أطر إضافية توفرها سياسة الإيكاو لمكافحة الغش والفساد، ومدونة قواعد السلوك لرئيس المجلس والأمين العام، فضلاً عن سياسة الإيكاو بشأن جزاءات البائعين وقواعد المشتريات.
- ٢٧- ووضعت الإيكاو بعض القواعد لتحديد حالات تضارب المصالح وتقاضيها. ويجب أن يأذن الأمين العام بكل نشاط خارج الإيكاو. وأعدت الإيكاو برنامج إقرار مالي سنوي يديره مستشار الشؤون الأخلاقية. ولدى المنظمة عملية منظمة للإبلاغ عن المخالفات يديرها أيضاً مستشار الشؤون الأخلاقية. ويجري مكتب الأخلاقيات التابع للأمم المتحدة (UNEO)، بناء على اتفاق، عمليات استعراض مستقلة عند التحديد الذي لم تظهر وجاهته بشأن دعاوى الانتقام المزعومة أو التهديدات بالانتقام التي تشمل رئيس المجلس أو الأمين العام أو مستشار الشؤون الأخلاقية في الإيكاو، وإجراء تقييمات أولية للطلبات الخاصة بالحماية من الانتقام، فضلاً عن توفير الدعم لبناء القدرات والدعم الاحتياطي.
- ٢٨- واستعانت الإيكاو بمصادر خارجية لتلقي الدعاوى المتعلقة بإساءة السلوك ومعالجتها والتحقيق فيها، إذ أسندتها إلى شعبة التحقيقات التابعة لمكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية. ولذلك يجب على موظفي الإيكاو إبلاغ مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية مباشرة بجميع الشواغل المتعلقة بإساءة السلوك. ويجري تحديد القواعد والإجراءات لمزيد من الإجراءات التأديبية. وأنشأت الإيكاو عملية لإقامة العدل بواسطة مجلس طعون داخلي. وفي عام ٢٠٢٣، قررت الإيكاو الانتقال إلى اختصاص محكمة الأمم المتحدة للمنازعات (UNDT) باعتبارها أول درجة للاختصاص (محكمة ابتدائية) للبت في المنازعات المتعلقة بالعمل، وذلك كبديل عن مجلس الطعون الداخلي. وتعتزم الإيكاو توقيع الاتفاق الخاص بذلك خلال عام ٢٠٢٤.
- ٢٩- كما واصلت الإيكاو تطوير مشروعها للإدارة القائمة على النتائج (RBM)، وإطار إدارة الأداء المؤسسي (CPMR) الذي نفذت الإيكاو المرحلة الأولى من أداة هذا الإطار في هذا السياق. وهذا الأمر من شأنه أن يسمح للمنظمة بقياس أدائها بشكل أفضل. والإيكاو بصدد تعيين مسؤول عن الإدارة القائمة على النتائج لتطبيق هذا النهج على كامل نطاقها وعملياتها الاستراتيجية وجميع أعمالها.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لدى الإيكاو بيئة رقابة فعالة. وأمين المظالم وأمانة المظالم المناوبة ليسا مستقلين استقلالاً تاماً عنها، نظر لأن كلا منهما يشغل أيضاً منصباً تشغيلياً داخل المنظمة. ومع العملية الجارية حالياً لتعيين أمين مظالم جديد، فإن مكتب المراجعة الاتحادي يشدد على أهمية فصل منصب أمين المظالم عن أي مناصب أو وظائف تشغيلية أخرى. ومن ثم ينبغي إعطاء الأفضلية للمرشحين الخارجيين. ويجري إحراز تقدم بشأن الدورات التدريبية الإلزامية المتعلقة بالأخلاقيات.

تقييم المخاطر

- ٣٠- وضعت الإيكاو "إطاراً لإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية" ("نظام إدارة المخاطر المؤسسية"). ويهدف هذا الإطار إلى إنشاء نهج منسق ومنظم ومنهجي لإدارة المخاطر. وهو يحدد العملية والإجراءات وكذلك الأدوار والمسؤوليات الخاصة بتقييم المخاطر وعملية الإدارة. ومنذ عام ٢٠٢١، وظفت الإيكاو مستشاراً للمساعدة على تنفيذ وتنفيذ إدارة المخاطر. وفي عام ٢٠٢٤، أطلقت الإيكاو برنامجاً لتدريب الموظفين على إدارة المخاطر المؤسسية. ولا تزال الإيكاو بصدد تعيين موظف لإدارة المخاطر المؤسسية كي يتولى زمام أنشطة إدارة المخاطر المؤسسية ويدمج إدارة المخاطر في خطوات أعمالها.
- ٣١- وتُدار سجلات المخاطر على نطاق الإيكاو بأسرها ("سجل المخاطر المؤسسية")، على مستوى الإدارات/المكاتب، وعلى مستوى حافظة الأهداف التحويلية والبرامج والمشاريع. ومن أجل تقييم المخاطر بشكل أفضل، أدرجت الإيكاو في عام ٢٠٢٣ مؤشرات المخاطر الرئيسية وأهدافها ونتائجها في سجلات المخاطر. وتقوم المجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية، التي شكلتها مجموعة الإدارة العليا ويترأسها الأمين العام، باستعراض واعتماد سجل المخاطر المؤسسية. وتسترشد اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) بإطار عمل إدارة المخاطر المؤسسية وتنفيذه وسجل المخاطر المؤسسية. كما يجري تحديث تقييم المخاطر المؤسسية مرتين سنوياً. ويتلقى المجلس تقريراً سنوياً حول سير العمل في إدارة المخاطر المؤسسية.
- ٣٢- واستناداً إلى معايير وحدة التفتيش المشتركة المنشورة في عام ٢٠٢٠، قامت الإيكاو بتقييم مستوى نضج المخاطر لديها عند المستوى ٢ "في مرحلة التطوير" بحلول نهاية عام ٢٠٢١، من أصل ٥ مستويات لوحدة التفتيش المشتركة. وهذا يعني أن الإيكاو لديها تنفيذ منظم وهيكل أساسي وبعض عمليات الإبلاغ والإدارة القابلة للتكرار. وتميل الإيكاو إلى الوصول إلى المستوى ٣ "الثابت" بحلول نهاية عام ٢٠٢٤.
- ٣٣- قام مكتب المراجعة الاتحادي بفحص سجل المخاطر المؤسسية وسجل المخاطر المالية بتاريخ يونيو ٢٠٢٣. وأثار تساؤلات وتعليقات بشأن أوصاف المخاطر ومؤشرات المخاطر الرئيسية مع ممسكي السجلين المعنيين. ويرى المكتب أنه ينبغي إضافة أو تعديل بعض مؤشرات المخاطر الرئيسية في كلا السجلين من أجل تقييم المخاطر على نحو أفضل. وقامت الإيكاو بتتقيق سجل المخاطر المؤسسية، على سبيل المثال، وصف المخاطر وتحديد نطاق المخاطر، وقدمته إلى المجلس ضمن تقريرها عن التقدم المحرز بشأن إدارة المخاطر المؤسسية.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

واصلت الإيكاو إحراز تقدم بشأن إدارة المخاطر المؤسسية الخاصة بها. ويجري تنفيذ إطار إدارة المخاطر المؤسسية. وبالمشاركة المقبلة من مسؤول إدارة المخاطر المؤسسية، ينبغي للإيكاو تعزيز ثقافة المخاطر داخل المنظمة، وأن تستعيد المعارف المملوكة اليوم بواسطة خبراء استشاريين خارجيين.

أنشطة الرقابة

٣٤- إن أنشطة الرقابة الرئيسية التي لها تأثير على البيانات المالية هي أنشطة موثقة من خلال "دليل السياسات والإجراءات المالية" (FPPM)، وهذه الأنشطة موجهة نحو العمليات أكثر من توجيهها نحو المخاطر والضوابط. ويجري تحديث هذا الدليل سنوياً على الأقل.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

تحقق أنشطة الرقابة الهدف المتمثل في وجود نظام رقابة داخلي فعال.

المعلومات والاتصالات

٣٥- تتعلق المعلومات والاتصالات أساساً بنظم معلومات الإيكو. وتسير عملية إعداد البيانات المالية بشكل محدد. وتأتي المعلومات من مصادر مختلفة. وفي هذا السياق، يُستخدم نظام أغريسو "Agresso" بشكل أساسي لتخطيط موارد المؤسسة. ويشير "مكتب المراجعة الاتحادي" إلى أعمال التدقيق الخاصة بالضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات (انظر الفقرة ٤٠).

٣٦- ويشير "مكتب المراجعة الاتحادي" أيضاً إلى عمليات تدقيق الأداء في مجال تكنولوجيا المعلومات (تقارير مراجعة منفصلة) والأهداف التحويلية الجارية التابعة للإيكو، والتي سيتابعها المكتب.

رصد الرقابة الداخلية

٣٧- أسندت أدوار ومسؤوليات وظيفة الخط الثاني إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات (SPCP). ووفقاً لإطار إدارة المخاطر المؤسسية، يجب على مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات تقييم تصميم الضوابط الداخلية وفعالية تشغيلها. وهو يقوم بتنسيق بيان وإعلان ضمان الإدارة السنوي (MASD) الذي تقدمه كل إدارة/مكتب. واستناداً إلى الإعلانات الموحدة، فقد أعد بيان الرقابة الداخلية باسم الأمين العام. ويواصل المكتب تطوير وتحسين رصد الرقابة الداخلية. ومنذ بداية عام ٢٠٢٤، نظم أيضاً دورات تدريبية حول الرقابة الداخلية. وقد تم تعليق رقمنة عملية إصدار بيان وإعلان ضمان الإدارة السنوي (MASD) بسبب عدم كفاية الموارد، وأضيفت إلى ناتج التحول رقم ٣.

٣٨- قام مكتب المراجعة الاتحادي بتحليل عملية إعداد بيان الرقابة الداخلية استناداً إلى بيان وإعلان ضمان الإدارة السنوي، وحدد أوجه قصور طفيفة: لم تقدم جميع درجات بيان وإعلان ضمان الإدارة السنوي أدلة داعمة، ولم يستخدم أحد هذه البيانات المقياس الصحيح (اصطلاح "تم تنفيذه" بدلاً من اصطلاح "تم تنفيذه جزئياً" أو "تم تنفيذه بالكامل")، مما أدى إلى تعقيد عملية التقييم.

٣٩- ويعمل مكتب الرقابة الداخلية كوظيفة الخط الثالث داخل المنظمة وهو يعمل بشكل مستقل عن الإدارة. ويضع المكتب برنامج عمل الرقابة الخاص به والذي يُقدم إلى المجلس للموافقة عليه، ويقدم المكتب تقاريره إلى اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC)، كما يرفع إلى المجلس تقريراً سنوياً عن أدائه وأنشطته.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

تواصل الإيكو إحراز تقدم بشأن رصد نظام الرقابة الداخلية. ويعمل مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات (SPCP) على توسيع نطاق أنشطته لزيادة تعزيز نظام الرقابة الداخلية داخل المنظمة. ومن شأن المشاركة المقبلة لمسؤول إدارة المخاطر المؤسسية أن تسهم في تحسين هذه العملية. وعلى الرغم من استنتاجات الوثائق المذكورة أعلاه، لم يحدد المكتب المراجعة الاتحادي تناقضات مؤثرة بين بيان وإعلان ضمان الإدارة السنوي (MASD) وبيان الرقابة الداخلية (SIC).

الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات

- ٤٠- تشمل مراجعة "الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات" تقييم التطبيقات المتعلقة بالبيانات المالية. واستعرض مكتب المراجعة الاتحادي برنامج تخطيط موارد المؤسسة للإيكو "برنامج أغريسو" وقاعدة بياناته و"الخادم الحاسوبي ويندوز" (Windows Server) الأساسي.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات ضوابط فعالة بحكم وجود الضوابط التعويضية. ويعتبر "مكتب المراجعة الاتحادي" أن مستوى نضج تكنولوجيا المعلومات داخل الإيكو تحسن بعض الشيء في عام ٢٠٢٣، لكنه يظل منخفضاً نسبياً ولا يزال يقتضي إجراء تحسينات هامة.

وقد حدّد مكتب المراجعة الاتحادي بعض أوجه قصور والثغرات التي تؤدي إلى ارتفاع المخاطر المرتبطة باستمرار تكنولوجيا المعلومات وسرية البيانات وسلامة البيانات. ويشير المكتب إلى أنه ينبغي تنفيذ التوصيات ذات الصلة على وجه السرعة.

متابعة توصيات عمليات المراجعة السابقة

- ٤١- من أصل ٩ توصيات مفتوحة خلال عمليات التدقيق السابقة الخاصة بالضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات (على سبيل المثال، الاستنتاجات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات خلال عمليات التدقيق التي أجراها مكتب المراجعة الاتحادي للبيانات المالية)، نُفذت ٤ توصيات في عام ٢٠٢٣، وظلت هناك ٥ توصيات عالقة تشير إلى الاستنتاجات التالية: تحسين تطبيق سياسة كلمات المرور، ولم يعد إصدار قاعدة البيانات المالية في نظام أغريسو مدعوماً، ويتعين تنفيذ تجزئة الشبكة الإلكترونية، وتسجيل الوصول المادي ومراجعتها بشكل دوري، وفشل النسخ الاحتياطي لقاعدة بيانات نظام أغريسو.

- ٤٢- وبالإضافة إلى ذلك، لا تزال هناك ١٤ توصية صدرت خلال عمليات تدقيق الأداء التي أجراها المكتب فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات (أمن المعلومات، وحوكمة تكنولوجيا المعلومات والإدارة الاستراتيجية لتكنولوجيا المعلومات، والاستراتيجية الجديدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والفصل بين حسابات البريد الإلكتروني، والنظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة).

الوصول المنطقي - تغييرات صلاحيات الوصول استناداً إلى مستخدمين مرجعيين

- ٤٣- لا تستند الإيكو في كل طلب للحصول على صلاحية الوصول، أو تغيير في صلاحية الوصول، إلى الأدوار أو صلاحيات الوصول الملموسة الأخرى، ولكنها غالباً ما تستند إلى مستخدمين مرجعيين.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

تريد هذه الطريقة من خطر منح صلاحيات وصول غير صحيحة. وقد سبق أن أصدر المكتب توصية بشأن هذا الموضوع، ونفذتها الإيكو في وقت لاحق. ومع ذلك، فقد تكرر مجدداً حدوث مثل هذه الحالات عدة مرات في عام ٢٠٢٣.

التوصية رقم ١ (الأولوية ٢)

يوصي "مكتب المراجعة الاتحادي" بأن تستند الإيكو في كل طلب للحصول على صلاحية الوصول، أو تغيير في صلاحية الوصول، إلى الأدوار أو صلاحيات الوصول الملموسة الأخرى.

تعليقات الأمين العام

قُبلت التوصية.

وُضع الإجراء الخاص بمنح حقوق استخدام برنامج تخطيط موارد المؤسسات في عام ٢٠٢٣ ولكن لم يُنَّجِ بدقة. ويتطلب الإجراء وضع قائمة واضحة بالأدوار الأساسية لأي مستخدم جديد. ولرفع مستوى الالتزام بالأحكام، أُجريت الإيكو تدريباً لتجديد المعلومات بشأن هذا الإجراء للموظفين المعنيين بمنح إمكانية استخدام برنامج تخطيط موارد المؤسسات..

الوصول المنطقي – الثغرات الأمنية الحرجة الخاصة بخوادم نظام أغريسو

٤٤- حدد مكتب المراجعة الاتحادي عدة ثغرات حرجة على الخادم الإلكتروني الخاص بنظام أغريسو، مثل التصحيحات الأمنية الحرجة التي لم يجر تثبيتها، ومكونات البرنامج التي لم تعد مدعومة، والإصدارات القديمة المعرضة للهجمات الإلكترونية. وقد أحييت الاستنتاجات المفصلة إلى قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ولم يرد ذكرها في هذا التقرير لأسباب أمنية.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

يؤدي وجود ثغرات أمنية إلى ارتفاع مخاطر أمن تكنولوجيا المعلومات (الهجمات الإلكترونية وسرية البيانات وسلامة البيانات).

١- التوصية رقم ٢ (الأولوية ١)

يوصي "مكتب المراجعة الاتحادي" بأن تقوم الإيكاو بتثبيت تصحيحات أمنية، وترقية مكونات البرنامج إلى إصدار مدعوم، وإبطال الإصدارات القديمة على الخادم الإلكتروني، فضلا عن تحديث الوحدة ٤ من نظام تخطيط موارد المؤسسة إلى الإصدار الحالي على الخادم الخاص بالتطبيق.

تعليقات الأمين العام

قُبِلَت التوصية.

أُوقِف تشغيل عناصر "جافا"، التي يستخدمها تطبيق "آليتو" وتعمل على خادم "أغريسو". وسيلغى تثبيت/تنشيط العناصر المتبقية التي ذكرها المدققون (Java و SSL V1 و SSL V2) على الخادوم في الربع الثاني من عام ٢٠٢٤. ومن المقرر تحديث تطبيق أغريسو إلى أحدث نسخة في وقت لاحق من عام ٢٠٢٤..

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
التاريخ المستهدف: ٢٠٢٤/١٠/٣١

الوصول المنطقي – النسخ الاحتياطي الخاص بنظام أغريسو

٤٥- تم إلغاء تثبيت الحل الأمني للنقطة الطرفية من خادم النسخ الاحتياطي الخاص بنظام أغريسو لتسريع أدائه، بما في ذلك أمن البيانات وأمن الشبكات ومنع التهديدات المتقدمة والمراجعات التحليلية واكتشاف النقطة الطرفية والاستجابة لها (EDR) وحلول شبكة الخصوصية الافتراضية (VPN) للوصول عن بُعد.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لم يكن خادم النسخ الاحتياطي الخاص بنظام أغريسو محميا بشكل جيد ضد الأحداث الضارة. وسلط مكتب المراجعة الاتحادي الضوء على أنه ينبغي للإيكاو أن تثبت الحل الأمني للنقطة الطرفية على خادم النسخ الاحتياطي الخاص بنظام أغريسو مجددا. ونظرا لاتخاذ الإيكاو للإجراء المناسب أثناء عملية المراجعة، فإن المكتب يصرف النظر عن إصدار توصية في هذا الصدد.

العمليات – القدرة على استعادة بيانات نظام تخطيط موارد المؤسسة

٤٦- في حالة تعطل نظام تخطيط موارد المؤسسة، تعد إمكانيات الاستعادة أمرا أساسيا. وفي عام ٢٠٢٣، حدث ما لا يقل عن ٤ أعطال من هذا القبيل. ولم تختبر الإيكاو عملية الاستعادة من الوسائط الاحتياطية خارج مركز بيانات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

يجب اختبار القدرة على استعادة بيانات قاعدة البيانات والتطبيقات والخوادم الإلكترونية من وسائط النسخ الاحتياطي الخارجية مرة واحدة سنوياً على الأقل.

التوصية رقم ٣ (الأولوية ١)

يوصي "مكتب المراجعة الاتحادي" الإيكاو بأن تجري اختبار استعادة البيانات من وسائط النسخ الاحتياطي الخارجية فيما يتعلق بقاعدة بيانات نظام أغريسو والتطبيقات والخوادم الإلكترونية مرة واحدة سنوياً على الأقل.

تعليقات الأمين العام

قُبلت التوصية.

أجرى قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات اختبارات على استعادة قاعدة البيانات وأثبتت العملية نجاحها. ونظراً لاعتماد برنامج جديد لتخطيط موارد المؤسسات المقرر تطبيقه في أوائل عام ٢٠٢٥، لن يتسنى تنفيذ اختبار استعادة قاعدة بيانات تخطيط موارد المؤسسات (أغريسو) الحالية بالكامل، لأن الفوائد المتوقعة لا تتناسب مع التكاليف المرتفعة والجهود المكثفة المطلوبة لتنفيذ التوصية..

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: لا ينطبق

إجراءات تسجيل الإيرادات

٤٧- اختبر "مكتب المراجعة الاتحادي" الضوابط الرئيسية في إجراءات تسجيل إيرادات التبرعات الأخرى، وخلص إلى أن الضوابط الداخلية فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل صحيح. وحدد المكتب مجالا يتعين تحسينه كما هو موضح أدناه.

٤٨- واختبر "مكتب المراجعة الاتحادي" عينة من العقود الجديدة المتعلقة بمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ (CDI) الموقعة في عام ٢٠٢٣، ومعاملات المساهمات الطوعية الأخرى التي جرى احتسابها في عام ٢٠٢٣، وكذلك المدخلات الحسابية والمحاسبية من أجل الاشتراكات المقررة لعام ٢٠٢٣. ولم يجد أخطاء في البيانات.

احتساب الرسوم العامة المتعلقة بمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ

٤٩- لم يحدد مكتب المراجعة الاتحادي أي ضوابط داخلية رئيسية تتعلق باحتساب الرسوم العامة المتعلقة بمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ وتوقيت تسجيلها استناداً إلى الإجراءات الداخلية. وفيما يتعلق بنفقات أوامر الشراء، تسير خطوات احتساب الرسوم العامة وتسجيلها يدوياً بشكل أساسي وتستغرق وقتاً طويلاً.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

هناك خطر حدوث خطأ في احتساب الرسوم العامة أو تسجيلها. ففي عام ٢٠٢٢، حدد المكتب عدة أخطاء في بيانات سجلات قيد الرسوم العامة المتعلقة بمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ. وعلى الرغم من أن هذه الأخطاء لم تكن ذات أهمية في حد ذاتها، فإنها تسلط الضوء على ضرورة تحسين العملية. وأوصى المكتب بأن تستعرض الإيكاو السياسات والإجراءات المتعلقة بتسجيل الرسوم العامة المتعلقة بمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ، وأن تتاوم على تطبيقها. وينبغي أن يحدد الاستعراض الأدوار والمسؤوليات تحديداً واضحاً، مع الأخذ في الاعتبار أحدث هيكل تنظيمي.

وفي عام ٢٠٢٣، ناقش قسم العمليات الميدانية (FOS) وقسم المشتريات (PRO) كيفية تبسيط العملية وجعلها آلية قدر الإمكان. ونظرا لعدم تنفيذ أي تغييرات حتى الآن، فإن المكتب يُبقي على توصيته في هذا الشأن (انظر الفقرة (Error! Reference source not found.)).

عملية المشتريات

٥٠- اختبر "مكتب المراجعة الاتحادي" الضوابط الرئيسية في عملية المشتريات، وخُص إلى أن الضوابط الداخلية فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل صحيح. وحدد المكتب المجالات التي تقتضي التحسين، وذلك على النحو المبين أدناه.

مبدأ التحقق المزدوج (الأربع عيون) من خلال الاستعانة بشخصين لفحص الأمور المالية المتعلقة بمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ

٥١- يقوم اثنان من الموظفين بالتحقق من إتاحة الأموال الكافية لتحقيق المشروع (التحقق من وجود الأموال) داخل وحدة تنمية القدرات والتنفيذ. وفي حالة غياب أحدهما، يُكفى بقيام الآخر بإجراء الفحص.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لهذا الفحص أهميته من أجل التخفيف من مخاطر توقيع الإيكاو على عقد، والالتزام بنفقات، دون الحصول على التمويل اللازم. فإذا أجرى هذا الفحص شخص واحد فقط، فلن يتسنى تطبيق مبدأ التحقق المزدوج.

التوصية رقم ٤ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تضمن الإيكاو بشكل منهجي مبدأ التحقق المزدوج فيما يتعلق بالتحقق من وجود الأموال وتقييم فرصة جعل فحص هذا البند من بنود الميزانية يسير بشكل آلي. وينبغي تعيين بدائل للأدوار ذات الصلة.

تعليقات الأمين العام

قُبلت التوصية

نُفذ مبدأ الأربعين الأربعة. وقام قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بتعديل تسلسل العمل في برنامج أغريسو لضمان عدم تمكن الموظف من الموافقة على توافر الأموال مرتين في برنامج تخطيط موارد المؤسسات. جرى تقييم فرصة التحقق من الميزانية/الصناديق آليا بالنسبة لنظام لتخطيط موارد المؤسسات الجديد.

الوحدة: تنمية القدرات والتنفيذ

التاريخ المستهدف: نُفذت في مارس ٢٠٢٤

الوصول إلى المجلد المستخدم لملفات المدفوعات

٥٢- وقعت عدة حوادث أمنية في عام ٢٠٢٣، ففيما يتعلق بملفات المدفوعات الخاصة بالحسابات الدائنة (الرابط الإلكتروني إلى ملفات الحسابات الدائنة) التي أنشئت بواسطة نظام أغريسو، لم يجر نقلها بالكامل أو اختفت. ولم تتوصل الإيكاو إلى أي مبرر لهذه الحوادث. وقام مكتب المراجعة الاتحادي بالتحقيق في الأمر، ووجد أن صلاحية الوصول إلى المجلد الذي يُصدر إليه نظام أغريسو الرابط الإلكتروني إلى ملفات الحسابات الدائنة لم تكن مقيدة بالدرجة الكافية. ويجب ألا يسمح هذا التقييد بصلاحية الكتابة في هذا المجلد إلا لنظام أغريسو فقط. ويجب تغيير صلاحية وصول جميع المستخدمين الآخرين الذين يحتاجون إلى الاطلاع على المعلومات المعنية إلى صلاحية الوصول للقراءة فقط.

٥٣- ولم يكن التنفيذ والتحليل لملفات تسجيل الوصول إلى تلك المجلدات كافيين. ويرى المكتب أنه يجب تسجيل جميع عمليات الوصول للكتابة في هذه المجلدات، وأنه يجب إرسال السجلات ذات الصلة بشكل تلقائي إلى سجلات نظام InfoSec للرصد الأمني البيئي. وبالإضافة إلى ذلك، يجب مراجعة هذه السجلات بشكل دوري من قبل الرئيس المسؤول عن أمن المعلومات (CISO). وقد جرى تنفيذ تقارير تسجيل الوصول في غضون ذلك.

٥٤- وتطبق هذه التعليقات بشأن ملفات تسجيل الوصول أيضا على المجلدات المستخدمة لدفع الرواتب، مع مراعاة إجراء التغييرات المناسبة. وكان تسجيل الوصول موجودا بالفعل للمجلدات المستخدمة لدفع الرواتب، بيد أن التنفيذ لم يكن كافيا حيث كان تسجيل الوصول يجري للقراءة والتنفيذ فقط وليس للكتابة والتعديل. وقد جرى تعديل تقارير تسجيل الوصول في غضون ذلك.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

ينجم عن عدم كفاية تقييد الوصول إلى الملفات خطر حدوث أخطاء أو تلاعب غير سليم بملفات الدفع، بما في ذلك تلك الملفات المتعلقة بالرواتب.

التوصية رقم ٥ (الأولوية ١)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تضع الإيكاو قيودا على صلاحية الوصول إلى المجلدات ذات الصلة التي يستخدمها نظام أغريسو لملفات الدفع، بحيث لا تمنح صلاحية الوصول للكتابة إلا لنظام أغريسو فقط (باستثناء المسؤولين الضروريين). ومن أجل التخفيف من المخاطر المتعلقة بالمسؤولين، يوصي المكتب كذلك بأن تقوم الإيكاو تلقائيا بإرسال ملفات تسجيل الوصول لإجراء هذه المعاملات إلى سجلات نظام InfoSec للرصد الأمني البيئي ليقوم الرئيس المسؤول عن أمن المعلومات (CISO) بمراجعتها بشكل دوري.

تعليقات الأمين العام

قُبِلَت التوصية.

قيدت الإيكاو بالفعل استخدام حافظات الملفات ذات الصلة بملفات الدفع، فاقترصر حق التغيير على المسؤولين الأساسيين عن البرنامج. بالإضافة إلى ذلك، أرسلت سجلات المعاملات تلقائيا إلى أمن المعلومات لاستعراضها على نحو منتظم.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: نُفذت في أبريل ٢٠٢٤

عملية كشف الرواتب

٥٥- اختبر مكتب المراجعة الاتحادي الضوابط الرئيسية في عملية كشف الرواتب، وخلص إلى أن الضوابط الداخلية فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل مناسب.

عملية الأصول الثابتة

٥٦- لم تكن عملية الأصول الثابتة مدرجة في خطة مكتب المراجعة الاتحادي المتعلقة بتناوب التدقيق لعام ٢٠٢٣. وأجرى المكتب جولة تفصيلية ولم يحدد أي تغييرات مهمة في العملية. وخلص إلى أن الضوابط الداخلية فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي لا تزال مصممة بشكل مناسب.

متابعة توصيات عمليات التدقيق السابقة

٥٧- من أصل ٤ توصيات عالقة من عمليات تدقيق البيانات المالية السابقة، جرى تنفيذ توصيتين في عام ٢٠٢٣، ولا تزال هناك توصيتان عالقتان.

٥٨- وفي عام ٢٠٢٣، نفذت الإيكاو متطلبات التوثيق، بما في ذلك استخدام قوائم الفحص المرجعية في إطار عملية فحص المخزون لضمان وجود أدلة لتوثيق الضوابط المنفذة. وعلاوة على ذلك، صار يتعين على منفذ الضوابط والمشراف عليه إثبات تنفيذ الضوابط بالتوقيع على وثائق المراقبة. وفي إطار فحص المخزون، تطلب الإيكاو معلومات عن حالة بنود الأصول الثابتة لفهم العمر الافتراضي للأصل. ويعتبر مكتب المراجعة الاتحادي أن توصيته رقم ٢ في هذا الشأن قد نُفذت (انظر الفقرة ١١٠).

٥٩- لا تزال التوصيتان الأخريان عالقتين، ولا ينبغي تنفيذهما إلا مع تطبيق نظام تخطيط موارد المؤسسة الجديد وتحديث العملية ذات الصلة (انظر الفقرة ١١١).

المكتب الإقليمي لإقليم أمريكا الجنوبية في ليما

٦٠- في سبتمبر ٢٠٢٣، زار "مكتب المراجعة الاتحادي" المكتب الإقليمي لإقليم أمريكا الجنوبية في ليما، وحدد بعض المجالات التي تقتضي التحسين، وذلك على النحو المبين أدناه.

الخزنة - التسوية المصرفية وحصر المصروفات الشهرية

٦١- يقوم اثنان من الموظفين شهريا بإجراء التسوية المصرفية الشهرية إلى جانب حصر المصروفات الشهرية، وذلك لضمان تحقيق مبدأ التحقق المزدوج. وعلى مدى شهرين في عام ٢٠٢٣، تولى موظف واحد فقط مهمة تنفيذ هذه الضوابط بسبب قيام الموظف الآخر بعطلته السنوية. وأوصى مكتب المراجعة الاتحادي بأن تطبق الإيكاو مبدأ التحقق المزدوج تطبيقاً منهجياً.

الأصول الثابتة - الفصل بين مهام جرد المخزون وتوثيق عملية الجرد

٦٢- يُجرى جرد المخزون سنوياً، ويضطلع بهذه العملية كل من الموظفين المسؤولين عن إدارة المخزون إلى جانب اثنين من الموظفين الآخرين. وفي عام ٢٠٢٢، استخدم هؤلاء الموظفون قوائم لتوثيق عملهم، بيد أنهم لم يحتفظوا بهذه الوثائق الرقابية. وبالتالي، فمن أجل ضمان الفصل بين الواجبات بشكل مناسب، يجب على الموظفين الذين يتولون إدارة المخزون عدم تولي عملية جرد المخزون. وأوصى المكتب بأن تطلب الإيكاو من الموظفين الآخرين إعداد قائمة الجرد السنوي للمخزون والاحتفاظ بالوثائق الداعمة. كما وجد المكتب تباينات طفيفة في قائمة الجرد حيث جرى تصحيحها أثناء عملية التدقيق.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

أوصى "مكتب المراجعة الاتحادي" بإجراء تحسينات في مكان العمل. ووافقت الإيكاو على هذه التوصيات واتخذت التدابير المناسبة. وتابع "مكتب المراجعة الاتحادي" التنفيذ الصحيح لهذه التوصيات وأكدته.

المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك

٦٣- خلال الفترة نوفمبر - ديسمبر ٢٠٢٣، زار مكتب المراجعة الاتحادي المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك، وعقد اجتماعاً افتراضياً مع المكتب الإقليمي الفرعي (RSO) في بكين. وحدد بعض المجالات التي تقتضي التحسين، وذلك على النحو المبين أدناه.

أنظمة تكنولوجيا المعلومات - الثغرات الأمنية والسياسة المتعلقة بكلمات المرور وغرفة الخادم الإلكتروني والنسخ الاحتياطي

٦٤- طلب مكتب المراجعة الاتحادي تقرير فحص الثغرات الأمنية في كل من مكتب بانكوك والمكتب الفرعي في بكين، حيث حدد المئات من الثغرات في هذا التقرير، التي صُنِّف نصفها باعتبارها ثغرات حرجية أو عالية المخاطر. كما وجد المكتب مشاكل حرجية، مثل عدم تثبيت تصحيحات على خوادم إلكترونية، وبروتوكولات الاتصال الضعيفة، والشهادات القديمة، والخدمات القديمة وغير المستخدمة. وأوصى المكتب بأن تقوم الإيكاو بتحليل تقرير فحص

الثغرات الأمنية، وتنفيذ تدابير العلاج اللازمة، وإعادة إصدار تقرير فحص الثغرات الأمنية للتأكد من فعالية هذه التدابير.

٦٥- لم يُتبع في إعدادات تعقيد كلمة المرور المتعلقة بحسابات ويندوز المحلية على خادم الملفات الإلكترونية التعليمات الإدارية التي وضعها المقر. وأوصى مكتب المراجعة الاتحادي بأن تضع الإيكاو سياسة خاصة بكلمات المرور لتلك الحسابات وفقاً لهذه التعليمات.

٦٦- كما لاحظ المكتب أن أبواب غرفة الخادم الإلكتروني كانت مفتوحة، وأن رفوف الخادم كانت غير مقفلة. وأوصى المكتب بأن تضع الإيكاو قيوداً على هذا الوصول المادي.

٦٧- وقد أعد المقر الرئيسي للإيكاو خطة روتينية للنسخ الاحتياطي لخادم الملفات الموجود في إقليم آسيا والمحيط الهادئ على خادم آخر يقع في المقر الرئيسي. وأوصى المكتب بأن تقوم الإيكاو سنوياً بإجراء اختبار لاستعادة البيانات إلى خادم الملفات الخاص بها.

الأصول الثابتة - التخلص من أجهزة تكنولوجيا المعلومات والتصرف فيها

٦٨- عند التخلص من أجهزة الحاسوب المحمولة، لم يتبع قسم تكنولوجيا المعلومات التعليمات الإدارية بشأن التخلص من الأجهزة الإلكترونية. إذ لم يجر مسح البيانات المسجلة على الأجهزة بشكل صحيح، وهناك خطر من وصول أطراف خارجية إلى معلومات حساسة. وأوصى مكتب المراجعة الاتحادي بأن تتحرى الإيكاو الدقة في اتباع الإجراء المتعلق بالتخلص من الأجهزة الإلكترونية بالشكل الصحيح على النحو الموضح في التعليمات.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

أوصى "مكتب المراجعة الاتحادي" بإجراء تحسينات في مكان العمل. ووافقت الإيكاو على هذه التوصيات واتخذت التدابير المناسبة. وتابع "مكتب المراجعة الاتحادي" التنفيذ الصحيح لهذه التوصيات وأكدته، باستثناء ما يلي.

التوصية رقم ٦ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تقوم الإيكاو بتحليل تقرير فحص الثغرات الأمنية للمكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، وتنفيذ تدابير العلاج اللازمة. وبعد ذلك، يجب على الرئيس المسؤول عن أمن المعلومات (CISO) إعادة إصدار تقرير فحص الثغرات الأمنية للتأكد من فعالية التدابير.

تعليقات الأمين العام

قُبِلَت التوصية.

ستقوم الإيكاو بتحليل تقرير فحص الثغرات الأمنية في المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ وتنفيذ تدابير العلاج ستقوم الإيكاو بتحليل تقرير مواطن الضعف الأمنية في المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ وتنفيذ تدابير العلاج.

الوحدة: المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٤/١٢/٣١

النتائج الهامة المتعلقة بالبيانات المالية

- ٦٩- خلّص "مكتب المراجعة الاتحادي" إلى أنه جرى إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٢٣ وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للإيكوا. وأصدر "مكتب المراجعة الاتحادي" رأياً غير متحفظ بشأن تدقيق هذه البيانات المالية.
- ٧٠- وبذلت المنظمة مجدداً جهداً كبيراً في إعداد تقارير مالية ذات جودة. وجاءت البيانات المالية متوافقة مع معايير العرض والإفصاح بشفافية. وحدد "مكتب المراجعة الاتحادي" بعض الاستنتاجات، على النحو المبين أدناه.
- ٧١- قامت الإيكوا بتبسيط عرض بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية في عام ٢٠٢٣. وأدمجت البيانين الخامس والخامس (أ)، وقامت بتجميع المعلومات وفقاً لذلك. وقام مكتب المراجعة الاتحادي بتحليل العرض الجديد، وخلص إلى أنه يتوافق مع متطلبات المعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- ٧٢- وحدد مكتب المراجعة الاتحادي بعض الاختلافات في تدقيق الحسابات. وقامت الإدارة بتصحيحها كلها أثناء عملية التدقيق (أنظر الفقرة ١٠٩).

افتراض المؤسسة العاملة

- ٧٣- وفقاً لتقييم إدارة الإيكوا، أُعدت البيانات المالية على أساس مفهوم المؤسسة العاملة.
- ٧٤- وفقاً للتوقعات النقدية لعام ٢٠٢٤، ستتوفر للمنظمة سيولة كافية لتلبية احتياجاتها التشغيلية حتى نهاية عام ٢٠٢٤.
- ٧٥- إن صندوق رأس المال العامل (WCF)، الذي يعمل كحاجز احتياطي عند ظهور وضع نقدي حرج، لا يمثل سوى شهر واحد تقريباً من نفقات البرنامج العادي. وقد لا يكون مستوى صندوق رأس المال المتداول كافياً لتغطية أي نفقات كبيرة غير معتزلة.
- ٧٦- وقد حققت الإيكوا صافي أصول سلبية لعدة سنوات، ويرجع ذلك أساساً إلى الخسارة الاكتوارية المتراكمة المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وانخفضت هذه الخسارة الاكتوارية مرة أخرى بشكل كبير في عام ٢٠٢٣، ويرجع ذلك أساساً إلى التغيرات في الافتراضات المالية. ويشكل مجمل، انخفاض صافي العجز المتراكم بمقدار ١١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٣.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لم يلفت انتباه مكتب المراجعة الاتحادي أي شيء يشير إلى وجود شكوك جوهرية حول قدرة المنظمة على مواصلة العمل كمؤسسة عاملة حتى نهاية عام ٢٠٢٤. وستظل المنظمة قادرة على إنتاج توقعات نقدية كافية.

الأرصدة النقدية والمعادلات النقدية والاستثمارات

الإقرارات المصرفية

- ٧٧- على نحو ما هو مطلوب في المرفق باء من النظام المالي، طلب مكتب المراجعة الاتحادي من جميع المصارف تقديم إقرارات مصرفية وقد تلقى الإقرارات المطلوبة. ولم يحدد أي اختلافات غير مشروحة بين تأكيدات المصارف هذه والسجلات المحاسبية.

الخسائر الائتمانية المتوقعة على الأرصدة النقدية والمعادلات النقدية والاستثمارات

٧٨- بدخول المعيار ٤١ الجديد (الخاص بالأدوات المالية) من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى حيز النفاذ في عام ٢٠٢٣، تقوم الإيكاو الآن بحساب مخاطر التخلف عن السداد فيما يتعلق بالأرصدة النقدية والمعادلات النقدية والاستثمارات وفقا لنموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة، الذي يركز على البيانات التاريخية والتطلعية على حد سواء. وفيما يتعلق بعام ٢٠٢٣، اعتبرت الإيكاو أن نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة غير ذي بال، ولم تعترف بمخصص لهذه الخسائر.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

تشير تقديرات مكتب المراجعة الاتحادي إلى أن الخسائر الائتمانية المتوقعة على الأرصدة النقدية والمعادلات النقدية والاستثمارات تبلغ ٠.٢ مليون دولار كندي حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١. وينشأ هذا الخطر بشكل أساسي من استخدام مصرف غير مصنف في أحد مشاريع تنمية القدرات والتنفيذ (CDI). ونظرا لضآلة هذا المبلغ، فلا يلزم وجود مخصص له. وتلك الممارسة شائعة في منظمات الأمم المتحدة الأخرى.

الاشتراكات المقررة المستحقة السداد

الحساب المنقح للرصيد الافتتاحي حتى ٢٠٢٣/١/١

٧٩- بدخول المعيار ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى حيز النفاذ، عدلت الإيكاو مبادئ التصنيف والقياس للاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء. ويعتمد مخصص الحسابات المشكوك في تحصيلها الآن على نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة.

٨٠- وبناء على ذلك، قامت الإيكاو بتنقيح الرصيد الافتتاحي حتى ٢٠٢٣/١/١ دون إعادة ذكر الأرقام المقارنة لعام ٢٠٢٢. وارتفع مخصص الاشتراكات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها بمقدار ٠.٨ مليون دولار كندي، بينما انخفض صافي الأصول بنفس المبلغ.

٨١- وتحسبت الإيكاو لتعديل الرصيد الافتتاحي لفائض السنة، من خلال بيان الأداء المالي. ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يمثل هذا التعديل تغييرا في الطريقة المحاسبية، وكان ينبغي تسجيله مباشرة في حقوق الملكية حتى ٢٠٢٣/١/١. ويؤدي البيان الخاطئ إلى وجود اختلاف في التدقيق.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

تمتثل السياسة الجديدة لتصنيف وقياس الاشتراكات المقررة المستحقة القبض لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويتوافق تنقيح الحساب حتى ٢٠٢٣/١/١ مع السياسة الجديدة. ويرى مكتب المراجعة الاتحادي أن توصيته السابقة بشأن عملية التدقيق قد نُفذت (انظر الفقرة ١١٠). وقامت الإيكاو بتصحيح فرق التدقيق البالغ ٠.٨ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٠٧).

المبالغ المستحقة القبض والسلف والأصول الجارية (المتداولة) الأخرى

الحساب المنقح للرصيد الافتتاحي حتى ٢٠٢٣/١/١

٨٢- بدخول المعيار ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى حيز النفاذ، عدلت الإيكاو مبادئ التصنيف والقياس للمبالغ المستحقة القبض (بخلاف الاشتراكات المقررة المستحقة القبض).

٨٣- وبناء على ذلك، قامت الإيكاو بتنقيح الرصيد الافتتاحي حتى ٢٠٢٣/١/١ دون إعادة ذكر الأرقام المقارنة لعام ٢٠٢٢. وارتفع مخصص الذمم المدينة المشكوك في تحصيلها بمقدار ٠.٦ مليون دولار كندي بينما انخفض صافي الأصول بنفس المبلغ.

وعلى غرار الاشتراكات المقررة، فقد تحسبت الإيكاو لتعديل الرصيد الافتتاحي لفائض السنة، من خلال بيان الأداء المالي. ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يمثل هذا التعديل تغييرا في الطريقة المحاسبية، وكان ينبغي تسجيله مباشرة في حقوق الملكية حتى ٢٠٢٣/١/١. ويؤدي البيان الخاطئ إلى وجود اختلاف في التدقيق.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

تمثل السياسة الجديدة لتصنيف وقياس المبالغ المستحقة القبض (بخلاف الاشتراكات المقررة المستحقة القبض) لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويتوافق تنقيح الحساب حتى ٢٠٢٣/١/١ مع السياسة الجديدة. ويرى مكتب المراجعة الاتحادي أن توصيته السابقة بشأن عملية التدقيق قد نُفذت (انظر الفقرة ١١٠). وقامت الإيكاو بتصحيح فرق التدقيق البالغ ٠.٦ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٠٧).

المبالغ المستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مقابل مدفوعات التعويضات التي دفعتها الإيكاو

تقوم الإيكاو بتجهيز المدفوعات الشهرية إلى من لا يزالون على قيد الحياة من أزواج موظفي المشاريع الذين توفوا أثناء عملهم في المشاريع الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وإبلاغ البرنامج الإنمائي بهذه الرسوم من خلال حساب مقاصة المشاريع. وكانت التكلفة السنوية ٠.١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٣. ومنذ عام ٢٠١٠، لم يسدد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي هذه المبالغ إلى الإيكاو، وقد تراكم رصيد تلك الذمم المدينة حتى بلغ مقدار ١.١ مليون دولار كندي حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١. ولا يزال استعراض هذه المطالبة جاريا ولكن دون إحراز أي نتيجة حتى الآن.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لا تزال الإيكاو متحملة للمدفوعات التي سددت بالنيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، حيث لم تسدد أي مدفوعات من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي منذ عام ٢٠١٠. وبما أن أسباب نقاس البرنامج الإنمائي عن الدفع لم تتضح بعد، فلا يزال هناك خطر استمرار عدم قيام البرنامج بالتعويض (انظر الفقرة ١٠١). وتتضمن البيانات المالية للإيكاو لعام ٢٠٢٣ التقييم الصحيح لهذا المبلغ المستحق القبض.

التوصية رقم ٧ (الأولوية ٢)

يوصي مكتب المراجعة الاتحادي بأن تواصل الإيكاو المطالبة باسترداد التعويضات من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن المدفوعات التي دفعتها الإيكاو إلى من لا يزالون على قيد الحياة من أزواج موظفي المشاريع الذين توفوا أثناء عملهم في المشاريع الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

تعليقات الأمين العام

قُبِلَت التوصية.

تسعى الإيكاو بنشاط إلى تحصيل هذه التعويضات من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وقد صعدت الأمر إلى مستوى مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ولم يصل رد البرنامج بعد.

الوحدة: فرع الشؤون المالية

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٥/٣/٣١

الأصول غير المنظورة

عمر الأصول غير المنظورة

٨٦- تُستهلك الأصول غير المنظورة على النحو المبين في سياسات الإيكاو المحاسبية. ولاحظ "مكتب المراجعة الاتحادي" أن بعض الأصول لم تُستهلك وفقا لهذه السياسات، بل على مدى فترة أقصر أو أطول بناءً على العمر الافتراضي المقدر الذي قدمه موظفو تكنولوجيا المعلومات بصفته خبراء فنيين.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لا توجد أخطاء ملموسة في قيمة هذه الأصول غير المنظورة حتى تاريخ ٢٠٢٣/١٢/٣١. ويشجع "مكتب المراجعة الاتحادي" الإيكاو على تحديث سياستها المحاسبية لمراعاة تطبيق العمر الافتراضي الحالي للأصول غير المنظورة.

التخلص من الأصول غير المنظورة

٨٧- في عام ٢٠٢٣، قدمت الإيكاو عمليات للتخلص من أصول غير منظورة بمبلغ إجمالي قدره ٠.٤ مليون دولار كندي (صافي القيمة الدفترية ٠.١ مليون دولار كندي). وتخلصت الإيكاو من أصول إضافية غير منظورة ومستهلكة بالكامل بمبلغ إجمالي قدره ١.١ مليون دولار كندي. وكانت عملية التخلص لا تزال جارية حتى نهاية العام، وبالتالي لم يجر استبعاد هذه الأصول من الدفاتر. وأثناء عملية التدقيق، أضافت الإيكاو إيضاحا في الملاحظة ٦-٢.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

المبالغ الإجمالية المعروضة في جدول الملاحظة ٦-٢ مبالغ فيها بمقدار ١.١ مليون دولار كندي. وذلك نظرا لأن هذه الأصول قد تم استهلاكها بالكامل بالفعل، وبالتالي فإن صافي القيمة الدفترية لا يزال صحيحا حتى تاريخ ٢٠٢٣/١٢/٣١. ويشجع مكتب المراجعة الاتحادي الإيكاو على تسريع عملية التخلص تفاديا للمشاكل المتعلقة بإغلاق الفترة المحاسبية فيما يتعلق بحساب التصرفات.

رسمة الأعمال الجارية

٨٨- يجري رسمة الأعمال الجارية المتعلقة بالأصول غير المنظورة بناءً على أوامر الشراء التي تصدر على مدار العام. ومع ذلك، فإن الساعات الفعلية التي يجري إنفاقها على عمليات التطوير خلال سنة مالية ما، لا تعكس دائما الساعات المتعاقد عليها ضمن أوامر الشراء. وقد حدد مكتب المراجعة الاتحادي مبلغا غير ملموس جرت رسملته في عام ٢٠٢٣ من أجل أعمال تطوير لم يجر تنفيذها بعد.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

يشجع مكتب المراجعة الاتحادي الإيكاو على استعراض عملية تقييم المبلغ الذي تجري رسملته لسنة مالية ما من أجل ضمان عدم حدوث انحرافات جوهرية بين تكلفة التطوير الفعلية وتكلفة التطوير المدرجة في الميزانية والتي جرى رسملتها. وقد تؤدي الانحرافات التراكمية في رسمة الأعمال الجارية إلى الإفراط في مبلغ الرسمة الوارد في بيان المركز المالي.

المدفوعات المسبقة

المدفوعات المسبقة غير الجارية

٨٩- يمول الاتحاد الأوروبي مشروعاً للإيكاو من المقرر أن يستمر من عام ٢٠٢٤ إلى عام ٢٠٢٦. ويجب تقسيم المدفوعات المسبقة بين الخصوم الجارية والخصوم غير الجارية، أي بين الجزء الذي سيجري استخدامه في غضون عام واحد والجزء الذي سيجري استخدامه بعد ذلك. وقد وضعت الإيكاو المبلغ بالكامل في الخصوم الجارية.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادية"

يتعين إعادة تصنيف الجزء من المدفوعات المسبقة الذي سيستخدم بعد أكثر من سنة واحدة كخصوم غير جارية. وقامت الإيكاو بتصحيح هذا الفرق في التدقيق البالغ ١.٤ مليون دولار كندي أثناء عملية التدقيق (انظر الفقرة ١٠٧).

الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة

التقاضي والتحكيم

٩٠- سجلت الإيكاو مخصصاً بقيمة ٠.٧ مليون دولار كندي مقابل مطالبات قدمها موظفون سابقون إلى محكمة الأمم المتحدة للاستئناف. وبحلول نهاية مارس ٢٠٢٤، أيدت المحكمة الاستئناف المقدم من الإيكاو بصفة قضية هامة. ووفقاً لإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB) لدى الإيكاو، لا يمكن تقديم استئناف آخر. ويقتضي ذلك الحدث الذي وقع بعد إعداد الميزانية العمومية الإفراج عن المخصص البالغ ٠.٦ مليون دولار كندي في البيانات المالية لعام ٢٠٢٣. وقامت الإيكاو بتعديل قيمة المخصص أثناء عملية التدقيق.

٩١- وفي يناير ٢٠٢٤، تلقت الإيكاو إشعاراً بالتحكيم فيما يتعلق بمشروع فني في بنما. ونظراً لأن الإيكاو تعمل كوكيل في ظل ظروف الإعفاء من المسؤولية، فقد أشارت إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية في تقديرها إلى أنه لا ينبغي أن تنشأ مسؤولية مباشرة على الإيكاو جراء هذه المطالبة.

٩٢- كما تواجه الإيكاو عدة دعاوى قضائية رفعها موظفون سابقون لدى مشاريع لتنمية القدرات والتنفيذ، وهم يطالبون بمدفوعات إضافية تتجاوز الاعتبارات المنصوص عليها في عقودهم. وبالإضافة إلى ذلك، تواجه الإيكاو عدة مطالبات أمام مجلس الطعون بشأن نزاعات متنوعة مع موظفين سابقين. وتواجه الإيكاو أيضاً مطالبات بمدفوعات غير مسددة مزعومة في مشروع لتنمية القدرات والتنفيذ. وترى الإيكاو أن جميع هذه المطالبات لا أساس لها من الصحة أو أن تدفق الأموال أمر ممكن لكنه غير محتمل. وهكذا فإنها لم تسجل أي مخصصات لهذا الغرض.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادية"

أُفرجت الإيكاو عن مخصص للمطالبات بمبلغ ٠.٦ مليون دولار كندي أثناء التدقيق (انظر الفقرة ١١٣). وقد وضعت الإيكاو تقديرات مناسبة لحالات التقاضي والتحكيم المتبقية. كما أن المعالجة المحاسبية والإفصاح صحيحان بعد تعديل قيمة المخصص.

استحقاقات الموظفين

٩٣- تشمل خصوم استحقاقات الموظفين التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات العودة إلى الوطن والإجازات السنوية.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

٩٤- إن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) جزء من خطة الضمان الاجتماعي الذي وُضع للموظفين الذين يستوفون المعايير المحددة. ويوفر تغطية التأمين الطبي طوال فترة تقاعد الموظف المؤهل بموجب نفس الخطة الصحية المتاحة للموظفين الحاليين. وخطة الاستحقاقات الطبية للإيكاو هي خطة ممولة ذاتياً. وتُعد خطة الاستحقاقات الطبية بياناتها المالية الخاصة التي لم تُدمج في تلك الخاصة بالإيكاو. وتُدار بشكل مستقل من قبل لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة.

٩٥- ويدير خطة الاستحقاقات الطبية مقدم خدمات خارجي (مؤسسة Cigna). ويشعر في سداد تكاليف الرعاية الصحية المعترف بها طبياً والتي يتكدها المشاركون في خطة الإيكاو والمنظمات المشاركة الأخرى. ولا تقدم مؤسسة Cigna تأكيداً لخطة الاستحقاقات الطبية بشأن تقديم الخدمات السليمة من خلال تقرير ISAE 3402 الصادر عن مدققي حساباتها المستقلين. وبناء على مشورة مكتب المراجعة الاتحادي، فقد أجرت الإيكاو استعراضاً تحليلياً واستعراضاً لعينة من المطالبات الطبية التي قدمت في عام ٢٠٢٣. ويجري تسجيل هذه المطالبات في خطة الاستحقاقات الطبية. ولا يزال الاستعراض جارياً وفقاً لعملية التدقيق في نهاية السنة. ووفقاً لأحدث المستجدات، لا يسمح للإيكاو برؤية الأدلة المتعلقة بالمطالبات المختارة بسبب سرية البيانات. وعلاوة على ذلك، فقد خطط مكتب الرقابة الداخلية (OIO) لتنفيذ عمليات التدقيق المتعلقة بالمطالبات الطبية التي عالجتها مؤسسة Cigna في عام ٢٠٢٤. واستناداً إلى النتائج التي سيُحصل عليها من الاستعراض والتدقيق اللذين تم إجراؤهما، ستقرر الإيكاو كيفية إجراء الرصد والضمان بشأن المطالبات الطبية التي ستجري معالجتها من خلال مؤسسة Cigna في المستقبل.

٩٦- وللمطالبات الطبية دور في حساب الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في البيانات المالية للإيكاو، وذلك نظراً لأنها تدخل في تقييم افتراض المطالبات المستقبلية المتوقعة. غير أنه نظراً لأنها تعتبر قيمة متوسطة للمطالبات على مدى سنوات متعددة ولا تؤثر في الافتراضات إلا بشكل جزئي، فإن تأثير بعض المطالبات غير السليمة لن يكون مؤثراً. ومع ذلك، من الضروري أن تكفل الإيكاو تبرير أي نفقات تتعلق بالمطالبات الطبية. ولذلك، فإن مكتب المراجعة الاتحادي يشجع الإيكاو على مواصلة استعراضاتها التحليلية واستعراضاتها للعينة اعتماداً على النتائج المحققة.

٩٧- ويصنّف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أنه خطة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على النحو المحدد في المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويجري التقييم الاكتواري بواسطة خبير خارجي مستقل. والمحاسبة بشأن خطة الاستحقاقات الطبية المحددة معقدة وتتأثر بافتراضات متنوعة. وناقش "مكتب المراجعة الاتحادي" هذه الافتراضات مع الإدارة وقيم مدى معقولية هذه الافتراضات وتوافقها مع معيار المحاسبة الدولية في القطاع العام ٣٩.

٩٨- انخفضت الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في بيان المركز المالي بنسبة ٥.٢٪ في عام ٢٠٢٣. ويعزى ذلك أساساً إلى تحديث الافتراضات المالية (عدد المطالبات لكل فرد والتضخم الطبي). وقد احتُسب هذا الانخفاض مباشرة في صافي الأصول.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

الافتراضات الاكتوارية لحساب التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة معقولة ومتوافقة مع المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وتمثل الالتزامات غير الممولة المتعلقة بخطة الاستحقاقات الطبية مخاطر مالية محتملة بالنسبة للمنظمة. ويهيب "مكتب المراجعة الاتحادي" بالإيكاو أن ترصد الوضع بشكل وثيق عاماً تلو عام.

ويشجع "مكتب المراجعة الاتحادي" الإيكاو على ضمان استعراض عينة من المطالبات من خلال إدراج نتائج التدقيق المقبل الذي يجريه مكتب الرقابة الداخلية في العملية. وعلاوة على ذلك، فإن المكتب يشجع الإيكاو مجدداً على تقييم فوائد طلب تقرير ISAE 3402 من مؤسسة Cigna لضمان تغطية مخاطر المعالجة غير السليمة للمطالبات. ويمكن القيام بذلك على أفضل وجه من خلال طلب جماعي مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى التي تستخدم خدمات مقدم الخدمات ذاته.

الإجازة السنوية

٩٩- حُسبت الخصوم المتعلقة برصيد الإجازات السنوية باستخدام طريقة حساب اكتوارية تتضمن عدة افتراضات كزيادة الرواتب وتوقع حدوث تغييرات في رصيد الإجازات السنوية... إلخ. وتُمنح الإجازة السنوية على أساس عدد أيام العمل المنقضية ويمكن الاستفادة منها في أي وقت خلال العام التالي. وهي تمثل رصيد الإجازات العادية.

١٠٠- والحساب الاكتواري لخصوم الإجازات السنوية يستند إلى بيانات أعداد الموظفين حتى ٣١ أكتوبر. ولأنه يُفضل أن تمثل الخصوم الوضع حتى ٣١ ديسمبر، فإن استخدام البيانات المتاحة حتى ٣١ ديسمبر من شأنه أن يعطي صورة أدق عن الرصيد الفعلي للإجازات السنوية حتى تاريخه. وأي حركات في خصوم الإجازات السنوية تُسجل في بيان الأداء المالي ومن ثم فهي تتأثر بالتغييرات في الافتراضات المستخدمة.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

الافتراضات الاكتوارية لاحتساب الإجازة السنوية معقولة ومتوافقة مع المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الالتزامات المستحقة للخبراء الدوليين

١٠١- فيما يتعلق بالخبراء الدوليين لمشاريع تنمية القدرات والتنفيذ، تسجل الإيكو التزاما قصير الأجل (استحقاقا) يمثل أي استحقاقات للعودة إلى الوطن وتكلفة الإجازة السنوية عند انتهاء خدمة موظفي مشروع تنمية القدرات والتنفيذ. وتغطي قواعد موظفي الخدمة الميدانية لدى الإيكو هذه الاستحقاقات. وتستخدم الالتزامات المستحقة لتسوية المدفوعات المتعلقة بانتهاء الخدمة وأي فائض مفرج عنه. وفي عام ٢٠٢٣، تم الإفراج عن جزء كبير من هذا الاستحقاق.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

لم تسجل الإيكو استحقاقا محددًا فيما يتعلق بمدفوعات تعويض العمال. ويدعو مكتب المراجعة الاتحادي الإيكو إلى تقييم ما إذا كان سيستمر دفع هذه التعويضات ومدة ذلك وتسجيل الاستحقاق.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF)

١٠٢- الإيكو منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة من خلال موظفيها. وعلى العكس من برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لا تُدرج الإيكو في حساباتها خصوم المعاشات التقاعدية في نظام المعاشات التقاعدية هذا. فهو لا يُعتبر خطة استحقاقات محددة بموجب القاعدة المحاسبية رقم ٣٩ لأن الصندوق المشترك لا يستطيع حساب التزاماته من المعاشات التقاعدية تجاه المؤمن عليهم من الأشخاص أو المنظمات. ومن ثم، لا يمكن إجراء تقدير موثوق به لما تتحمله الإيكو من مخاطر مرتبطة بذلك. ولهذا السبب لا تظهر أي خصوم اكتوارية متعلقة بنظام المعاشات التقاعدية هذا في بيانات الإيكو المالية.

١٠٣- وترد السمات العامة لنظام المعاشات التقاعدية بالأمم المتحدة في الملاحظة ٢-١٠-٧ من البيانات المالية. وقد خلص الصندوق المشترك، في أحدث تقييم أكتواري نشره في ٣١/١٢/٢٠٢١، إلى عدم وجود ضرورة لمدفوعات لسد العجز بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق. وفي حالة الاحتجاج بالمادة ٢٦ عند حدوث عجز أكتواري في المستقبل، سيتعين على الإيكو توفير مبالغ مالية لسد هذا العجز. ويمثل هذا الوضع مخاطرة مالية محتملة بالنسبة للإيكو.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

يمثل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مخاطرة مالية محتملة بالنسبة للمنظمة ويتعين رصده عاما بعد عام. ويدعو "مكتب المراجعة الاتحادي" الإيكاو إلى رصد الوضع عن كثب.

اعتمادات للحكومات مقابل عقود وخدمات

الاتفاق الخاص بنظام رصد الارتفاع لشمال الأطلسي

١٠٤- تدبر الإيكاو صندوقاً لحساب المعاملات المالية التي اضطُلع بها بموجب أحكام الاتفاق الخاص بنظام رصد الارتفاع لشمال الأطلسي. وعرض هذا الصندوق رصيماً قدره مليون دولار كندي حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١، وذلك بعد إجراء تعديل بقيمة ٠.٣ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٠٧). وينبغي استبدال هذا الاتفاق عند انتهائه باتفاق جديد توقع عليه جميع الأطراف في عام ٢٠٢٤. وفي غضون ذلك، سيظل الاتفاق الحالي سارياً. ولا يتضمن مشروع الاتفاق الجديد أي معلومات حول توزيع الرصيد المتبقي من الاتفاق الحالي. ومن المتوقع ألا يبقى هذا الرصيد في الإيكاو، نظراً لأن هذا الاتفاق عبارة عن برنامج لاسترداد التكاليف. وقد بدأت المناقشات حول إغلاق الصندوق وتوزيع الرصيد المتبقي في عام ٢٠٢٤.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

ظل الاتفاق الحالي سارياً في عام ٢٠٢٣. وسوف يتابع مكتب المراجعة الاتحادي المناقشات بشأن إغلاقه وتوزيع الرصيد المتبقي، علاوة على تنفيذ الاتفاق الجديد في عام ٢٠٢٤.

مصرفات التشغيل العامة

تكاليف تنفيذ النظام الجديد لإدارة موارد المؤسسة

١٠٥- وقعت الإيكاو مذكرة تفاهم مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة "Quantum". وأرسل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى الإيكاو في عام ٢٠٢٣ فاتورة بتكاليف الإعداد الأولي والتنفيذ المتعلقة بهذا المشروع بمبلغ ١.٢ مليون دولار كندي. وبالنظر إلى أن الإيكاو لا تتحكم في نظام تخطيط موارد المؤسسة، فإن معايير الاعتراف به كأصل غير منظور غير مستوفاة. وعلاوة على ذلك، فإن هذا العقد هو عقد خدمة ولا يصنف كعقد إيجار. وقد تم إثبات هذه التكاليف بالكامل كمصرفات ضمن مصرفات التشغيل العامة. ويمكن لكل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو الإيكاو إنهاء مذكرة التفاهم بإشعار مدته ٦ أشهر.

تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"

المعالجة المحاسبية لهذه المعاملة في عام ٢٠٢٣ صحيحة. وبالنظر إلى تطور المشروع واقترب تشكيل نظام تخطيط موارد المؤسسة وتكييفه، فإن مكتب المراجعة الاتحادي يدعو الإيكاو إلى إعادة تقييم ما إذا كانت المعالجة المحاسبية لا تزال كافية خلال المراحل التالية من المشروع. كما يدعو المكتب الإيكاو إلى تقييم المخاطر المتعلقة ببند إنهاء مذكرة التفاهم بإشعار مدته ٦ أشهر.

فوارق تدقيق الحسابات

١٠٦- تُعتبر الأخطاء، بما في ذلك السهو، جوهرية إن كان معقولاً أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها مستخدمو البيانات المالية استناداً إليها. ويعتبر مكتب المراجعة الاتحادي البيان الخاطئ الواحد جوهرياً إن تجاوز ٠.٢٤ مليون دولار كندي. أما تأثير الأخطاء على تفسير البيانات المالية ككل فلا يعتبر جوهرياً إلا إذا تجاوز مجموعها ٣ ملايين دولار كندي.

موجز البيانات الخاطئة المصححة، أو التي لم تُصحح

١٠٧- وجد "مكتب المراجعة الاتحادي" بعض الفوارق في التدقيق. وقامت الإدارة بتصحيحها كلها أثناء عملية التدقيق.

| الوصف | (العجز)/الفائض للسنة (بملايين الدولارات الكندية) | صافي الأصول (سالب) (بملايين الدولارات الكندية) |
|---|--|--|
| الرصيد قبل فوارق التدقيق | (0.026) | (5.183) |
| <u>فوارق تدقيق مصححة</u> | 1.345 | — |
| إعادة بيان الرصيد الافتتاحي للمعيار ٤١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (٠,٨ مليون دولار كندي، انظر الفقرة ٨١، و٠,٦ مليون دولار كندي، انظر الفقرة ٨٤) | — | — |
| إعادة تصنيف الجزء غير الجاري من المدفوعات المسبقة (١.٤ مليون دولار كندي، انظر الفقرة ٨٩) | — | — |
| الإفراج عن مخصص يتعلق بإحدى القضايا (٠.٦ مليون دولار كندي انظر الفقرة ٩٢) | 0.580 | 0.580 |
| إعادة تصنيف اعتمادات للحكومات مقابل عقود وخدمات إلى الحسابات الدائنة (٠.٣ مليون دولار كندي، الفقرة ١٠٤) | — | — |
| إعادة التصنيف بين السلف المقدمة لموردين والحسابات الدائنة (٠.٥ مليون دولار كندي) | — | — |
| الرصيد بعد تصحيح فوارق التدقيق (حسب البيانات المالية) | 1.899 | (4.603) |
| <u>فوارق تدقيق غير مصححة</u> | — | — |
| لا يوجد | — | — |
| <u>تأثير فوارق التدقيق عن العام السابق والتي قد جرى تصحيحها خلال العام الحالي</u> | — | — |
| لا يوجد | — | — |
| الرصيد بعد إدراج جميع فوارق التدقيق | 1.899 | (4.603) |

عدم كفاية المعلومات أو عدم صحتها

١٠٨- وجد مكتب المراجعة بعض الأخطاء في البيانات المالية لسنة ٢٠٢٣. وقامت الإدارة بتصحيحها كلها أثناء عملية التدقيق.

متابعة التوصيات السابقة

١٠٩- تابع "مكتب المراجعة الاتحادية" التوصيات العالقة، المنبثقة عن عمليات التدقيق الخارجية السابقة للحسابات (عمليات تدقيق البيانات المالية وتدقيق الأداء). ومن بين ٤٢ توصية، نُفذت ١٩ توصية، وظلت ٢٣ توصية عالقة حتى ٢٠٢٤/٣/٣١. وترد التفاصيل في أداة "Symbiant" التي يديرها مكتب الرقابة الداخلية (OIO).

التوصيات المنفذة

١١٠- يعتبر مكتب المراجعة الاتحادية أن التوصيات التالية نفذت خلال الاثني عشر شهرا الماضية.

| التقرير والتوصيات (المرجع إلى Symbiant) |
|--|
| هل تتسم عملية التوظيف في الإيكاو بالكفاءة والفعالية؟ (EA-REP-٢٠١٦-B) التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/الموارد البشرية - توثيق التعليمات الإدارية |
| إطار الأمن الإلكتروني في الإيكاو (EA-REP-٢٠١٧-B) التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - نظام إدارة ملفات تسجيل الوصول |
| كفاءة وفعالية إدارة الموارد البشرية (EA-REP-٢٠١٩-B) التوصية ١: تنمية القدرات والتنفيذ - تنظيم الموارد البشرية |
| تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٠ (EA-REP-٢٠٢٠-A) التوصية ٧: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - استعراض صلاحيات الوصول |
| أمن المعلومات (EA-REP-٢٠٢٠-B) التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تنفيذ خريطة طريق أمن المعلومات التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - وضع اتفاق على المستوى التشغيلي |
| تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢١ (EA-REP-٢٠٢١-A) التوصية ١٠: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - استعراض العمر الافتراضي المتوقع للأصول الثابتة التوصية ١١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - توثيق مراقبة الأصول الثابتة التوصية ١٢: فرع الشؤون المالية - قياس الذمم المدينة |
| حوكمة تكنولوجيا المعلومات والإدارة الاستراتيجية لتكنولوجيا المعلومات (EA-REP-٢٠٢١-B) التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - شفافية عملية إعداد الميزانية والرقابة التوصية ٧: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - رصد الوقائع |
| التقييم السريع للاستراتيجية وخطة العمل الجديتين لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (EA-REP-٢٠٢٢-A) التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تضمين المستوى الفني التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تخطيط ميزانية المشروع التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - دراسة جدوى للاستعاضة عن التطبيقات المحلية القديمة بالتطبيقات السحابية التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - مواءمة الاستراتيجية مع نموذج التشغيل المستهدف الجديد (TOM) |
| تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (EA-REP-٢٠٢٢-B) التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تقييم مخاطر التغييرات التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - سياسة إدارة التصحيحات التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تصحيح أنظمة التشغيل الهامة التوصية ٧: فرع الشؤون المالية - سياسة تقييم الاشتراكات المقررة المستحقة القبض |
| المجموع: ١٩ توصية منفذة |

التوصيات العالقة

١١١- يرى مكتب المراجعة الاتحادي أن التوصيات التالية كانت عالقة حتى ٢٠٢٤/٣/٣١. كما تشمل القائمة التوصيات التي حُدد أجل تنفيذها بعد ذلك التاريخ.

| التقرير والتوصيات (المرجع إلى Symbiant) |
|---|
| <p>تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٠ (EA-REP-٢٠٢٠-A)</p> <p>التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - سياسة كلمات المرور (متأخرة)</p> |
| <p>أمن المعلومات (EA-REP-٢٠٢٠-B)</p> <p>التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - السياسات الإدارية بشأن الوصول عن بُعد (متأخرة)</p> <p>التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - أوجه القصور في عملاء وخوادم وقواعد البيانات المتعلقة بنظام ويندوز</p> |
| <p>تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢١ (EA-REP-٢٠٢١-A)</p> <p>التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - أمن قواعد البيانات</p> <p>التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تجزئة الشبكة (متأخرة)</p> <p>التوصية ٩: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - تبسيط عملية الأصول الثابتة (متأخرة)</p> |
| <p>حوكمة تكنولوجيا المعلومات والإدارة الاستراتيجية لتكنولوجيا المعلومات (EA-REP-٢٠٢١-B)</p> <p>التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تقييم تعريف مؤشرات خطة أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وإنجازاتها (متأخرة)</p> <p>التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - نموذج للحالة المستقبلية لهيكل المؤسسة وفقا للأهداف الاستراتيجية (متأخرة)</p> <p>التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - إدارة حافظة المشاريع</p> <p>التوصية ٨: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - إطار السياسات العامة</p> |
| <p>إدارة مشاريع برنامج الإيكاء للتعاون الفني "NAM19801" (EA-REP-٢٠٢١-C)</p> <p>التوصية ١: تنمية القدرات والتنفيذ - الاستعلام الآلي عن تكاليف المشروع الفعلية</p> |
| <p>التقييم السريع لاستراتيجية وخطة العمل الجديتين لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (EA-REP-٢٠٢٢-A)</p> <p>التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تحليل التكاليف والمنافع (متأخرة)</p> <p>التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات / تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تخطيط مشاريع التوقيع الإلكتروني (متأخرة)</p> |
| <p>تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (ER-REP-٢٠٢٢-B)</p> <p>التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - استعراض دوري للوصول المادي إلى غرفة الخادم الإلكتروني</p> <p>التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - فشل النسخ الاحتياطي لقاعدة بيانات نظام أغريسو (متأخرة)</p> <p>التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - أداة جرد مخزون المعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات</p> <p>التوصية ٨: تنمية القدرات والتنفيذ - الاعتراف بالرسوم العامة على مشاريع تنمية القدرات والتنفيذ (متأخرة)</p> |
| <p>تدقيق عملية الفصل الفني لحسابات البريد الإلكتروني عن موظفي الأمانة العامة للإيكاء والوفود (EA-REP-٢٠٢٣-A)</p> <p>التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تدمير أو مسح الأقراص الصلبة الأصلية</p> <p>التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - من المحتمل أن تحتوي الأجهزة على بيانات النسخ الاحتياطي لشهر نوفمبر ٢٠٢٠</p> |

تنفيذ النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة - نتائج عمليات التدقيق المؤقتة (EA-REP-2023-B)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات / تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تغطية متطلبات العمل بواسطة حل يستخدم نظام "Quantum"

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تنقيح الميزانية واحتياطي المشروع

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - ميزانية التكلفة الكاملة للتكاليف التشغيلية

التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - استعراض الاتفاقات

المجموع: ٢٣ توصية عالقة

١١٢- يود "مكتب المراجعة الاتحادي" أن يُثني على التعاون الممتاز وروح الشفافية التي اتسمت بها عملية التدقيق. ويتقدم المكتب بخالص تقديره لما أبداه موظفو الإيكاو من حسن التعامل خلال عمله.

برن، ٢٠٢٤/٥/١

المكتب السويسري الاتحادي لمراجعة الحسابات
(مراجع الحسابات الخارجي)

(التوقيع)

(التوقيع)

مارتين كولي
(رئيس مركز الكفاءة)

إيريك سارج جانيت
(نائب الرئيس)

ترتيب الأولويات ضمن توصيات مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات

يحدد مكتب المراجعة الاتحادي الأولويات ضمن توصياته على أساس المخاطر المحددة (١ مرتفع، ٢ متوسط، ٣ منخفض). وتشمل المخاطر، على سبيل المثال، المشروعات غير المربحة وانتهاكات الشرعية والانتظام والقضايا المتعلقة بالمسؤولية والمساس بالسمعة. ويجري تقييم تأثير المخاطر واحتمال حدوثها.

ISBN 978-92-9275-517-1

